

Jøtul F 105 B Jøtul F 105 LL Jøtul F 105 SL

Jøtul F 105
EN 16510
Manual Version P01

NL - Installatie- en montagehandleiding	3
DE - Montage- und Gebrauchsanleitung	29
Information to Enable Better Reproduction of Tests:	54



Jøtul F 105 B



Jøtul F 105 LL



Jøtul F 105 SL



*The manuals which are enclosed with the product must be kept throughout the product's entire service life.
Les manuels fournis avec le produit doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit. I manuali
inclusi con il prodotto vanno conservati per l'intera durata di vita del prodotto.*

NL - Installatie- en montagehandleiding

Inhoudsopgave

2.0 Technische Gegevens.....	3
3.0 Veiligheid.....	7
4.0 Installatie.....	12
5.0 Dagelijks gebruik.....	22
6.0 Onderhoud.....	23
7.0 Groot onderhoud.....	24
8.0 Optionele extra's.....	26
9.0 Recycling.....	27
10.0 Garantie.....	27

2.0 Technische Gegevens

Installatie

- De huiseigenaar is ervoor verantwoordelijk dat de installatie en montage in overeenstemming zijn met nationale, Europese en lokale, bouwvoorschriften en de informatie in deze montage- en gebruiksaanwijzing
- De installatie van een nieuwe kachel moet aan de lokale bouwinstanties worden gemeld. Bovendien bent u verplicht om de installatie te laten inspecteren en goedkeuren door een lokale schoorsteenveger
- Voor een optimale werking en veiligheid van uw installatie raden wij aan om de installatie door een professionele monteur te laten uitvoeren. Onze Jøtul-dealer kan een monteur in uw omgeving aanbevelen/aanwijzen. Informatie over Jøtul-dealers kunt u vinden op www.jotul.nl

Veiligheid

Eventuele productwijzigingen door de dealer, installateur of gebruiker kunnen ertoe leiden dat het product en de veiligheidsfuncties ervan niet meer naar behoren werken. Dit geldt eveneens voor het installeren van niet door Jøtul AS geleverde accessoires of extra uitrusting alsook voor het demonteren of verwijderen van voor de bediening en veiligheid van de kachel benodigde onderdelen.



De houtkachel is geproduceerd in overeenstemming met de typegoedkeuring van het product, met inbegrip van de montage- en gebruiksaanwijzing van het product. Lees en volg de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig.

De Dop-verklaring vindt u op www.jotul.nl

Technische gegevens

Getest volgens EN 16510		
	Classificatie de houtkachel	Type BF
P_{nom}	Nominaal vermogen	4,9 kW
η_{nom}	Rendement bij nominaal vermogen	83 %
η_s	Seizoensgebonden energie effect voor ruimteverwarming bij nominaal vermogen	73 %
EEI	Energie efficiëncy index	110
	Energie efficiëncy klasse	A+
	Brandmateriaal	Hout*
	Max. bloklengte	330 mm
	Brandmateriaalverbruik	1,51 kg/u
	In te voeren hoeveelheid	1,13 kg
	Hoeveelheid brandmateriaal, max.	1,5 kg
CO_{nom}	CO Emissie bij 13% O ₂ bij nominaal vermogen	0,09 %
		1183 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x @ 13% O ₂ bij nominaal vermogen	99 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC @ 13% O ₂ bij nominaal vermogen	87 mg/Nm ³
PM_{nom}	Stof @ 13% O ₂ bij nominaal vermogen	11 mg/Nm ³
p_{nom}	Onderdruk bij nominaal vermogen	12 Pa
	Aanbevolen onderdruk in rookkanaal	18-20 Pa
	Behoeftte aan verbrandingslucht	12,4 m ³ /u
T_{snom}	Schoorsteentemperatuur bij nominaal vermogen	281 °C
T class	Benaming schoorsteen	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Hoeveelheid rook bij nominaal vermogen	4,5 g/sec
V_h	Staannd luchtverlies	NPD m ³ /u
	Lek vóór de test bij een meetdruk van 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	2,82 Nm ³ /u
	Lek vóór de test bij een meetdruk van 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	3,58 Nm ³ /u
	Lek vóór de test bij een meetdruk van 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	4,67 Nm ³ /u
CON/INT	Continue werking (CON)/Intermitterende werking (INT)	INT**
	Reactie op brandclassificatie	A1
E, f	Voedingsspanning, frequentie	- V

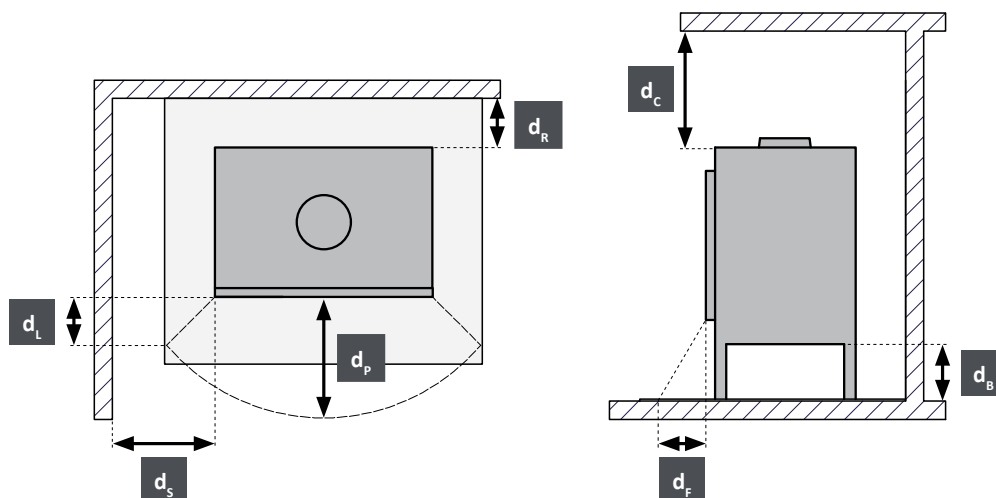
* Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen – aanduiding I.

** Cyclisch gebruik betekent in deze context een normaal gebruik van een haard. Dat wil zeggen dat u meer brandstof moet toevoegen als het vuur tot sintels is verbrand

Technische gegevens

Technische basisgegevens JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL		
Materiaal	Roestvrij stalen Gietijzer Keramische steen/vermiculiet Glas	
Oppervlaktebehandeling	Senotherm	
Rookuitlaat	Boven / Achter	
d_{out}	Aansluitkraag inw. diameter (voor het uitw. rookkanaal)	125 mm
	Verse lucht stuk uitw. diameter	80 mm
L	Totale afmetingen (lengte)	350 mm
H	Totale afmetingen (hoogte)	690/690/550 mm
W	Totale afmetingen (breedte)	410 mm
m	Gewicht	94-107 kg
m_{chim}	Maximale belasting van een schoorsteen die de kachel kan dragen	120 kg

Minimale afstand tot brandbaar materiaal JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL		
d_R	Rug (on-geïsoleerde / geïsoleerde startsectie)	200/100 mm
d_S	Zijkanten	400 mm
d_C	Plafond	750 mm
d_P	Voorkant	900 mm
d_F	Voorkant tot onderkant voorkant stralingsgebied	0/0/500 mm
d_L	Voorkant naar zijkant voorkant stralingsgebied	0 mm
d_B	Onder de bodem niet wat de voeten betreft	0/290/150 mm
$d_{B'}$	Afstand van de vuldeur tot de vloer	0/290/150 mm
d_{non}	Minimale afstanden tot niet-brandbare muren	50 mm
	Hoek (on-geïsoleerde / geïsoleerde startsectie)	300/300 mm
	De code voor geïsoleerde rookgasafvoer	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typeplaatje

Alle Jøtul-houtkachels zijn voorzien van een typeplaatje, dat de teststandaards en de afstand tot brandbare materialen aangeeft.

Het typeplaatje bevindt aan de achterkant van de kachel.

Dit serienummer moet altijd worden aangegeven als u contact opneemt met uw dealer of Jøtul.

Typenschild

JØTUL F 105 B **CE** 15

1 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

2 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

3 → **Classification of appliance:** Type BF

4 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

5 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

6 → **Declaration of Performance:** CPR-F105-04082025

7 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

8 →

P_{nom}	4,9	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	83	%	
CO_{nom} (13% O ₂)	1183	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O ₂)	99	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O ₂)	87	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O ₂)	11	mg/m ³	
p_{nom}	12	Pa	
d_R (rear)	200	mm	For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
d_S (side)	400	mm	
d_C (ceiling)	750	mm	
d_P (front)	900	mm	
d_F (floor in front)	0	mm	
d_L (side radiation area)	0	mm	
d_B (bottom)	0	mm	

10067867-Pos

11 →

12 →

13 →

Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.

UITLEG TYPEPLAATJE

- 1 Type en/of het modelnummer of de aanduiding om identificatie van het apparaat mogelijk te maken
- 2 Toepasselijke normen
- 3 Naam testcentrum/certificeringsnummer
- 4 Classificatie de houtkachel
- 5 Aanbevolen brandstoffen
- 6 Naam en adres van de fabrikant
- 7 DOP-documentnummer
- 8 Tabel met waarden:

P_{nom} - nominaal vermogen

η_{nom} - rendement bij nominaal vermogen

CO_{nom} - CO Emissie bij 13 % O₂ bij nominaal vermogen

NO_{xnom} - NO_x @ 13 % O₂ bij nominaal vermogen

OGC_{nom} - OGC @ 13 % O₂ bij nominaal vermogen

PM_{nom} - stof @ 13 % O₂ bij nominaal vermogen

p_{nom} - onderdruk bij nominaal vermogen

Minimale afstanden tot brandbaar materiaal:

d_R - rug

d_S - zijkanten

d_C - plafond

d_P - voorkant

d_F - voork. tot onderkant voork. stralingsgebied

d_L - voork. naar zijkant voork. stralingsgebied

d_B - Onder de bodem (niet wat de voeten betreft)

- 9 CE-conformiteitsmerk - De cijfers geven het jaar van afgifte van het certificaat aan
- 10 Productspecificaties en instructies
- 11 Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur
- 12 Typeplaatnummer
- 13 Productregistratienummer

NEDERLANDS

3.0 Veiligheid

NB! Om optimale prestaties en veiligheid te garanderen, raadt Jøtul aan haar kachels te laten monteren door een gekwalificeerd installateur (zie www.jotul.com voor een volledige dealerlijst).

Aanpassingen aan het product door de distributeur, installateur of consument kunnen ertoe leiden dat het product en de beveiligingen niet naar behoren functioneren. Hetzelfde geldt voor de installatie van niet door Jøtul geleverde accessoires of optionele extra's. Dit kan ook het geval zijn indien essentiële onderdelen voor het functioneren en de veiligheid van de haard gedemonteerd of verwijderd worden.

In al deze gevallen is de fabrikant niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor het product en het recht op reclamatie komt hierdoor te vervallen.

Let op! Bepaalde onderdelen van de kachel, met name de externe oppervlakken, worden erg heet tijdens de verbranding! Wees uitermate voorzichtig!

3.1 Maatregelen op het gebied van brandpreventie

Elk gebruik van de haard brengt een zeker risico met zich mee. Neem daarom de volgende instructies nauwkeurig in acht:

- De minimale veiligheidsafstanden tijdens het gebruik van de haard zijn weergegeven in **afb. 1**.
- Zorg ervoor dat er geen meubels of andere brandbare materialen te dicht bij de haard staan. Brandbare materialen mogen nooit binnen 900 mm afstand van de haard geplaatst worden.
- Laat het vuur vanzelf uitgaan. Blus het vuur nooit met water.
- De haard wordt tijdens gebruik warm en kan bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- Verwijder de as niet voordat de haard koud is. De as kan smeulende resten bevatten en moet daarom in een onbrandbare bak worden bewaard.
- De as moet naar buiten worden afgevoerd of worden weggegooid op een plek waar geen brandgevaar bestaat.

Bij brand in de schoorsteen

- Sluit alle luiken en ventilatieopeningen.
- Houd de deur van de vlamkast gesloten.
- Controleer of er rook is op zolder en in de kelder.
- Bel de brandweer.
- Voordat u de haard opnieuw in gebruik neemt na een brand, moet een deskundige de haard en de schoorsteen controleren om na te gaan of deze goed werkt.

Stalen schoorsteen

Als een aan de bovenkant gemonteerde stalen schoorsteen wordt gebruikt, moet er een niet-geïsoleerde pijp geplaatst worden van de verbrandingskamer tot ongeveer 10 mm over het toprooster. Zorg ervoor dat de pakking juist gepositioneerd is tussen de kachelpijp en de rookuitlaat. Bevestig daarna de stalen schoorsteen volgens de installatie-instructies van de schoorsteenleverancier.

3.2 Handschoen

Gebruik de beschermende handschoen wanneer u het product hanteert als het heet is.

3.3 Vloer

Fundering

Controleer of de fundering geschikt is om een haard te dragen. Zie **“2.0 Technische gegevens”** voor het gespecificeerde gewicht.

Wij raden aan om vloeren die niet aan de fundering zijn bevestigd (zgn. “zwevende vloeren”) uit het installatiegebied te verwijderen.

Jøtul F 105 SL (met korte poten)

De Jøtul F 105 SL kan uitsluitend geïnstalleerd worden op vloeren met een ondergrond en structuur van onbrandbaar materiaal. Dit geldt ook als het product op een vloerplaat geplaatst wordt.

Let op! Het onbrandbare gebied moet zich ten minste tot 500 mm voor de kachel uitstrekken.

Let op! Wij raden het gebruik van vloerverwarming (met water of elektrisch) in dit gebied af.

Eisen met betrekking tot het beschermen van een houten vloer onder de haard

Het is de functie van een vloerplaat om de vloer en brandbare materialen te beschermen tegen gloeiend hout. De voorplaat moet aan nationale wet- en regelgeving voldoen.

Neem contact op met de plaatselijke bouwtoezichtinstanties voor informatie over beperkingen en installatievereisten.

De Jøtul F 105 op poten moet een vloerplaat onder en voor hebben volgens nationale wetgeving en regelgeving. **NB! De ruimte onder de verbrandingskamer van de Jøtul F 105 op poten mag niet gebruikt worden voor opslag.** Haal vloerbedekkingen van brandbaar materiaal, zoals linoleum, tapijt enz. onder het product weg.

Eisen met betrekking tot het beschermen van brandbare vloeren vóór de haard

De voorplaat moet aan nationale wet- en regelgeving voldoen. Neem contact op met de plaatselijke bouwtoezichtinstanties voor informatie over beperkingen en installatievereisten.

3.4 Muren

Afstand tot muren van brandbaar materiaal - zie **afb. 1b**.

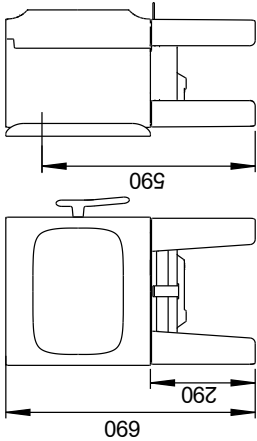
Minimale afstand tot brandbare muur beschermd door brandmuur – zie **afb. 1c**.

De haard mag worden gebruikt met een niet-geïsoleerde kachelpijp op voorwaarde dat de afstanden tussen de haard en de muren van brandbare materialen overeenkomen met de gegevens uit **afb. 1b**.

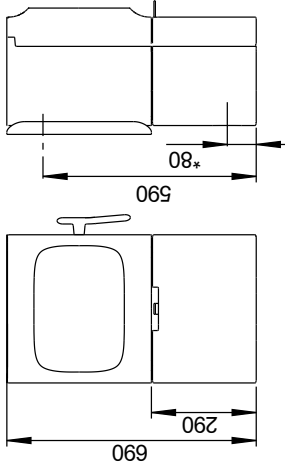
Let op! Plaats het product dusdanig dat het mogelijk is de kachel, de kachelpijp en de schoorsteendoorgang schoon te maken.

Let op! Zorg ervoor dat meubilair en andere huishoudartikelen niet zo dicht bij de kachel staan dat ze kunnen uitdrogen.

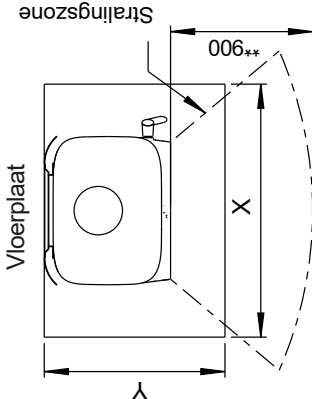
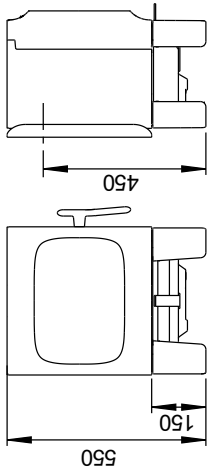
Jøtul F 105 met lange poten



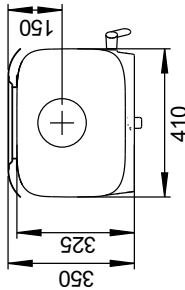
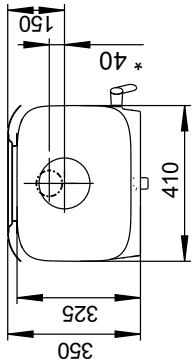
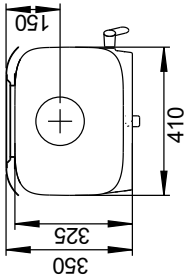
Jøtul F 105 met basis



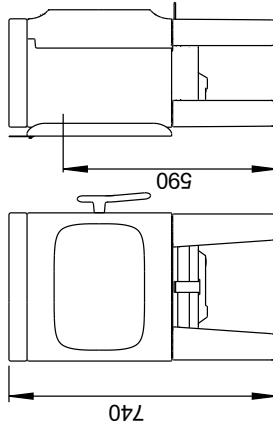
Jøtul F 105 met korte poten



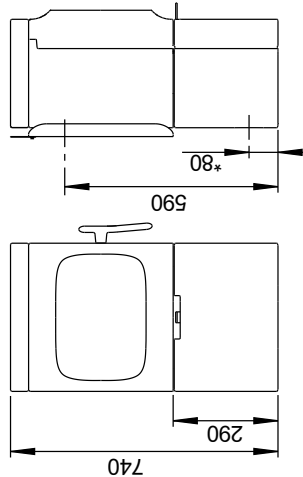
Minimale afmetingen voor de vloerplaat
X/Y = In overeenstemming met nationale wet-
en regelgeving.
** Minimale afstand tot brandbare materialen.



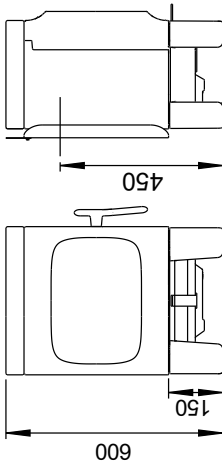
Jøtul F 105 met lange poten en
spekstenen bovenkant



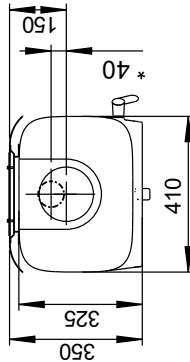
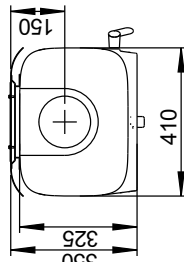
Jøtul F 105 met basis en
spekstenen bovenkant



Jøtul F 105 met korte poten en
spekstenen bovenkant



Waarschuwing! Niet brandbaar opslaan
materiaal in de basis.



De Jøtul F 105 SL (met korte poten) kan uitsluitend
geïnstalleerd worden op vloeren met een ondergrond en
structuur van onbrandbaar materiaal. Dit geldt ook als het
product op een vloerplaat geplaatst wordt.

**Let op! Het onbrandbare gebied moet zich ten minste
tot 500 mm voor de kachel uitstrekken.**

**Let op! Wij raden het gebruik van vloerverwarming
(met water of elektrisch) in dit gebied af**

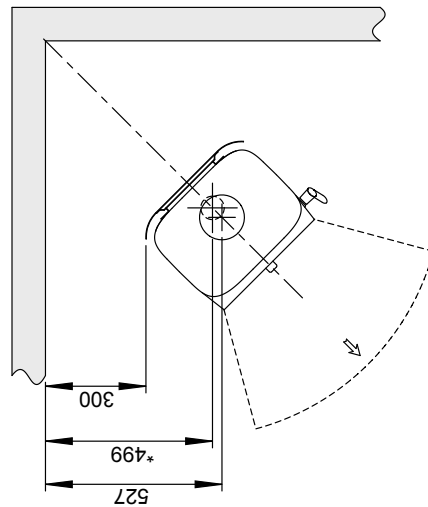
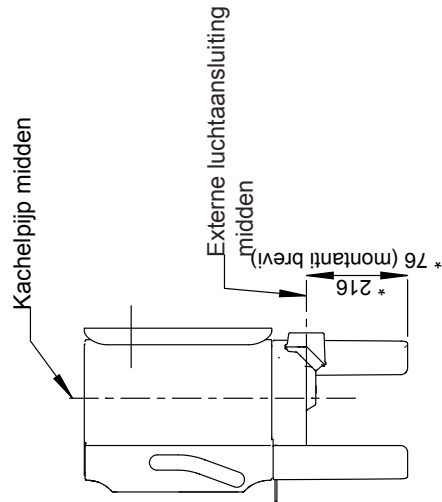
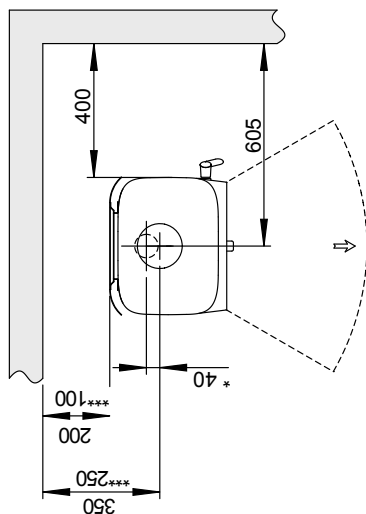
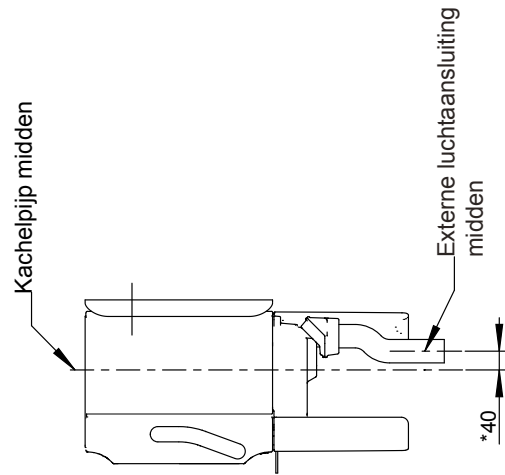
Afb.1 b

Minimale afstand tot brandbare muur

Brandbare muur



Zonder standaard convectieplaat



* Externe luchtaansluiting

*** Afstand tot brandbare muur met halfgeïsoleerde/afgeschermd kachelpijp (isolatie min. 30 mm)

900181-P01

Technical drawing showing the front view of a rectangular box. The dimensions are indicated as follows:

- Overall width: 656
- Overall height: 327
- Internal height (from top edge to the start of the internal structure): *299
- Internal width (from the left edge to the start of the internal structure): 100

A dashed line indicates the top edge of the box, and a dashed line indicates the bottom edge of the box. A perspective view of the box is shown to the right, with a dashed line indicating the bottom edge of the box.

[illegible]

Brandmuur

100

Technical drawing of a door handle assembly. The drawing shows a side view of the handle mounted on a door. Key dimensions are indicated: a total height of 856, a mounting plate height of 327, and a handle height of 299. A horizontal dimension of 100 is shown at the bottom. The handle is shown in a closed position, with a dashed line indicating its open position. The handle has a circular base with a central screw hole and a curved lever.

[illegible]

* Externe luchtaansluiting

Toevoer van frisse lucht

De lucht die gebruikt wordt voor verbranding in een goed geïsoleerd huis moet worden verversd. Dit is met name van belang voor huizen met mechanische ventilatie. Deze luchtverversing kan op een aantal manieren worden bereikt. Het belangrijkste is dat er lucht wordt aangevoerd naar de ruimte waar de kachel geplaatst is. Plaats de klep in de buitenmuur zo dicht mogelijk bij de kachel en zorg ervoor dat deze gesloten kan worden als de kachel niet gebruikt wordt.

Volg de nationale en lokale bouwvoorschriften voor het aansluiten van de toevoer van frisse lucht.

Gesloten verbrandingssysteem

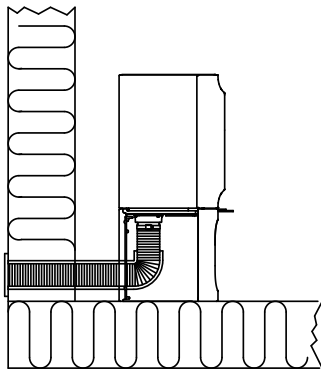
Gebruik het gesloten verbrandingssysteem van de kachel als u in een recent gebouwde, luchtdichte woning woont. Sluit de externe verbrandingslucht aan via een ventilatiepijp door de muur of de vloer.

Luchttoevoer

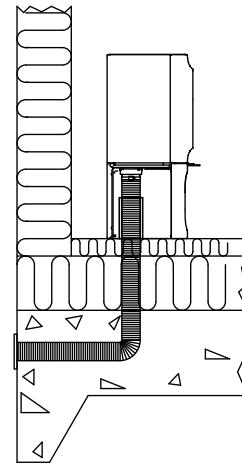
De hoeveelheid verbrandingslucht voor Jøtul-producten is ongeveer 20-40 m³/h. De externe luchtaansluiting kan direct op de Jøtul F 105 worden aangesloten door middel van:

- de bodem
- door een flexibele toevoerslang van buitenaf/schoorsteen (alleen als de schoorsteen een eigen kanaal heeft voor externe lucht) op de externe luchtaansluiting van het product.

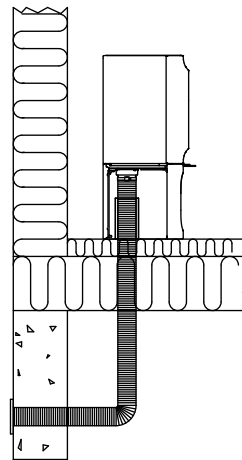
Afb. 2A, via een buitenmuur



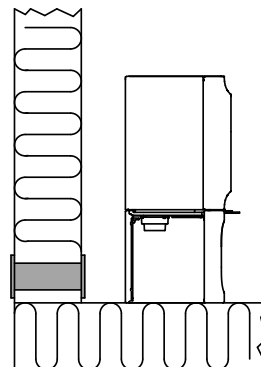
Afb. 2B, via de vloer en grondplaat



Afb. 2C, via de vloer en kelder



Afb. 2D, indirect via een buitenmuur



4.0 Installatie

NB: Controleer voordat u met de installatie begint of de haard onbeschadigd is.

NB: Het product is zwaar! Zorg voor hulp bij het plaatsen en installeren.

De verbrandingskamer is zwaar. Zorg dat het product niet kantelt.

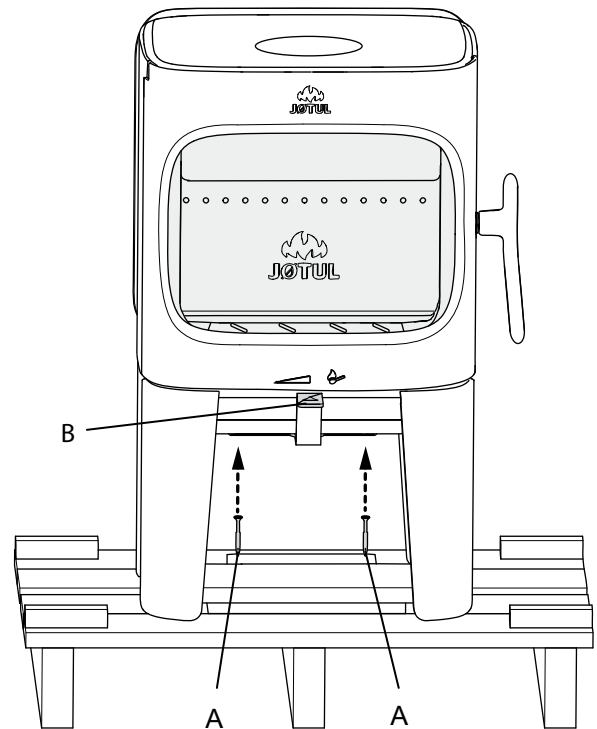
NB: Zet niets op de bovenplaat van de kachel, aangezien dit de verf/het email permanent kan beschadigen.

NB: Lees de installatie- en bedieningsinstructies aandachtig door voordat u de haard plaatst!

- De kachel moet worden geïnstalleerd in ruimtes met goede ventilatie. Goede ventilatie is essentieel voor een efficiënte werking van uw kachel.
- Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd met ventilatiesystemen die een druk hebben van minder dan -15 Pa.
- Afzuigkappen of ventilatoren die werken in dezelfde ruimte als het apparaat kunnen problemen veroorzaken.
- Wij raden aan rookmelders in huis te installeren.
- De in de handleiding gespecificeerde afstanden gelden alleen als u zich houdt aan de maximale hoeveelheid brandhout. Ze garanderen alleen brandveiligheid.
- Er is geen garantie dat de huidige bouwmaterialen bestand zijn tegen de temperatuur met betrekking tot visuele veranderingen.
- Controleer of het Bouwbesluit en eventuele lokale voorschriften worden nageleefd tijdens de installatie.

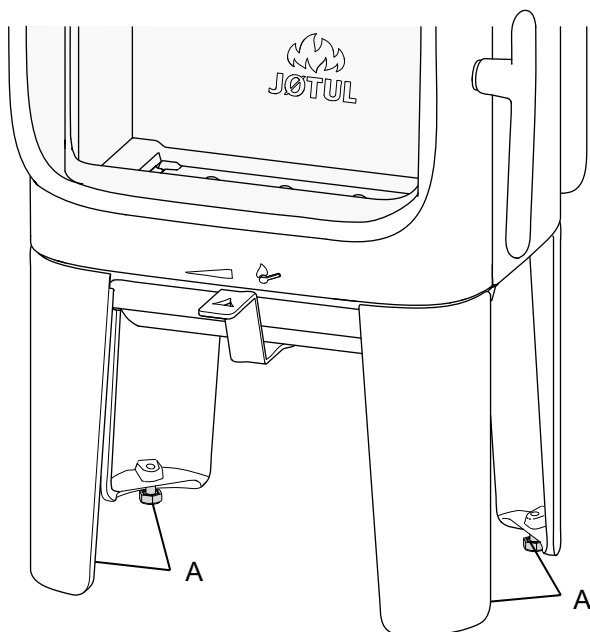
4.1 Voorbereidingen voor de Jøtul F 105 met lange poten

Afb. 3



1. Verwijder de twee transportschroeven **(A)** waarmee de kachel is vastgezet op de houten pallet.
2. Laat de kachel op de transportpallet staan.
3. Haal de handschoenen, zak met schroeven, externe luchtaansluiting en adapter uit de verbrandingskamer.
4. Controleer of de bedieningshendel **(B)** makkelijk beweegt.

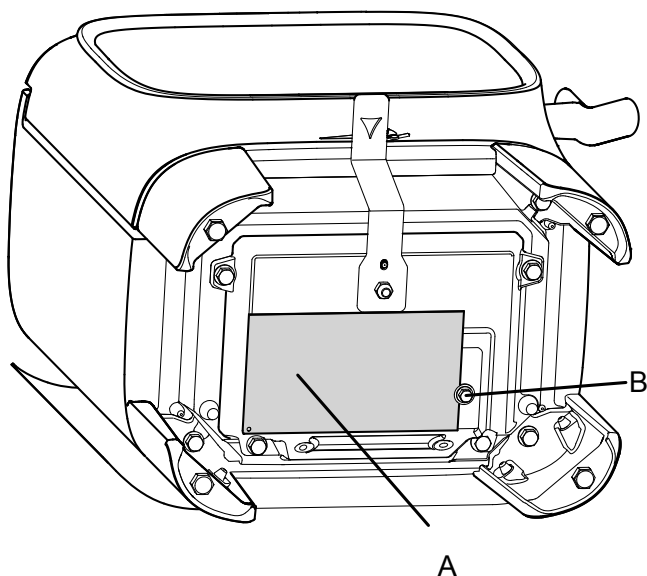
Afb. 4



5. Til de kachel van de pallet.
6. Zet de kachel neer en stel de horizontale positie met behulp van een dopsleutel en de 4 stelschroeven af. Teken de positie op de muur af als er gebruik wordt gemaakt van een achteruitlaat voor de kachelpijp en de externe luchttoevoer. **Let op!** Houd rekening met de hoogte van de vloerplaat.

Goedkeuringsetiket

Afb. 5



7. Haal het goedkeuringsetiket (A) uit de verbrandingskamer en schroef het met de schroef (B) vast, zoals weergegeven. Haal de schroef aan met behulp van een dopsleutel. Let op! Kort de draad waarmee het etiket wordt bevestigd niet in.

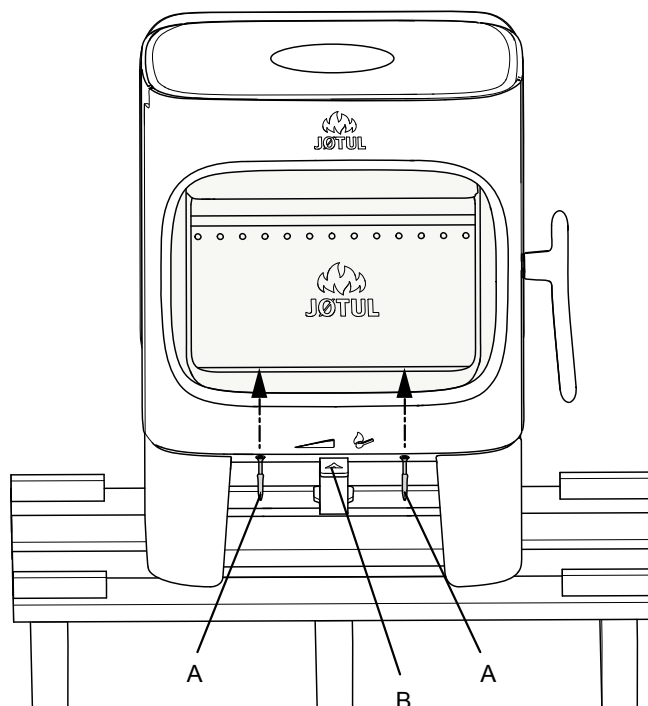
4.2 Voorbereidingen voor de Jøtul F 105 SL met korte poten

De Jøtul F 105 SL (met korte poten) kan uitsluitend geïnstalleerd worden op vloeren met een ondergrond en structuur van onbrandbaar materiaal. Dit geldt ook als het product op een vloerplaat geplaatst wordt.

Let op! Het onbrandbare gebied moet zich ten minste tot 500 mm voor de kachel uitstrekken.

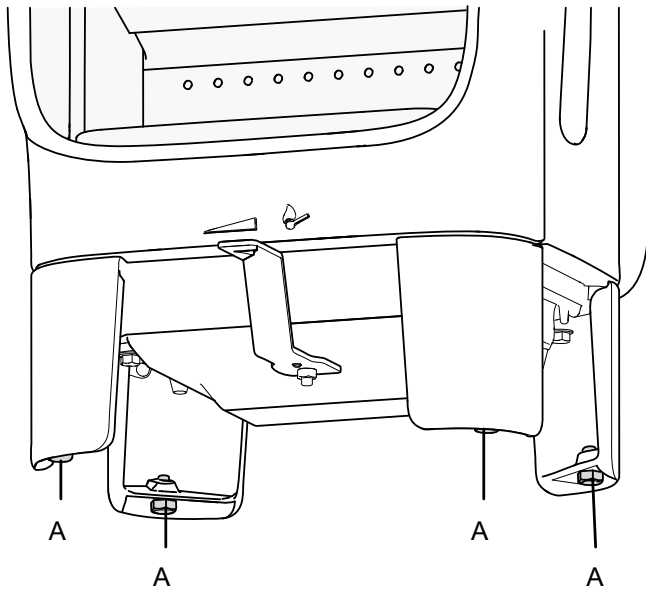
Let op! Wij raden het gebruik van vloerverwarming (met water of elektrisch) in dit gebied af.

Afb. 6



1. Verwijder de twee transportschroeven (A) waarmee de kachel is vastgezet op de houten pallet.
2. Laat de kachel op de transportpallet staan.
3. Haal de handschoenen, keerplaat, zak met schroeven, externe luchtaansluitingen adapter uit de verbrandingskamer.
4. Controleer of de bedieningshendel (B) makkelijk beweegt.

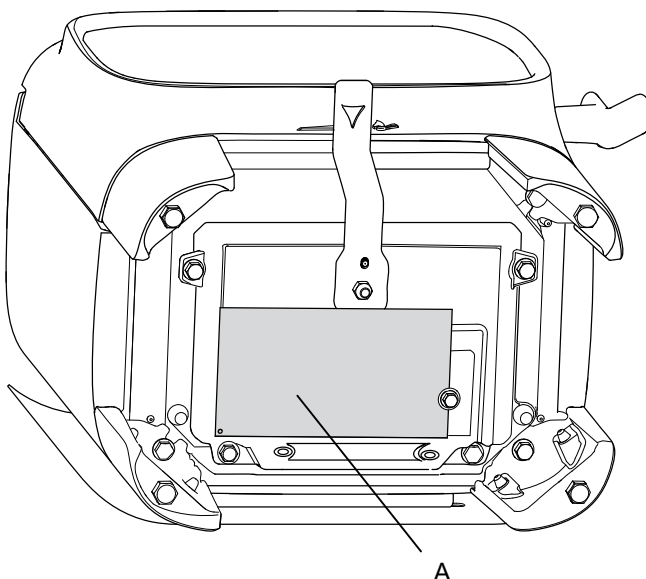
Afb. 7



5. Til de kachel van de pallet.
6. Zet de kachel neer en stel de horizontale positie met behulp van een dopsleutel en de 4 stelschroeven af. Teken de positie op de muur af als er gebruik wordt gemaakt van een achteruitlaat voor de kachelpijp en de externe luchttoevoer. **Let op!** Houd rekening met de hoogte van de vloerplaat.

Goedkeuringsetiket

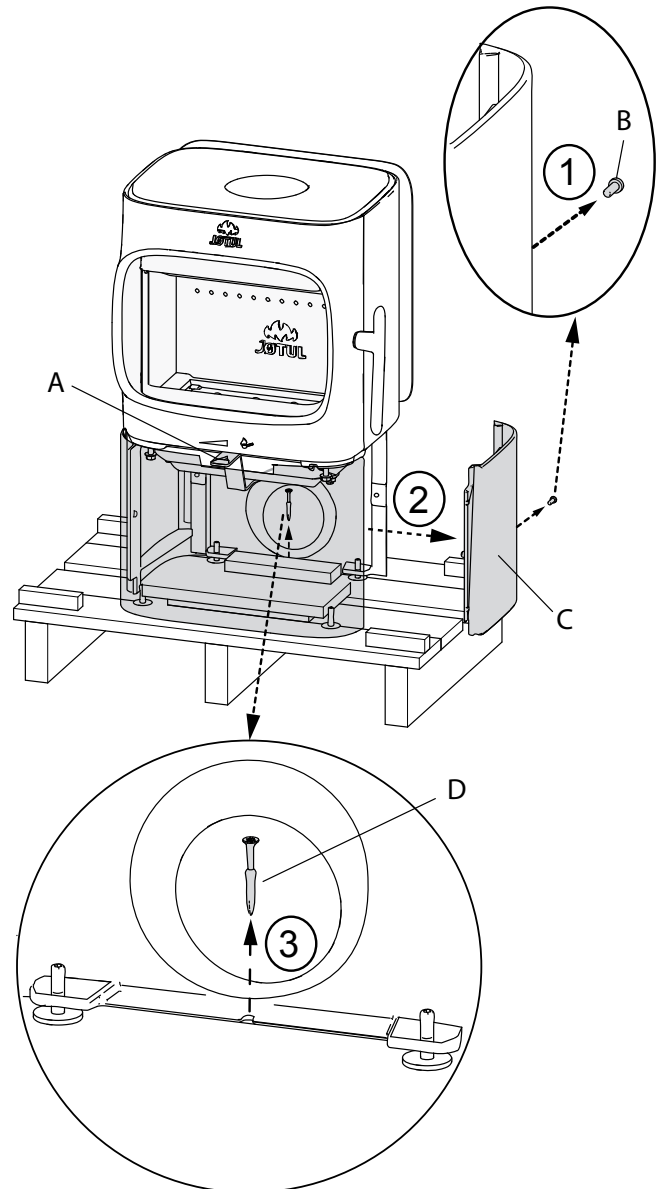
Afb. 8



7. Haal het goedkeuringsetiket (A) uit de verbrandingskamer en schroef het met de schroef (B) vast, zoals weergegeven. Haal de schroef aan met behulp van een dopsleutel. Let op! Kort de draad waarmee het etiket wordt bevestigd niet in.

4.3 Voorbereidingen voor de Jøtul F 105 met basis

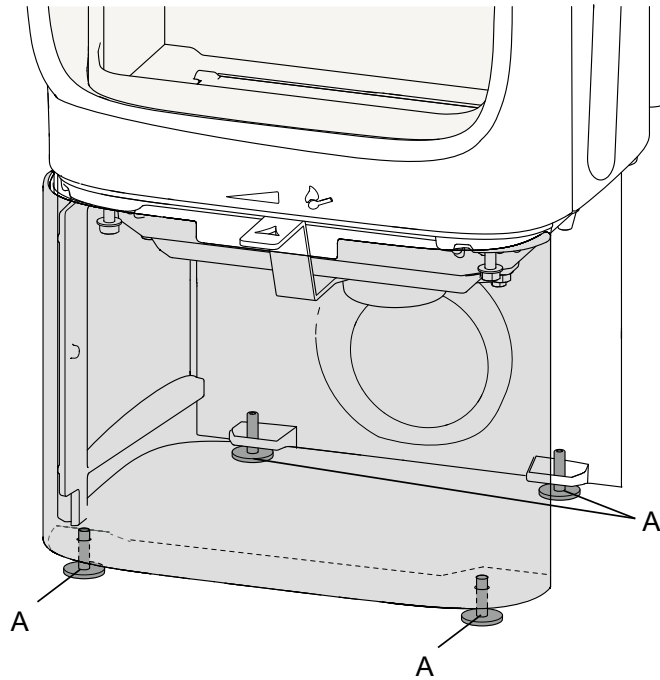
Afb. 9



1. Haal de handschoenen, keerplaat, zak met schroeven, externe luchtaansluiting en adapter uit de verbrandingskamer.
 1. Haal de schroef midden op de achterkant van de zijplaat los.
 2. Verwijder de zijplaat (C).
 3. Verwijder de transportschroef (D) waarmee de kachel is vastgezet op de houten pallet.
2. Controleer of de bedieningshendel (A) makkelijk beweegt.
3. Til de kachel van de pallet en zet de kachel neer (zie afb.1).

NEDERLANDS

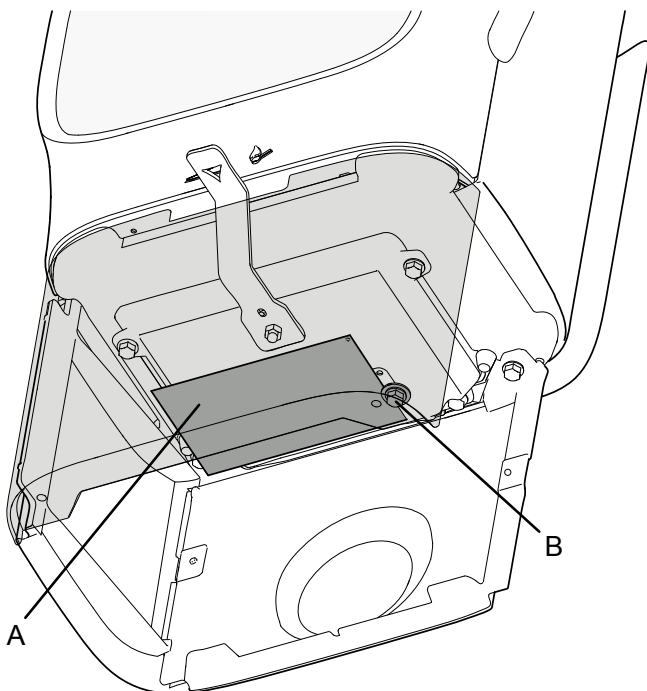
Afb. 10



4. Til de kachel van de pallet.
5. Zet de kachel neer en stel de horizontale positie met behulp van de 4 stelschroeven af. Gebruik de zesantsleutel in de zak met schroeven. Teken de positie op de muur af als er gebruik wordt gemaakt van een achteruitlaat voor de kachelpijp en de externe luchttoevoer.
6. **Let op! Houd rekening met de hoogte van de vloerplaat.**

Goedkeuringsetiket

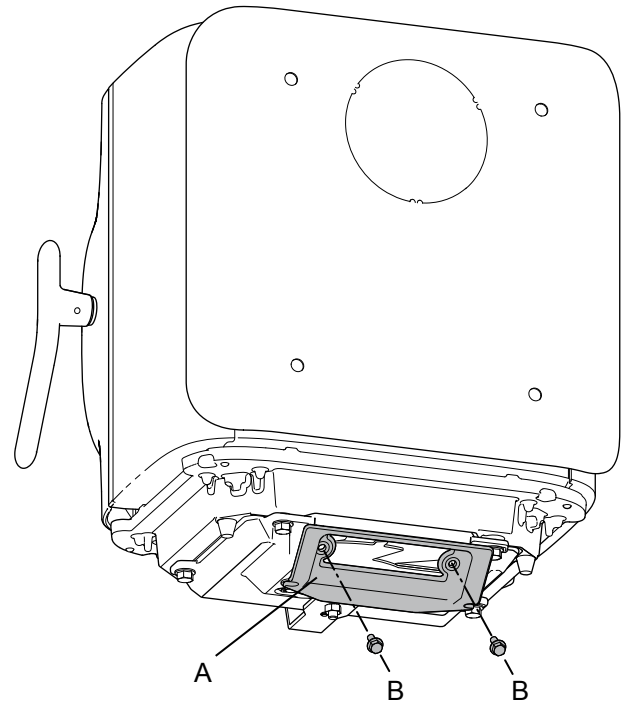
Afb. 11



7. Haal het goedkeuringsetiket (**A**) uit de verbrandingskamer en schroef het met de schroef (**B**) vast, zoals weergegeven. Haal de schroef aan met behulp van een dopsleutel. Let op! Kort de draad waarmee het etiket wordt bevestigd niet in.

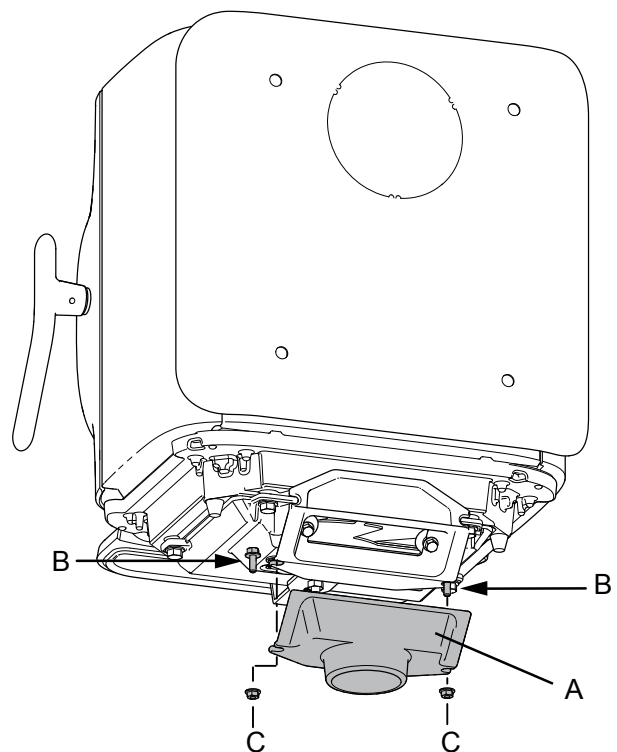
Externe luchttoevoer door de vloer

Afb. 12



1. Bevestig de adapter (**A**) aan de onderkant van de verbrandingskamer met behulp van de bijgeleverde schroeven (**B**).

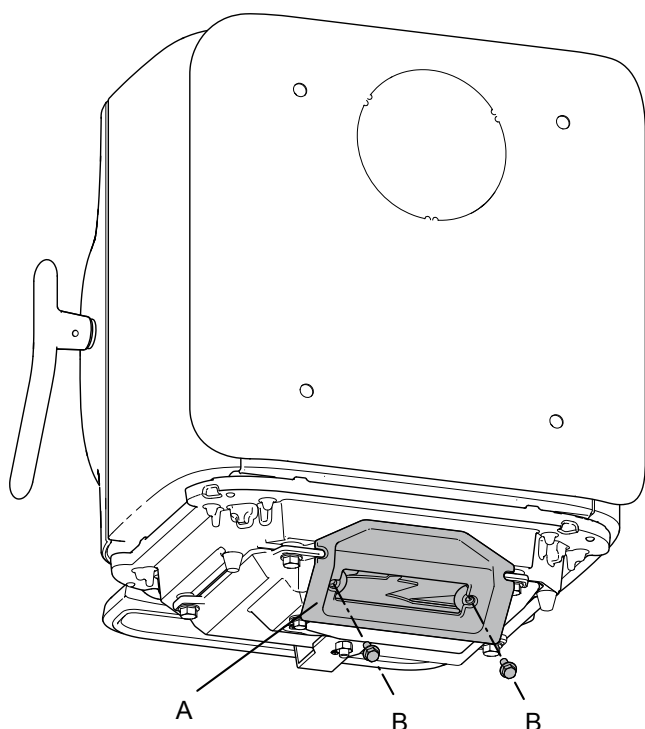
Afb. 13



2. Bevestig de externe luchtaansluiting (**A**) aan de adapter door de twee schroeven (**B**) in het spoor te plaatsen en met de moeren (**C**) aan te halen.

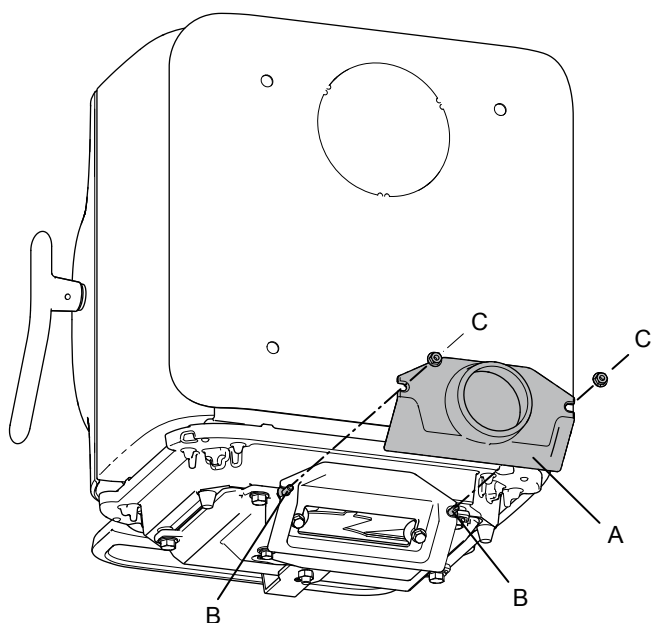
Externe luchttoevoer via een achteruitlaat

Afb. 14



1. Bevestig de adapter **(A)** aan de verbrandingskamer met behulp van de twee bijgeleverde schroeven **(B)**.

Afb. 15

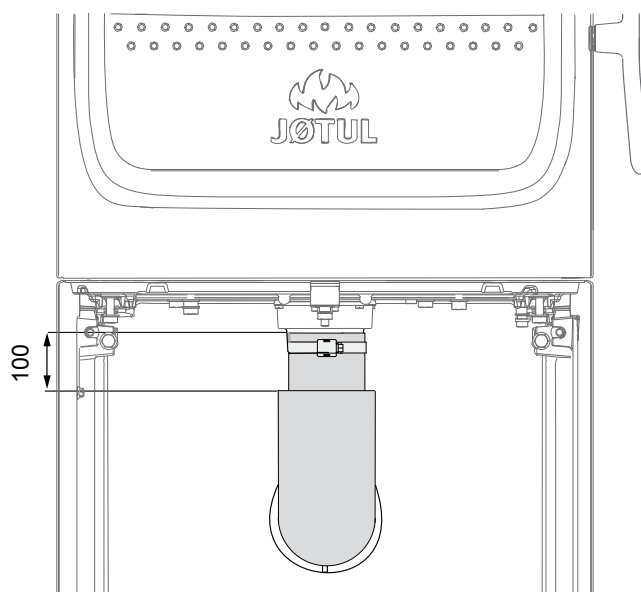


2. Bevestig de externe luchtaansluiting **(A)** aan de adapter door de twee schroeven **(B)** in het spoor te plaatsen en met de moeren **(C)** aan te halen.

Externe luchtaansluiting via de basis

Via een achteruitlaat

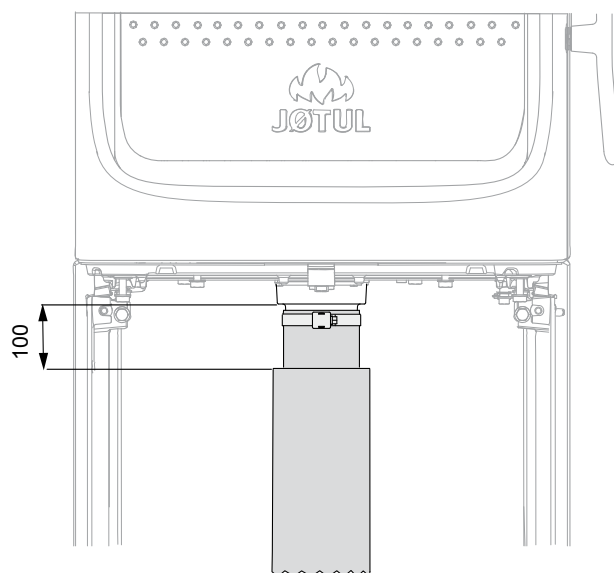
Afb. 16



3. Voor het bevestigen van een Ø 80 inlaatkanaal voor frisse lucht (optionele uitrusting – artikelnr. 51047509), zie de handleiding (artikelnr. 10047508) bij de externe luchtaansluiting. Sluit de slang met een slangklem op de externe luchtaansluiting aan. De isolatie van de externe luchtslang eindigt **ongeveer 100 mm** onder de verbrandingskamer.

Via de vloer

Afb. 17



4. Voor het bevestigen van een Ø 80 inlaatkanaal voor frisse lucht (optionele uitrusting – artikelnr. 51047509), zie de handleiding (artikelnr. 10047508) bij de externe luchtaansluiting. Sluit de slang met een slangklem op de externe luchtaansluiting aan. De isolatie van de externe luchtslang eindigt **ongeveer 100 mm** onder de verbrandingskamer.

4.4 Schoorsteen en kachelpijp

- De haard mag uitsluitend worden aangesloten op een schoorsteen en kachelpijp die zijn goedgekeurd voor haarden op vaste brandstof met rookgastemperaturen zoals gespecificeerd in «**2.0 Technische gegevens**».
- De doorsnede van de schoorsteen moet geschikt zijn voor een haard. Zie «**2.0 Technische gegevens**» om de juiste doorsnede van de schoorsteen te berekenen.
- Als de doorsnede van de schoorsteen groot genoeg is, kunnen er meerdere kachels op vaste brandstof op dezelfde schoorsteen worden aangesloten en de deur is zelfsluitend. Let op! Lees de toepasselijke voorschriften door om na te gaan wat is toegestaan. Zelfs een goede schoorsteen kan slecht functioneren als deze niet correct wordt gebruikt.
- De schoorsteen moet worden aangesloten in overeenstemming met de installatie-instructies van de schoorsteenleverancier.
- Voordat u een opening in de schoorsteen maakt, moet het product als proef worden gemonteerd om de juiste positie van de haard en het gat in de schoorsteen te kunnen markeren. Zie **Fig. 1** voor de minimale afmetingen.
- Zorg ervoor dat de kachelpijp omhoog wijst in de richting van de schoorsteen.
- Zorg ervoor dat er naast de achteruitlaat en de uitlaat bovenin kan worden geveegd. Indien nodig moet u een kachelpijp met een veegluik gebruiken.
- **Let op:** het is zeer belangrijk dat de aansluitingen enigszins flexibel zijn. Zo voorkomt u dat kleine verplaatsingen tijdens de installatie tot vervorming of barsten leiden.
- Zie «**2.0 Technische gegevens**» voor de aanbevolen schoorsteentrek. Voor afmetingen van de kachelpijp met de relevante doorsnede, zie «**2.0 Technische gegevens**».
- Bij gebruik van een half-geïsoleerde rookgasafvoer (startgedeelte) moet het onderdeel minimaal voldoen aan klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. Zie tekening voor installatie-eisen.
- De functie van het rookkanaal en de afvoerbuys met betrekking tot veiligheidsafstanden moet worden nageleefd. Het rookkanaal moet worden aangetoond volgens EN 13384-2:2015+A1:2019 afhankelijk van de specifieke situatie op locatie.

NB! De minimaal aanbevolen schoorsteenlengte is 3,5 m, gemeten vanaf de ingang van de kachelpijp. Als de trek te sterk is, kan een demper worden geïnstalleerd om de trek te verminderen.

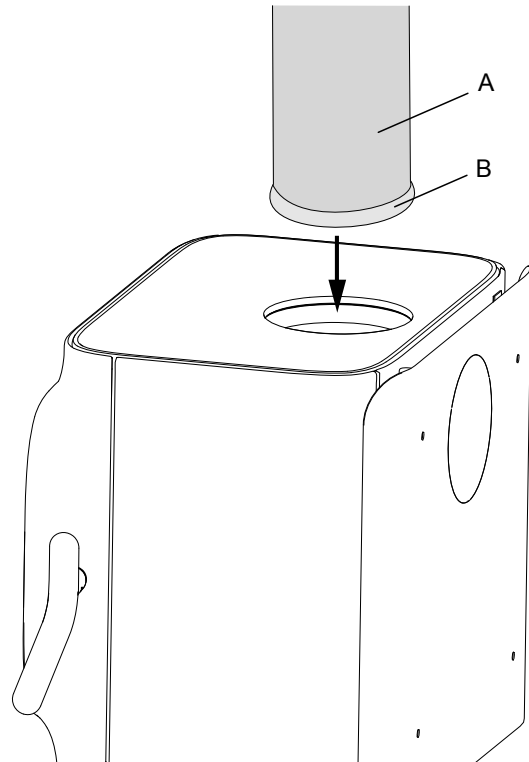
Bediening onder verschillende weersomstandigheden

Het effect van de wind op de schoorsteen kan een aanzienlijke impact hebben op de manier waarop de kachel reageert onder verschillende windbelastingen. Het kan nodig zijn de luchttoevoer aan te passen om een goede verbranding te bereiken.

4.5 Een kachelpijp met een bovenuitlaat verbinden

Het product wordt door de fabriek geleverd met een rookuitlaat als bovenuitlaat.

Afb. 18

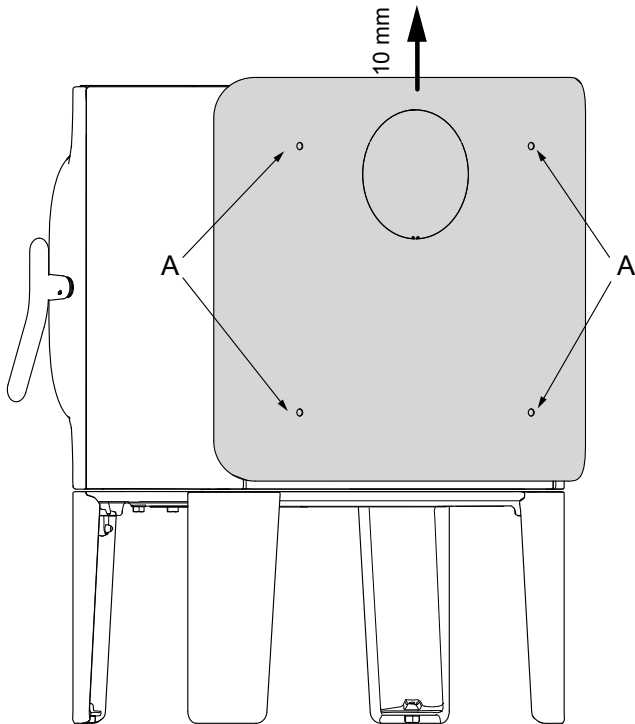


1. Leid de kachelpijp (A) door de bovenplaat en plaats deze vervolgens in de bovenste rookuitlaat.
2. Goed afdichten met een pakking (B).

4.6 Een kachelpijp met een achteruitlaat verbinden

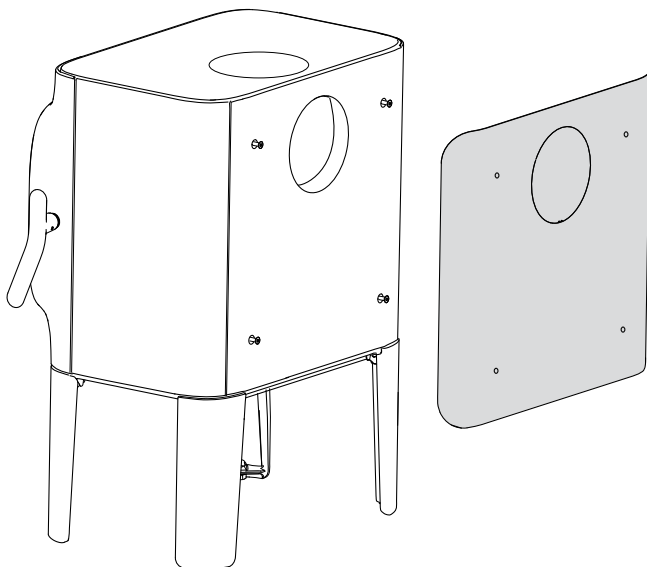
Het product wordt door de fabriek geleverd met een rookuitlaat als bovenuitlaat. Als u een achteruitlaat wilt, gaat u als volgt te werk:

Afb. 19



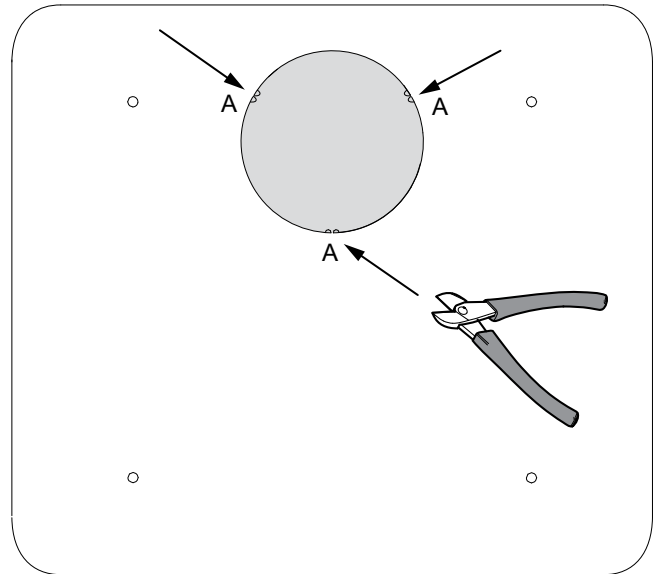
3. Haal de vier schroeven (A) los zonder ze volledig los te draaien en til de convectieplaat ong. 10 mm op. Gebruik de zeskantsleutel in de zak met schroeven.

Afb. 20



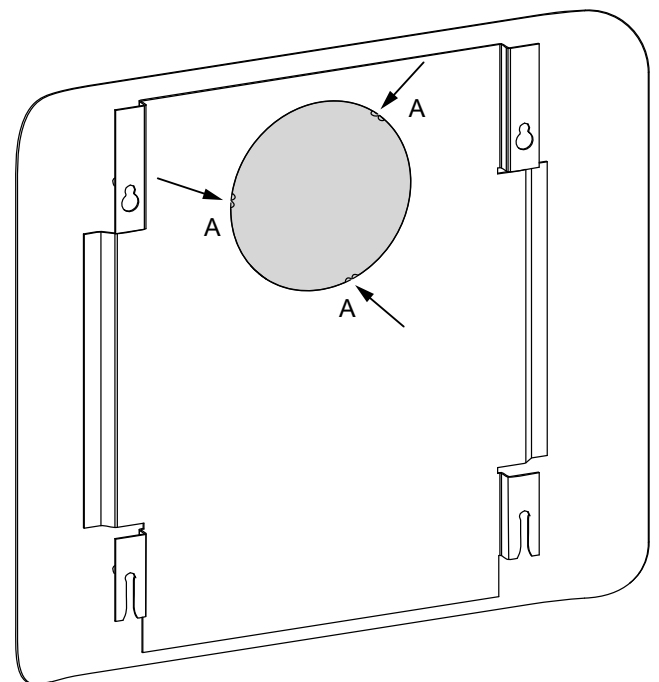
4. Haak de convectieplaat los.

Afb. 21



5. Knip de achteruitlaat in bij de punten (A) in de uitlaat en verwijder de kap.

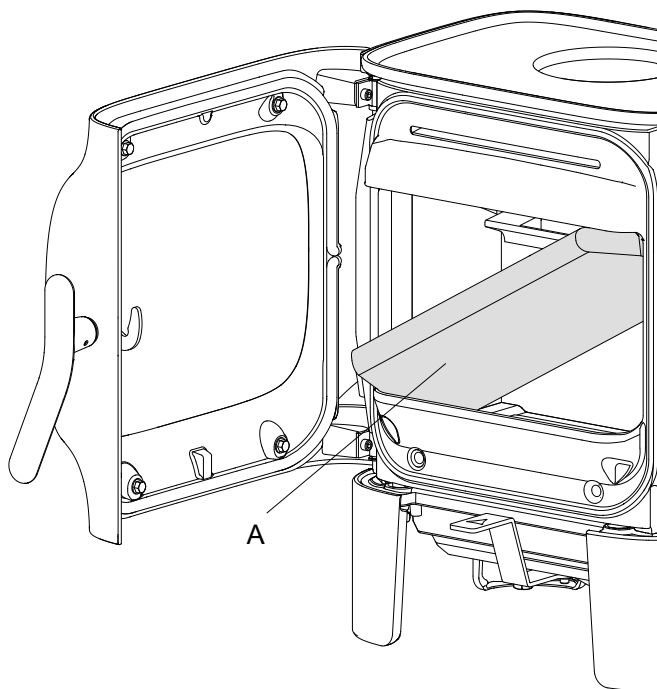
Afb. 22



6. Doe hetzelfde bij het binnengedeelte van de convectieplaat.

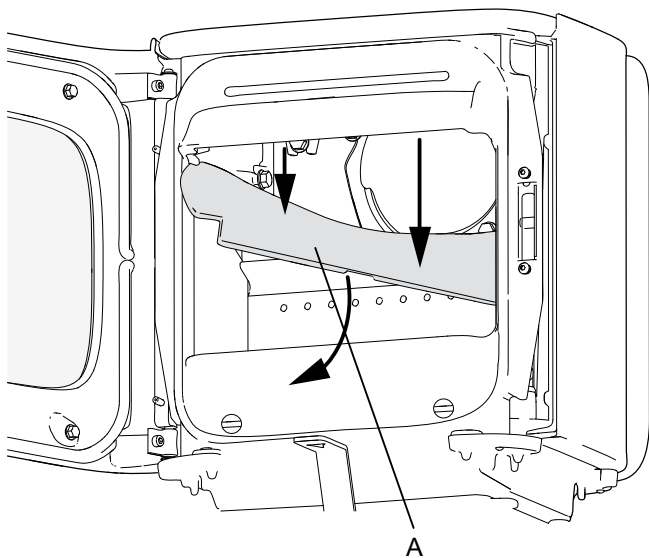
NEDERLANDS

Afb. 23



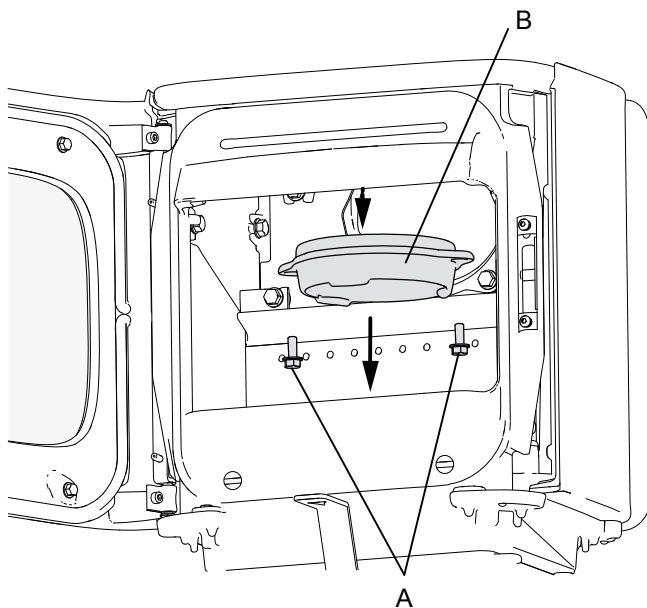
1. Verwijder de keerplaat (A) door de achterrand op te tillen en deze vervolgens uit de verbrandingskamer te draaien.

Afb. 24



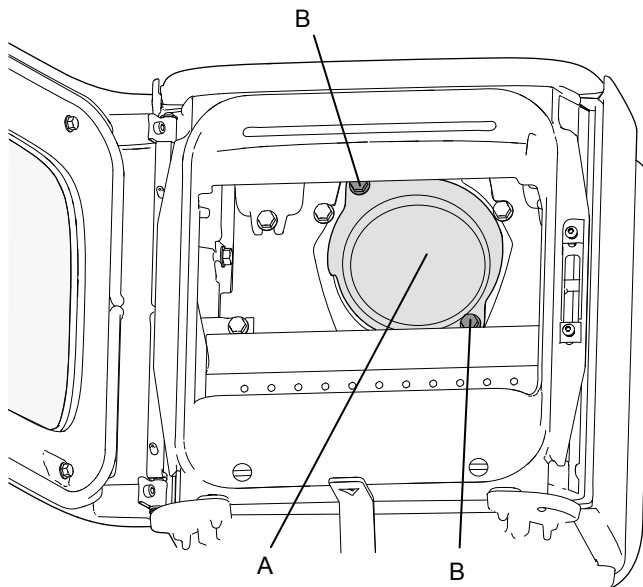
1. Plaats het product in de juiste positie. Zie afb. 1.
2. Verwijder de uitlaatplaat (A).

Afb. 25



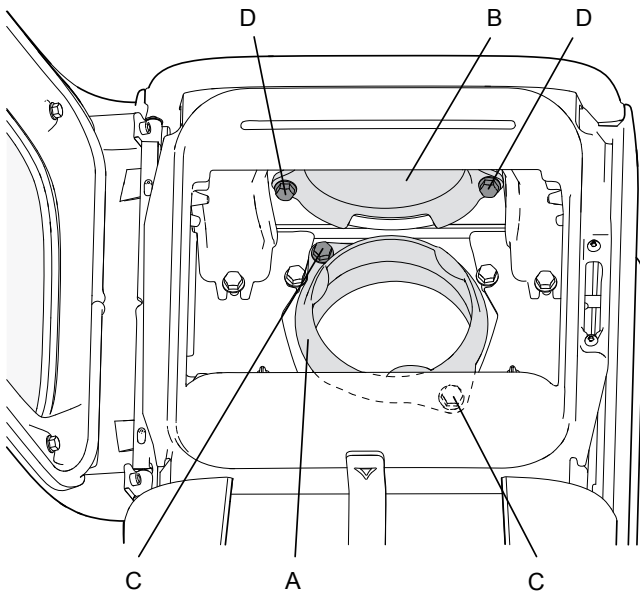
3. Draai de schroeven los (A) en verwijder de rookuitlaat (B) uit de boventuitlaat.

Afb. 26



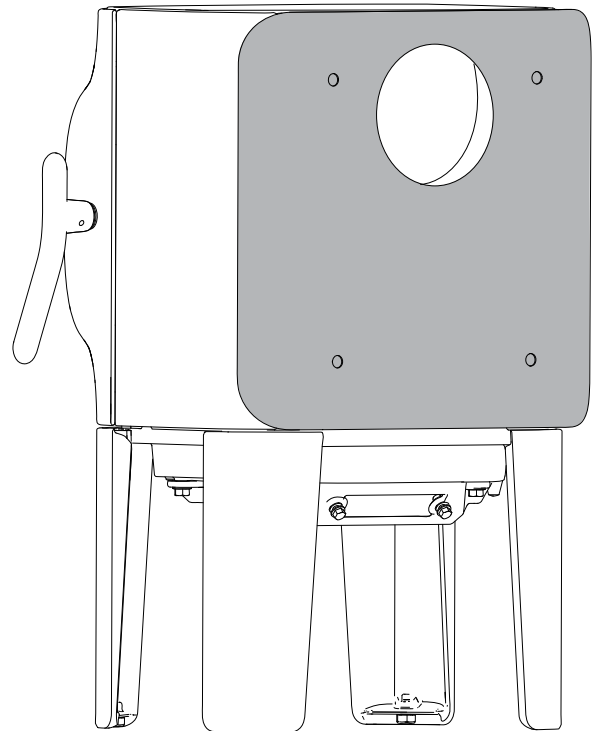
4. Draai de schroeven (B) los en verwijder de kap (A) van de achteruitlaat via de binnenkant van de verbrandingskamer.

Afb. 27



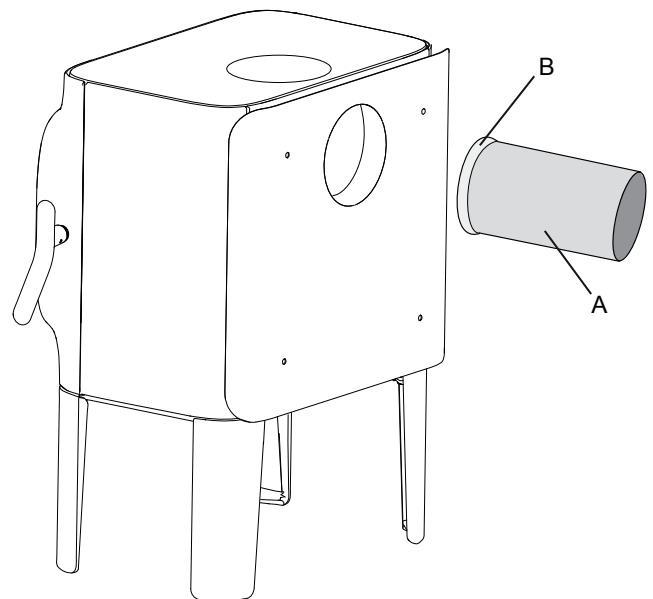
5. Bevestig de rookuitlaat **(A)** aan de achteruitlaat met de twee schroeven **(C)** via de binnenkant van de verbrandingskamer.
6. Bevestig de kap **(B)** aan de bovenuitlaat met de twee schroeven **(D)** via de binnenkant van de verbrandingskamer.
7. Plaats de uitlaatplaat terug.
8. Plaats de keerplaat.

Afb. 28



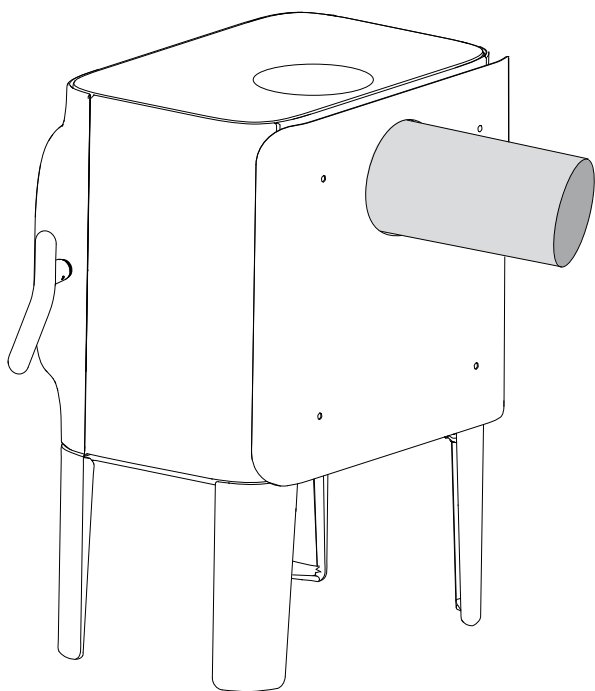
9. Haak de convectieplaat terug aan het product en zet deze met dezelfde vier schroeven vast.

Afb. 29



10. Plaats de pakking **(B)** op de rand van de kachelpijp **(A)**.

Afb. 30



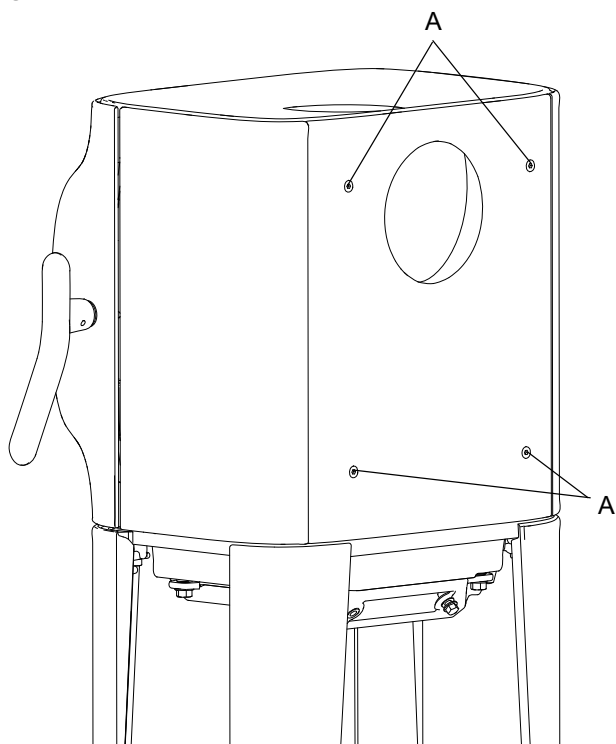
11. Breng de kachelpijp aan in de achteruitlaat.

Let op: Het is belangrijk dat de verbindingen/kachelpijpen volledig zijn afgedicht. Het ontsnappen van lucht kan tot gevolg hebben, dat ze niet naar behoren functioneren.

Product zonder convectieplaat

Let op: Als u geen convectieplaat gebruikt, moet het product ook anders worden ingesteld (zie fig. 1).

Fig. 31

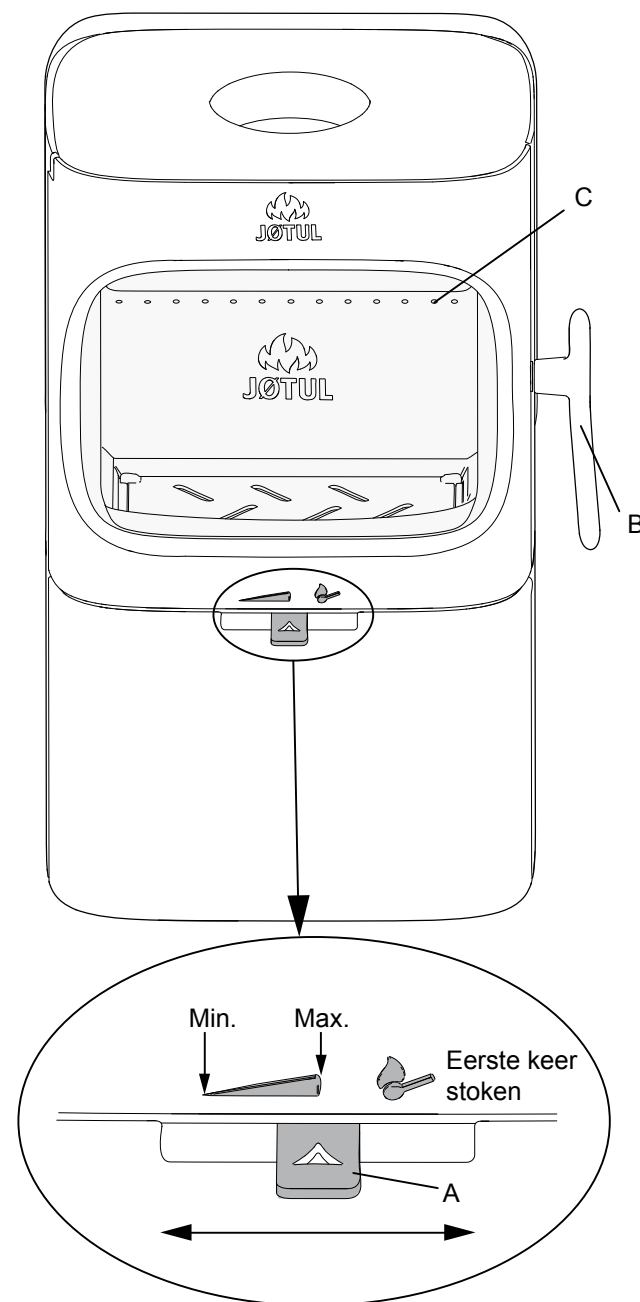


1. Als u de convectieplaat op de verbrandingskamer niet gebruikt, schroeft u de vier schroeven (A) terug op hun plaats. Gebruik de zeskantsleutel in de zak met schroeven.

4.6 Prestatiecontrole

Als het product is gemonteerd, moet u altijd de bedieningshendel controleren. Deze behoort makkelijk te bewegen en goed te werken.

Afb. 32



De Jøtul F 105 is voorzien van de volgende bedieningsopties:

Luchtopening (A)

Links: Minimaal
Midden: Maximaal
Helemaal rechts: Voor ontbranding

Deurhendel (B)

Openen door aan de hendel te trekken.

Stapelhoogte (C) voor hout (de gaten mogen niet bedekt worden).

5.0 Dagelijks gebruik

Geur bij eerste gebruik van de haard

Als de haard voor de eerste keer wordt gebruikt, kan irriterend gas vrijkomen dat onaangenaam kan ruiken. Dit gebeurt omdat de verf opdroogt. Het gas is niet giftig, maar toch is het beter om de ruimte goed te ventileren. Stook het vuur flink op totdat alle sporen van gas zijn verdwenen en geen rook of geuren meer zijn waar te nemen.

Brandadvies

NB: Blokken hout die buiten of in een koude ruimte zijn opgeslagen moeten 24 uur voor gebruik naar binnen worden gehaald zodat ze op kamertemperatuur kunnen komen.

Er zijn verschillende manieren waarop in de kachel gestookt kan worden, maar het is belangrijk dat u altijd voorzichtig bent met het materiaal dat u in de kachel stopt. Zie het hoofdstuk "Houtkwaliteit".

Houtkwaliteit

Met kwaliteitshout bedoelen we de meest bekende soorten hout zoals berk, spar en den.

De blokken moeten goed worden gedroogd zodat er niet meer dan 20% vocht in zit.

Om dit te bereiken moet het hout aan het einde van de winter worden gehakt. De blokken moeten worden gekloofd en dusdanig worden gestapeld dat er voldoende ventilatie is. De houtstapel moet worden afgedekt om de blokken tegen regen te beschermen. De blokken moeten begin herfst naar binnen worden gehaald en worden gestapeld/opgeslagen voor gebruik in de komende winter.

Let er goed op dat u de volgende materialen nooit als brandstof voor uw haard gebruikt:

- Huishoudelijk afval, plastic tassen, enz.
- Geverfd of geïmpregneerd hout (dat is uiterst giftig).
- Gelamineerde houten planken.
- Drijfhout

Deze kunnen schade toebrengen aan het product en zijn ook vervuילend.

NB: Gebruik nooit benzine, paraffine, methylalcohol of dergelijke vloeistoffen om het vuur aan te steken. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en schade aan het product.

Aanmaakhout (fijnggehakt hout):

Max. lengte: 33 cm
Diameter: 2-4 cm
Benodigd aantal per keer: 6-8 blokken

Hout (gehakt hout):

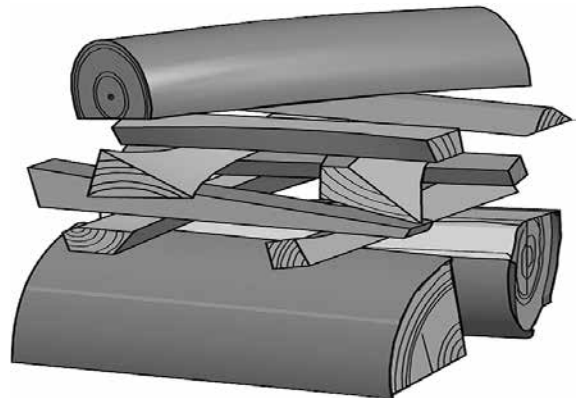
Aanbevolen lengte: 20-33 cm
Diameter: ongeveer 8 cm
Interval voor toevoegen hout: Ongeveer elke 45 - 50 minuten
Grootte vuur: 1,1 kg (nominaal vermogen)
Benodigd aantal per keer: x2
Max. hoeveelheid aanmaakhout: 2,0 kg

Een nominale warmteafgifte wordt bereikt door de luchtopening ongeveer 30% open te houden (**afb. 32**). Een maximaal ewarmteafgifte wordt bereikt door de luchtopening ongeveer 50% open te houden (**afb. 32**).

Eerste keer stoken

Open de luchtopening (**Afb. 32**) volledig uit te trekken. (Gebruik een handschoen of iets dergelijks om uw hand te beschermen als de hendels warm zijn.)

Afb. 33



- Plaats twee blokken op de bodem van de verbrandingskamer en stapel het aanmaakhout hier in lagen op.
- Plaats tenslotte een middelgroot blok op deze stapel.
- Plaats 2 of 3 briketten of aanmaakblokken onder de bovenste laag aanmaakhout en steek het vuur aan.
NB: De maximale hoogte van de stapel hout moet net onder de horizontale gaten blijven. De gaten mogen niet worden bedekt.
- Regel de ontstekingsopening (**Afb. 32**) als het hout goed brandt.
- Controleer of de naverbranding (secundaire verbranding) goed op gang komt. Dat is het geval als er gele, flikkerende vlammen voor de gaten onder het schot op gang komen.
- Als de luchtstroom normaal is, kunt u de deur sluiten en zal het vuur automatisch branden.

Houtblokken toevoegen

Stook de kachel regelmatig op, maar gebruik alleen kleine hoeveelheden brandstof tegelijk. Als de kachel te vol is, kan de hitte voor extreme druk in de schoorsteen zorgen. Voeg altijd met mate brandstof bij. Vermijd smeulend vuur omdat dit het meest vervuילend is. Het vuur is het beste als het goed brandt en de rook uit de schoorsteen nauwelijks zichtbaar is. Het vuur is het beste als het goed brandt en de rook uit de schoorsteen nauwelijks zichtbaar is. Let op! Het is belangrijk de deur dicht te houden tijdens de verbranding.

5.1 Gevaar van oververhitting

De haard mag nooit zo gebruikt worden dat er oververhitting ontstaat.

Oververhitting treedt op als de haard te veel brandstof bevat en/of de luchtopening te ver openstaat zodat er te veel hitte wordt ontwikkeld. Een duidelijk teken van oververhitting is dat er onderdelen van de haard rood gloeien. Als dat gebeurt, moet u de luchtopening direct verkleinen.

Vraag om professioneel advies als u vermoedt dat er geen goede trek in de schoorsteen zit (te veel of te weinig trek). Voor meer informatie, zie «4.0 Installatie» (Schoorsteen en kachelpijp).

NEDERLANDS

5.2 As verwijderen

De Jøtul F 105 heeft een aslade waarmee het eenvoudig is om as te verwijderen.

- Verwijder de as niet voordat de haard koud is.
- Schraap het as over het rooster op de bodem, zodat het as in de aslade valt. Gebruik een handschoen of iets dergelijks om uw hand te beschermen. Pak de hendel van de aslade vast en haal de aslade eruit. Zorg ervoor dat de aslade nooit zo vol is dat er geen as meer door het rooster in de aslade kan vallen.
- Zorg ervoor dat u de aslade goed aandrukt voordat u de deur sluit.

5.3 Algemene aanwijzingen

- Pas op! Delen van de kachel en speciaal de uitwendige oppervlakken zullen warm worden tijdens het branden. De nodige voorzichtigheid is geboden.
- Draag een handschoen bij het hanteren van de kachel
- Leeg de as nooit in een brandbare tank. Het as kan na het branden een lange tijd nagloeien
- Houd de verbrandingskamer gesloten, behalve tijdens het aansteken, bijvullen en verwijderen van restmateriaal, om rooklekkage te voorkomen
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en uitlaatopeningen vrij blijven van eventuele blokkades tijdens het gebruik van de kachel
- Wanneer de kachel niet in gebruik is, kan de regelschuif gesloten worden om de trek door de kachel te voorkomen
- Na stilstand gedurende een langere periode moet men vóór het aansteken de rookkanalen controleren op eventuele blokkeringen voor het aansteken

LET OP! Plaats nooit brandbaar materiaal in de stralingszone van de kachel!

6.0 Onderhoud

6.1 Glas reinigen

De haard is uitgerust met een ventilatieopening voor het glas. Lucht wordt aangezogen door de luchttoevoer boven de haard en stroomt langs de binnenkant van het glas naar beneden.

Toch zal zich altijd wel roet op het glas ophopen. De hoeveelheid is afhankelijk van de luchtstroom ter plaatse en de stand van de ventilatieopening. De roetlaag wordt gewoonlijk grotendeels weggebrand wanneer de ventilatieopening helemaal open staat en de haard flink brandt.

Goed advies! Maak voor een gewone schoonmaakbeurt een papieren handdoek nat met warm water en voeg er wat as uit de stookplaats aan toe. Wrijf met het papier over het glas en neem het glas daarna af met schoon water. Laat het glas goed drogen. Wanneer het glas grondig moet worden gereinigd, adviseren wij om glasreiniger te gebruiken (*volg de gebruiksaanwijzing op de verpakking*).

6.2 Schoonmaken en verwijderen van roet

Tijdens gebruik kan zich roet afzetten op de binnenwanden van de haard. Roet werkt isolerend en kan daardoor de warmteafgifte van de haard verminderen. Als er zich te veel roet ophoopt, kunt u dit met een roetverwijderaar eenvoudig verwijderen.

Als u wilt voorkomen dat zich roet of een teerlaag ophoopt in de haard, moet u regelmatig flink stoken om de gevormde laag te verwijderen. Een jaarlijkse schoonmaakbeurt van de binnenkant is nodig voor een optimale warmteafgifte van uw product. Het is verstandig dit gelijktijdig te doen met het schoonmaken van de schoorsteen en de kachelpijp.

6.3 Kachelpijpen vegen tot aan de schoorsteen

Kachelpijpen moeten worden geveegd via een veegluik voor de kachelpijp of via de deuropening.

Eerst moet een van de schotten worden verwijderd om dit te kunnen doen.

6.4 Inspectie van de haard

Jøtul raadt u aan om na het reinigen/vegen zelf een grondige inspectie van de haard uit te voeren. Controleer alle zichtbare oppervlakken op scheuren. Controleer ook of alle verbindingstukken goed zijn afgesloten en of de pakkingen zich in de juiste positie bevinden. Een pakking die tekenen van slijtage of vervorming vertoont, moet worden vervangen.

Maak de groeven van de pakking grondig schoon, breng keramische lijm aan (verkrijgbaar bij uw lokale Jøtul-dealer) en druk de pakking stevig aan. De lijm heeft een korte droogtijd.

6.5 De buitenkant onderhouden

Bij **gelakte producten** kan er na een paar jaar verkleuring optreden. Voordat u een nieuwe laag verf aanbrengt, moet u het oppervlak reinigen en alle losse deeltjes wegvegen.

Geëmailleerde haarden moet u alleen met een schone, droge doek afnemen. Gebruik geen water en zeep. Eventuele vlekken kunt u met een vloeibaar reinigingsmiddel verwijderen (zoals een ovenreiniger).

7.0 Groot onderhoud

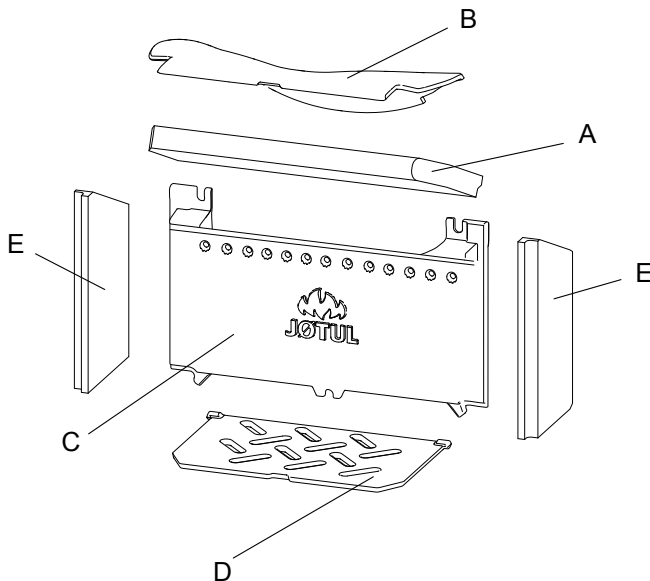
Waarschuwing! Er mogen geen wijzigingen aan het product worden uitgevoerd die niet door ons zijn goedgekeurd!

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen!

7.1 Onderhoud/onderdelen vervangen in de verbrandingskamer

NB: Wees uiterst voorzichtig met het gereedschap! De vermiculietplaten kunnen beschadigd raken als u ze ruw behandelt.

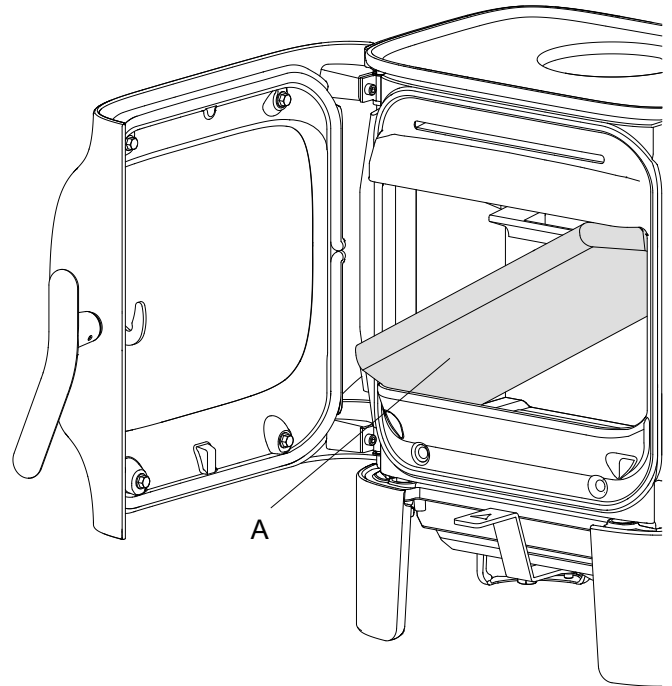
Afb. 34



2. **Keerplaat:** Til de voorrand van de keerplaat (**A**) omhoog en omlaag en draai deze uit de verbrandingskamer.
3. **Uitlaatplaat:** Til de voorrand van de uitlaatplaat (**B**) omhoog en omlaag en draai deze uit de verbrandingskamer.
4. Til **het asrooster (D)** in de middelste stand aan de voorkant op en til vervolgens de aslade uit de verbrandingskamer.
5. Verwijder de drie schroeven waarmee de brandplaat. Til een van de kanten van de brandplaat omhoog en draai deze uit de verbrandingskamer.

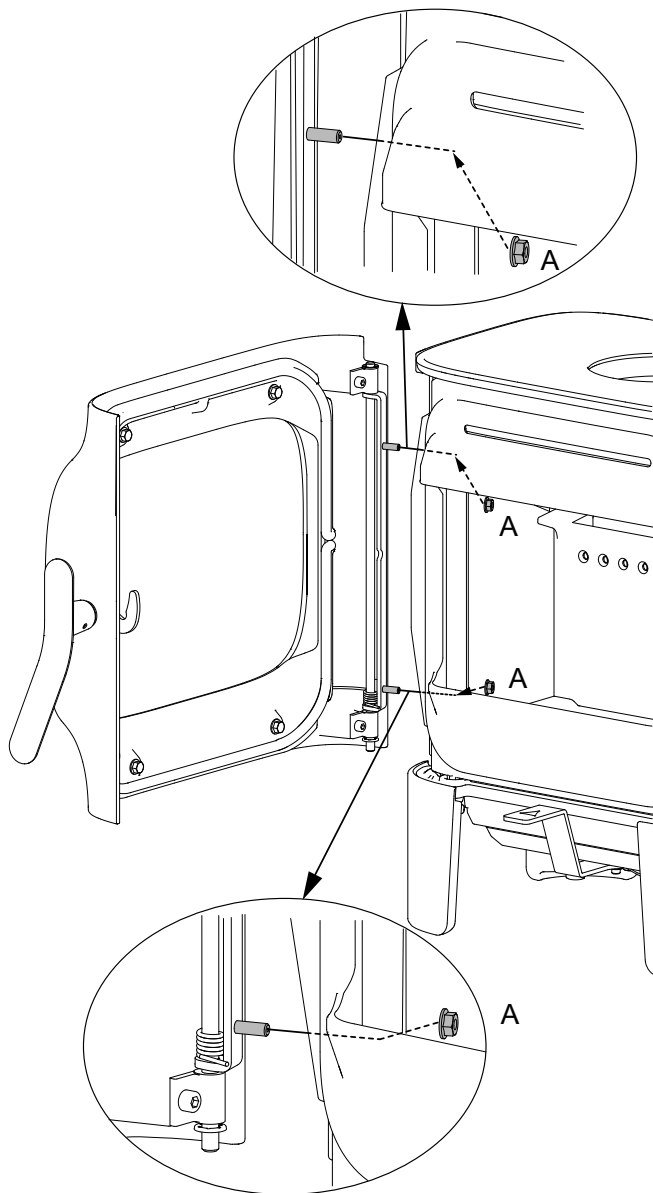
7.2 Glas en pakking in de deur vervangen

Afb. 35



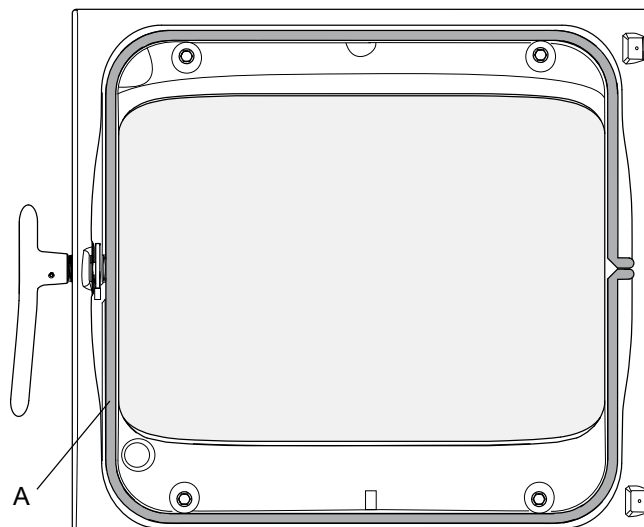
1. Verwijder de keerplaat (**A**) door de achterrand op te tillen en deze vervolgens uit de verbrandingskamer te draaien.

Afb. 36



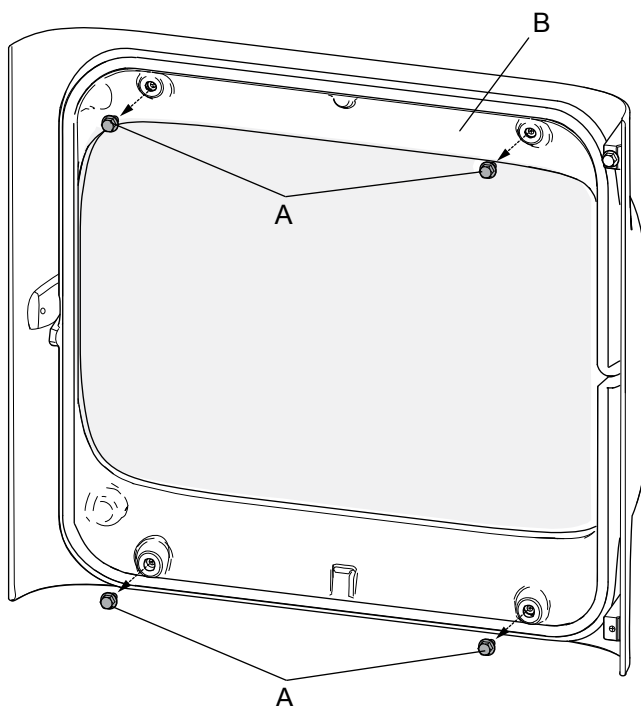
1. Draai de moeren (A) los en haak de deur los. Leg de deur voorzichtig op een stuk karton.

Afb. 37



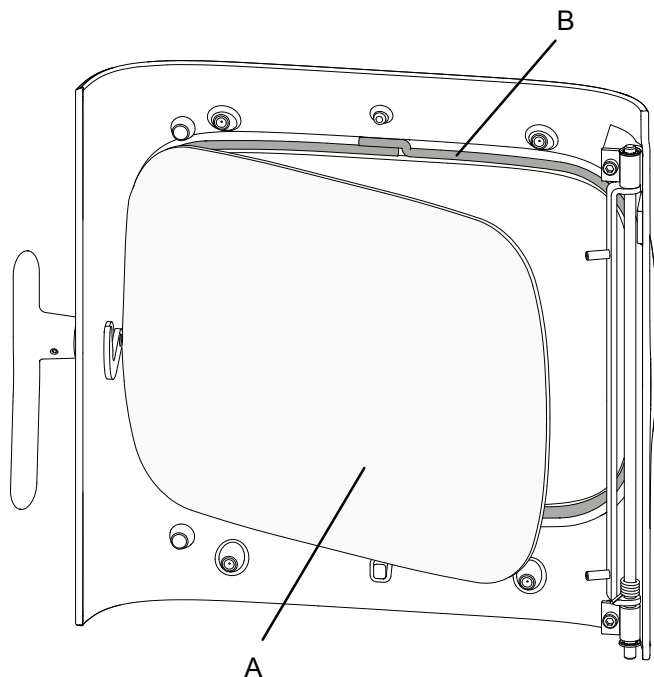
1. Verwijder de pakking (A) die op de binnenkant van de deur zit, maak de groef van de pakking schoon en lijm er een nieuwe pakking op.

Afb. 38



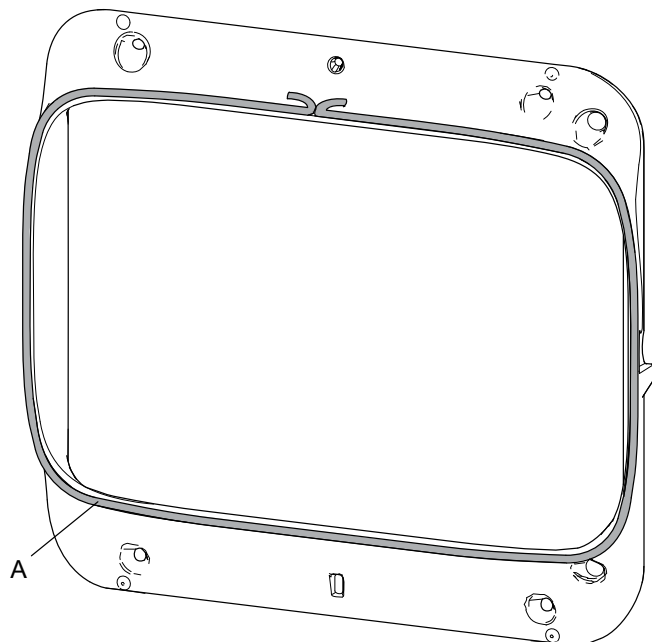
2. Als u een glaspakking of glas moet vervangen, verwijdert u eerst de deurhendel (zie 2-4).
3. Schroef de glashouder (B) los die met 4 schroeven (A) vastzit. **Let op: Het glas in de deur zit los. Zorg ervoor dat u het glas er niet uit laat vallen als de glashouder los wordt gemaakt.**

Afb. 39



4. Verwijder het glas (**A**) voorzichtig. Verwijder de pakkingen (**B**) en (**C**) en maak de groeven van de pakkingen schoon.
5. Lijm er nieuwe pakkingen op.

Afb. 40



6. Verwijder de oude pakking (**A**) en maak de groeven schoon. Lijm er een nieuwe pakking op.
7. Monteer alle onderdelen terug nadat alle beschadigde pakkingen zijn vervangen.

8.0 Optionele extra's

8.1 Externe luchtaansluiting

Externe luchtaansluiting, Ø 80 mm - Cat. nr. 51047509

8.2. Set spekstenen bovenkant

Cat. nr. 51049066

8.3 Asrand voor poten

BP - cat. nr. 51049066

WHE - cat. nr. 51049516

8.4 Hendel aslade

Cat. nr. 51049070

WHE - cat. nr. 12048672

9.0 Recycling

9.1 Recyclen van de verpakking

- Uw kachel wordt in de volgende verpakking geleverd:
- Een houten pallet dat in stukken gesneden en in de kachel verbrand kan worden.
- Een kartonnen verpakking die naar een plaatselijke faciliteit voor recyclen van materialen gebracht moet worden.
- Plastic zakken die naar een plaatselijke faciliteit voor recyclen van materialen gebracht moet worden.

9.2 Recyclen van de kachel

De kachel is gemaakt van:

- Metaal dat naar een plaatselijke faciliteit voor recyclen van materialen gebracht moet worden.
- Glas dat afgedankt moet worden als gevaarlijk afval. Het glas van de kachel mag niet via het normale gescheiden afval worden afgedankt.
- Platen in de verbrandingskamer van vermiculiet die via het normale afval mogen worden afgedankt.

10.0 Garantie

1. Onze garantie dekt:

Jøtul AS garandeert dat de externe gietijzeren onderdelen vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten op het moment van aankoop. U kunt de garantie op de externe gietijzeren onderdelen verlengen tot 10 jaar na de leverdatum door het product te registreren op jotul.com en het bewijs van deze verlengde garantie binnen drie maanden na aankoop uit te printen. We adviseren u het garantiebewijs samen met de aankoopbon te bewaren. Jøtul AS garandeert tevens dat de staalplaten onderdelen vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten op het moment van aankoop en tot 5 jaar na de leverdatum.

Deze garantie geldt op voorwaarde dat de kachel is geïnstalleerd door een erkende installateur, overeenkomstig de geldende wet- en regelgeving en Jøtul's installatie- en gebruiksinstructies. Gerepareerde producten en vervangende onderdelen vallen onder de garantie gedurende het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode.

2. De garantie dekt niet:

- 2.1. Schade aan verbruiksonderdelen zoals brandplaten, vuurroosters, keerschotten, ringen en vergelijkbare onderdelen, aangezien deze onderhevig zijn aan normale slijtage.
- 2.2. Schade veroorzaakt door onjuist onderhoud, oververhitting, gebruik van ongeschikte brandstof (waaronder begrepen maar niet beperkt tot drijfhout, geïmpregneerd hout, houtafval, spaanplaat) of te vochtig hout.
- 2.3. Installatie van optionele extra's teneinde de trek, luchttoevoer en andere externe factoren buiten de invloedssfeer van Jøtul te verbeteren.
- 2.4. Aanpassingen of wijzigingen aan de haard zonder toestemming van Jøtul of het gebruik van niet-originele onderdelen.
- 2.5. Schade veroorzaakt tijdens opslag bij een distributeur, transport vanaf een distributeur of tijdens de installatie.
- 2.6. Producten verkocht door niet-erkende verkopers in regio's waar Jøtul met een selectief distributiesysteem werkt.
- 2.7. Bijbehorende kosten (waaronder begrepen maar niet beperkt tot transport-, arbeids- en reiskosten) of indirecte schade.

Voor pelletkachels, glas, steen, beton, email en lak (waaronder begrepen maar niet beperkt tot breuken, scheuren, barsten, blaasjes, verkleuring of craquelé) geldt de nationale wetgeving die van toepassing is op de verkoop van consumentengoederen. Deze garantie is geldig voor aankopen gedaan binnen de Europese Economische Ruimte. Alle garantieaanspraken dienen binnen een redelijke termijn te worden gericht aan uw lokale erkende Jøtul-dealer, uiterlijk 14 dagen nadat de fout of het gebrek is geconstateerd. Zie onze website www.jotul.com voor een overzicht van importeurs en dealers.

Jøtul behoudt zich het recht voor af te zien van reparatie of vervanging van onderdelen in het geval dat de garantie niet online is geregistreerd. Deze garantie doet geen afbreuk aan enig recht krachtens de geldende nationale wetgeving van toepassing op de verkoop van consumentengoederen. Het nationale reclamerecht geldt vanaf de aankoopdatum en uitsluitend onder overlegging van een aankoopbon/serienummer.

DE - Montage- und Gebrauchsanleitung

Inhalt

2.0 Technische Daten.....	29
3.0 Sicherheit	33
4.0 Installation.....	38
5.0 Tägliche Nutzung.....	48
6.0 Pflege.....	49
7.0 Wartung.....	50
8.0 Zusatzausstattung.....	52
9.0 Recycling.....	52
10.0 Garantie.....	52

2.0 Technische Daten

Installation

- Der Hauseigentümer trägt die Verantwortung dafür, dass die Installation und Montage in Übereinstimmung mit den nationalen, europäischen und örtlichen Bauvorschriften sowie den in dieser Montage- und Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen erfolgt
- Die Installation einer neuen Feuerstelle muss den örtlichen Behörden mitgeteilt werden. Außerdem besteht die Verpflichtung, die Installation von einem örtlichen Schornsteinfeger untersuchen und genehmigen zu lassen
- Um die optimale Funktion und Sicherheit der Installation sicher zu stellen, empfehlen wir die Ausführung der Installation durch einen professionellen Monteur. Unser Jøtul-Fachhändler kann Ihnen einen Monteur in Ihrer Nähe empfehlen. Informationen über unsere Jøtul Fachhändler erhalten Sie unter www.jotul.de

Sicherheit

Alle vom Händler, Installateur oder Benutzer am Produkt vorgenommenen Änderungen können dazu führen, dass das Produkt und die Sicherheitsfunktionen nicht wie vorgesehen funktionieren. Gleiches gilt für die Montage von Zubehör bzw. Zusatzausstattungen, die nicht von Jøtul AS geliefert wurden. Funktionsstörungen können auch auftreten, wenn für den Betrieb und die Sicherheit des Ofens erforderliche Teile demontiert oder entfernt werden.



Der Kaminofen wird in Übereinstimmung mit der Typenzulassung des Produkts hergestellt, in der die Montage- und Bedienungsanleitung des Produkts enthalten ist. Lesen Sie die allgemeine Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie sind für die Mehrfachbelegung geeignet.

Die Leistungserklärung finden Sie auf www.jotul.de

Technische Daten

Getestet gemäß EN 16510		
Klassifizierung des Geräts		Type BF
P_{nom}	Nennwärmeleistung	4,9 kW
η_{nom}	Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	83 %
η_s	Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad bei Nennwärmeleistung	73 %
EEI	Energieeffizienz-Index	110
Energieeffizienz-Klasse		A+
Brennstoff		Holz*
Max. Holzlänge		330 mm
Brennstoffverbrauch		1,51 kg/h
Befeuerungsmenge		1,13 kg
Befeuerungsmenge, Max.		1,5 kg
CO_{nom}	CO emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	0,09 %
		1183 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	99 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	87 mg/Nm ³
PM_{nom}	Staub Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	11 mg/Nm ³
p_{nom}	Unterdruck bei Nennwärmeleistung	12 Pa
Empfohlener Unterdruck im Anschlußstutzen		18-20 Pa
Verbrennungsluftbedarf		12,4 m ³ /h
T_{snom}	Schornsteintemperatur bei Nennwärmeleistung	281 °C
T class	Schornsteinbezeichnung	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung	4,5 g/sec
V_h	Statischer Luftverlust	NPD m ³ /h
Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)		2,82 Nm ³ /h
Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)		3,58 Nm ³ /h
Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)		4,67 Nm ³ /h
CON/INT	Dauerbetrieb (CON)/Intervallbetrieb (INT)	INT**
Brandschutzklasse		A1
E, f	Versorgungsspannung, Frequenz	- V

* Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe – Bezeichnung I.

** Als periodischer Betrieb wird hier der normale Gebrauch eines Kaminofens bezeichnet, d.h. legen Sie mehr Brennstoff nach, wenn das Feuer bis auf die Glut abgebrannt ist.

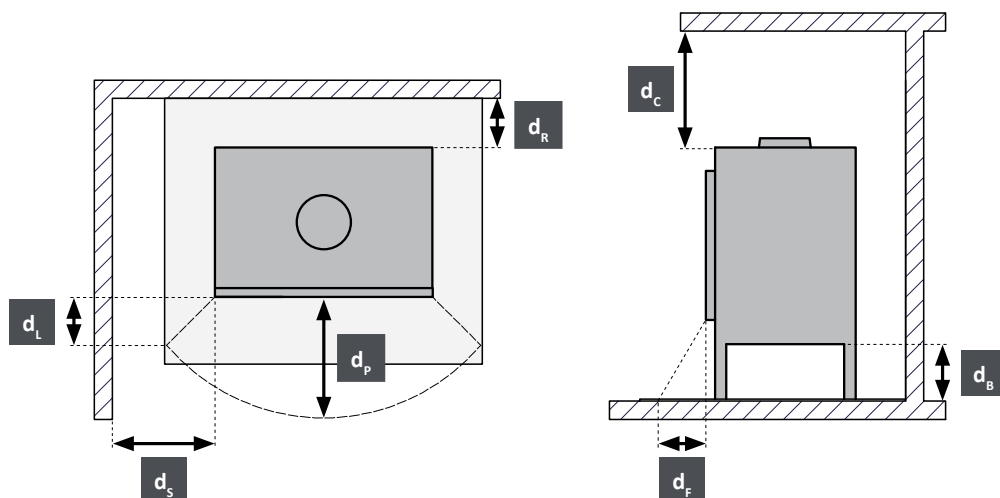
Technische Daten

Grundlegende technische Daten JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL

Material	Edelstahl Gusseisen Keramischer Stein/ Vermiculite Glas
Oberflächenbehandlung	Senotherm
Rauchabzug	Oben / hinten
d_{out}	Anschlußstutzen (für Rauchrohr außen) Innendurchmesser 125 mm
	Frischlufstutzen-Außendurchmesser 80 mm
L	Hauptabmessungen (Tiefe) 350 mm
H	Hauptabmessungen (Höhe) 690/690/550 mm
W	Hauptabmessungen (Breite) 410 mm
m	Gewicht 94-107 kg
m_{chim}	Maximale Belastung eines Schornsteins, die der Ofen tragen darf 120 kg

Mindestabstände zu brennbaren Materialien JØTUL F 105 B, JØTUL F 105 LL, F 105 SL

d_R	Rückwand (ungedämmter / gedämmter Startabschnitt)	200/100 mm
d_S	Seitenwände	400 mm
d_C	Decke	750 mm
d_P	Strahlungsbereich	900 mm
d_F	Strahlungsbereich zum Boden	0/0/500 mm
d_L	Seitliche Strahlung	0 mm
d_B	Boden ohne Füße	0/290/150 mm
$d_{B'}$	Abstand von der Fülltür bis zum Boden	0/290/150 mm
d_{non}	Mindestabstände zu nicht brennbaren Wänden	50 mm
	Ecke (ungedämmter / gedämmter Startabschnitt)	300/300 mm
	Der Code für das isolierte Rauchrohr	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typenschild

Alle Jøtul Kaminöfen sind mit einem Typenschild ausgestattet, das die Überprüfungsstandards sowie den Abstand zu brennbaren Materialien angibt.

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Kaminofens.

Geben Sie beim Kontakt mit Ihrem Händler oder Jøtul stets die Seriennummer an.

Typenschild

1 → **JØTUL F 105 B**

2 → **Harmonised standard:** EN 16510-2-1:2022

3 → **Approved by:** DTI • NB no. 1235

4 → **Classification of appliance:** Type BF

5 → **Recommended fuels (designation):** Wood logs (I)

6 → **Manufacturer:** Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway

7 → **Declaration of Performance:** CPR-F105-04082025

8 → **Intended use:** Space heating in residential buildings

9 → **CE** 15

10 → **Read instruction manual for further information**

P_{nom}	4,9	kW
η_{nom}	83	%
CO_{nom} (13% O₂)	1183	mg/m ³
NO_{xnom} (13% O₂)	99	mg/m ³
OGC_{nom} (13% O₂)	87	mg/m ³
PM_{nom} (13% O₂)	11	mg/m ³
p_{nom}	12	Pa
d_R (rear)	200	mm
d_S (side)	400	mm
d_C (ceiling)	750	mm
d_P (front)	900	mm
d_F (floor in front)	0	mm
d_L (side radiation area)	0	mm
d_B (bottom)	0	mm

11 → **For distance to combustibles when using insulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.**

12 → 10067867-Pos

13 → **Cut off this part and place the label on the top of the existing plate. Please do not cover the product registration number.**

TYPENSCHILD ERKLÄRUNG

- 1** Typ und/oder Modellnummer oder Bezeichnung
- 2** Gültige Normen
- 3** Name prüfstätte / Zertifizierungsnummer
- 4** Produktklassifizierung
- 5** Empfohlene Brennstoffe
- 6** Herstellername oder eingetragene Marke
- 7** DOP Dokumentnummer
- 8** Wertetabelle:

P_{nom} - Nennwärmeleistung

η_{nom} - Wirkungsgrad
bei Nennwärmeleistung

CO_{nom} - CO Emission bei 13 % O₂
bei Nennwärmeleistung

NO_{xnom} - NO_x Emission bei 13 % O₂
bei Nennwärmeleistung

OGC_{nom} - OGC Emission bei 13 % O₂
bei Nennwärmeleistung

PM_{nom} - Staub Emission bei 13 % O₂
bei Nennwärmeleistung

p_{nom} - Unterdruck bei Nennwärmeleistung

Mindestabstände zu brennbaren Materialien:

d_R - Rückwand

d_S - Seitenwände

d_C - Decke

d_P - Strahlungsbereich

d_F - Strahlungsbereich zum Boden

d_L - Seitliche Strahlung

d_B - Boden (ohne Füße)

- 9** CE-Kennzeichnung - Jahr der Produktzertifizierung
- 10** Produktspezifikation
- 11** Elektro- und Elektronikaltgeräte
- 12** Typenschildnummer
- 13** Produktregistriernummer

3.0 Sicherheit

Hinweis: Um maximale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, empfiehlt Jøtul, seine Kamine von ausgebildetem Fachpersonal installieren zu lassen. (Eine vollständige Händlerliste finden Sie unter www.jotul.com.)

Jegliche Veränderungen am Produkt, die durch einen Händler, Installateur oder Kunden vorgenommen werden, können dazu führen, dass das Produkt oder seine Sicherheitsfunktionen nicht wie vorgesehen arbeiten. Dasselbe gilt für die Installation von Zubehör oder Zusatzausstattung, die nicht von Jøtul geliefert wird. Dies kann ebenfalls gelten, wenn wichtige Komponenten für Funktionsweise und Sicherheit demontiert oder entfernt wurden.

In allen genannten Fällen haftet der Hersteller nicht für das Produkt und sämtliche Garantier Ansprüche erlöschen.

Hinweis: Teile des Kaminofens, insbesondere die äußeren Oberflächen, erhitzen sich bei der Verbrennung! Lassen Sie daher besondere Vorsicht walten!

3.1 Brandschutzmaßnahmen

Jede Nutzung des Kamins stellt eine potenzielle Gefahrensituation dar. Daher müssen die folgenden Vorgaben befolgt werden:

- Die minimalen Sicherheitsabstände für die Kaminnutzung werden auf Abb. 1 angegeben.
- Stellen Sie sicher, dass sich Möbel und andere brennbare Materialien nicht zu dicht am Kamin befinden. Brennbare Materialien müssen mindestens 1100 mm vom Kamin entfernt sein.
- Lassen Sie das Feuer vollständig herunterbrennen. Löschen Sie niemals Flammen mit Wasser.
- Ein entzündeter Kamin ist heiß und kann bei Berührung Verletzungen hervorrufen.
- Entfernen Sie nur dann Asche, wenn der Kamin abgekühlt ist. Asche kann heiße Glut enthalten und sollte daher in einen nicht brennbaren Behälter gefüllt werden.
- Asche ist im Außenbereich aufzubewahren oder an einem Ort zu entleeren, an dem keine potenzielle Feuergefahr besteht.

Im Falle eines Feuers im Schornstein

- Schließen Sie alle Be- und Entlüftungsöffnungen.
- Halten Sie die Brennkammertür geschlossen.
- Überprüfen Sie Dachboden und Keller auf Rauch.
- Rufen Sie die Feuerwehr.
- Vor dem erneuten Betrieb nach einem Feuer muss der Schornsteinfeger Kamin und Schornstein überprüfen, um deren vollständige Funktionstüchtigkeit sicherzustellen.

Stahlschornstein

Wenn an der Oberseite ein Stahlschornstein angebracht wird, muss ein nicht isoliertes Rohr von der Brennkammer bis ca. 10 mm über den oberen Rost geführt werden. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung korrekt zwischen Rauchgasrohr und Rauchabzug sitzt. Montieren Sie anschließend den Stahlschornstein gemäß den Installationsanweisungen des Schornsteinlieferanten.

3.2 Handschuh

Benutzen Sie beim Umgang mit dem heißen Produkt Schutzhandschuhe.

3.3 Boden

Fundament

Stellen Sie sicher, dass das Fundament für einen Kamin ausgelegt ist. Das Gewicht geht aus Abschnitt 2.0 Technische Daten hervor.

Es wird empfohlen, schwimmend verlegte Böden, die nicht mit dem Fundament verbunden sind, unter der Installation zu entfernen.

Jøtul F 105 SL (mit kurzen Beinen)

Jøtul F 105 SL kann nur auf Böden installiert werden, deren Oberfläche und Struktur aus nicht brennbaren Materialien bestehen. Dies gilt ebenfalls, wenn das Produkt auf einer Fußbodenplatte ruht.

Hinweis: Der nicht brennbare Bereich muss mindestens bis 500 mm vor den Kaminofen reichen. Hinweis: Wir raten davon ab, in diesem Bereich eine Fußbodenheizung (wasserbasiert oder elektrisch) zu installieren.

Anforderungen für den Schutz von Holzfußböden unter dem Kamin

Produkt mit Beine muß eine Fußbodenplatte unter und vorne des Produkts haben und gemäß den geltenden nationalen Gesetzen und Regelungen erfolgen.

Fußbodenplatten sollen den Boden und brennbare Materialien vor Glut schützen. Brennbare Bodenbeläge wie Linoleum, Teppichboden usw. müssen unter dem Produkt entfernt werden.

Hinweis: Der Platz unter dem Produkt mit Beinen kann nicht als Lagerungsstelle benutzt werden.

Anforderungen für den Schutz von brennbaren Böden vor dem Kamin

Die Frontplatte muss den geltenden nationalen Gesetzen und Regelungen entsprechen.

Bei der örtlichen Baubehörde erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Installation.

3.4 Wände

Abstand zu Wänden aus brennbaren Materialien gehen aus Abb. 1b hervor.

Der Kamin kann mit einem nicht isolierten Rauchgasrohr eingesetzt werden, wenn die Abstände zwischen Kamin und Wänden aus brennbaren Materialien den Vorgaben auf Abb. 1b entsprechen.

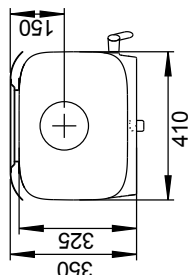
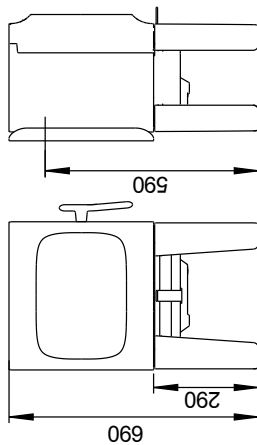
Hinweis: Stellen Sie das Produkt so auf, dass Kaminofen, Rauchgasrohr und Schornsteindurchlass gereinigt werden können. Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass Möbel u.a. Haushaltsgegenstände nicht zu nahe am Kaminofen stehen, damit sie nicht austrocknen.

Stellen Sie sicher, dass sich Möbel und andere brennbare Materialien nicht zu dicht am Kamin befinden. Brennbare Materialien müssen mindestens 900 mm vom Kamin entfernt sein.

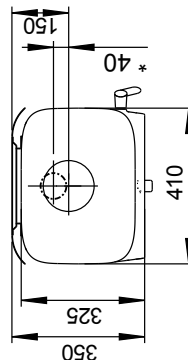
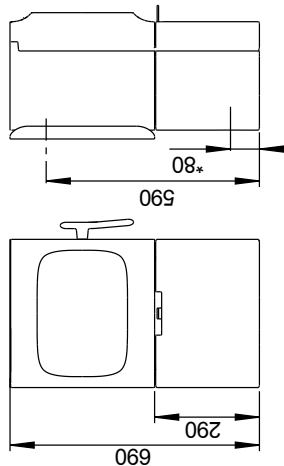
Abb. 1 a

Jøtul F 105

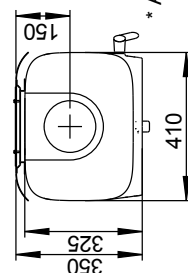
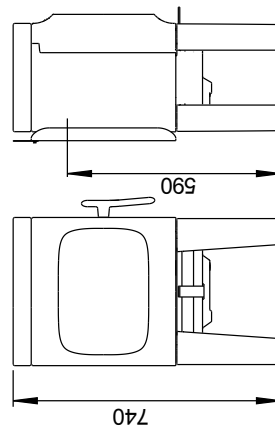
Jøtul F 105 mit langen Beinen



Jøtul F 105 mit Sockel

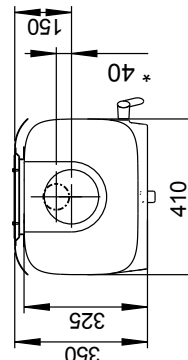
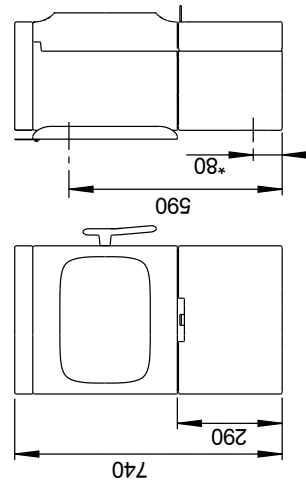


Jøtul F 105 mit langen Beinen
und Specksteinaufsatz

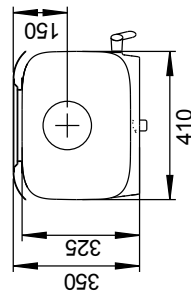
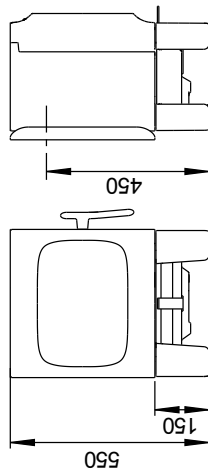


* Außenluftanschluss

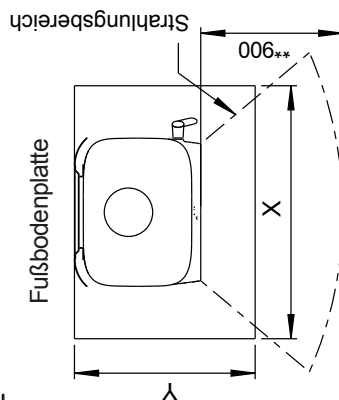
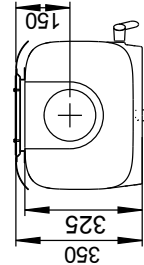
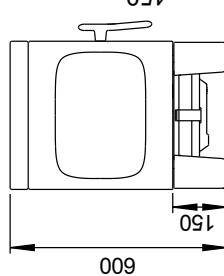
Jøtul F 105 mit Sockel
und Specksteinaufsatz



Jøtul F 105 mit kurzen Beinen



Jøtul F 105 mit kurzen Beinen
und Specksteinaufsatz



Minimale Abmessungen der Fußbodenplatte /
XY = Gemäß den geltenden nationalen Gesetzen
und Regelungen
** Min. Abstand zu Möbeln / brennbare Materialien.

Jøtul F 105 SL (mit kurzen Beinen) kann nur auf Böden
installiert werden, deren Oberfläche und Struktur aus nicht
brennbaren Materialien bestehen. Dies gilt ebenfalls, wenn
das Produkt auf einer Fußbodenplatte ruht.

**Hinweis: Der nicht brennbare Bereich muss mindestens
bis 500 mm vor den Kaminofen reichen.**

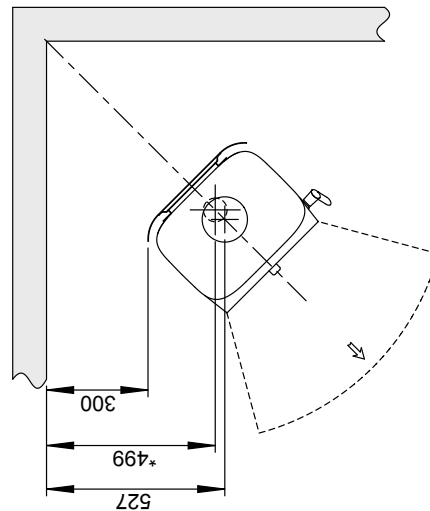
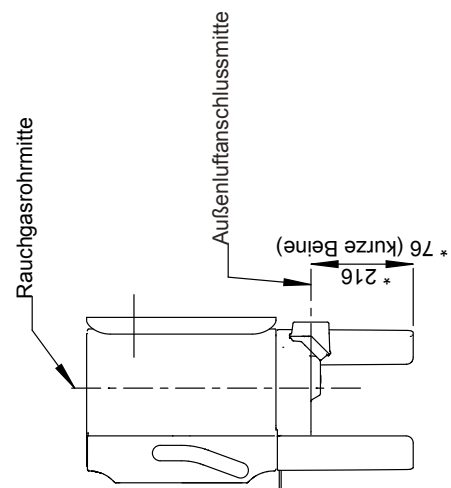
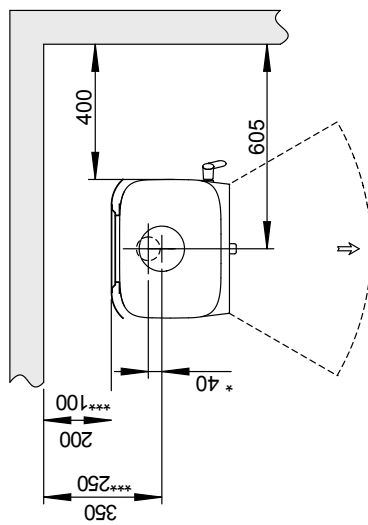
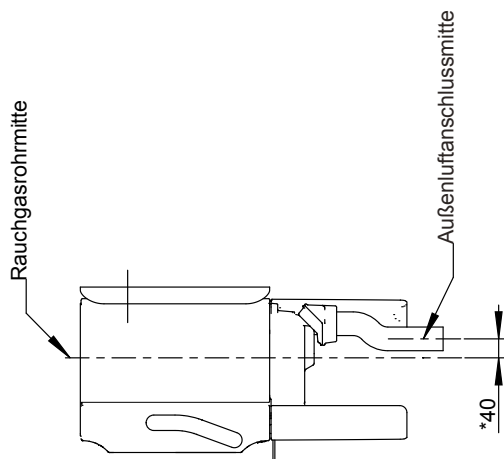
**Hinweis: Wir raten davon ab, in diesem Bereich eine
Fußbodenheizung (wasserbasiert oder elektrisch)
zu installieren.**

Abb. 1 b

Min. Abstand zu brennbarer Wand

Brennbare Wand

Mit Standardkonvektionsplatte



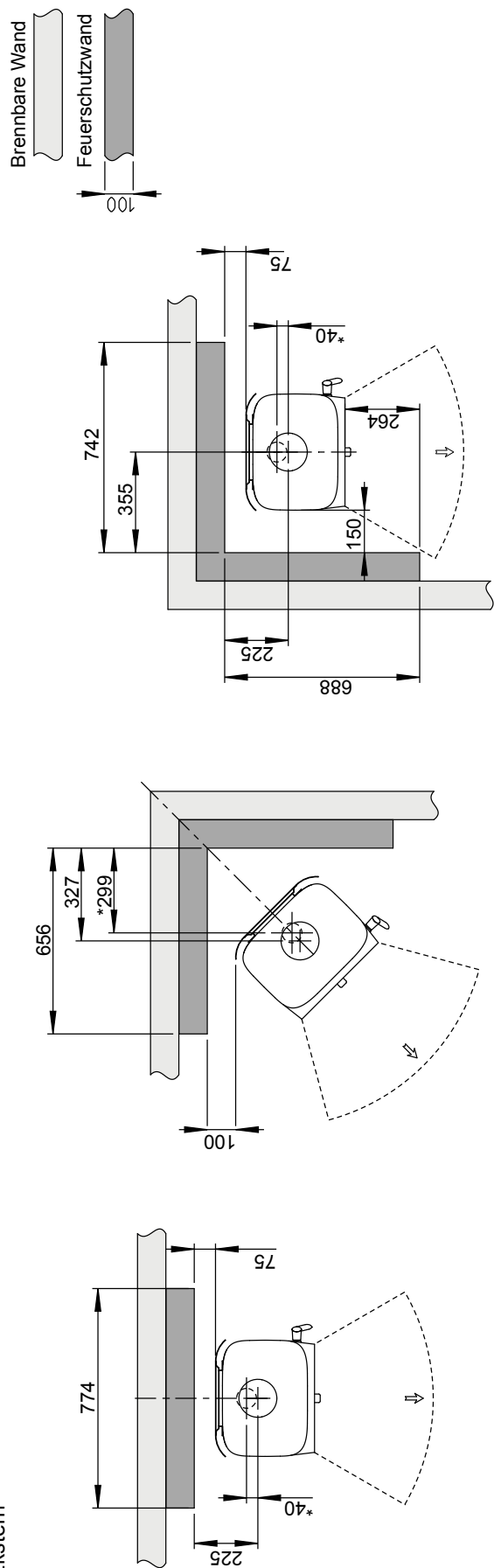
* Außenluftanschluss

*** Abstand zu brennbarer Wand mit halbisoliertem/geschütztem Rauchgasrohr (mind. 30 mm Isolierung)

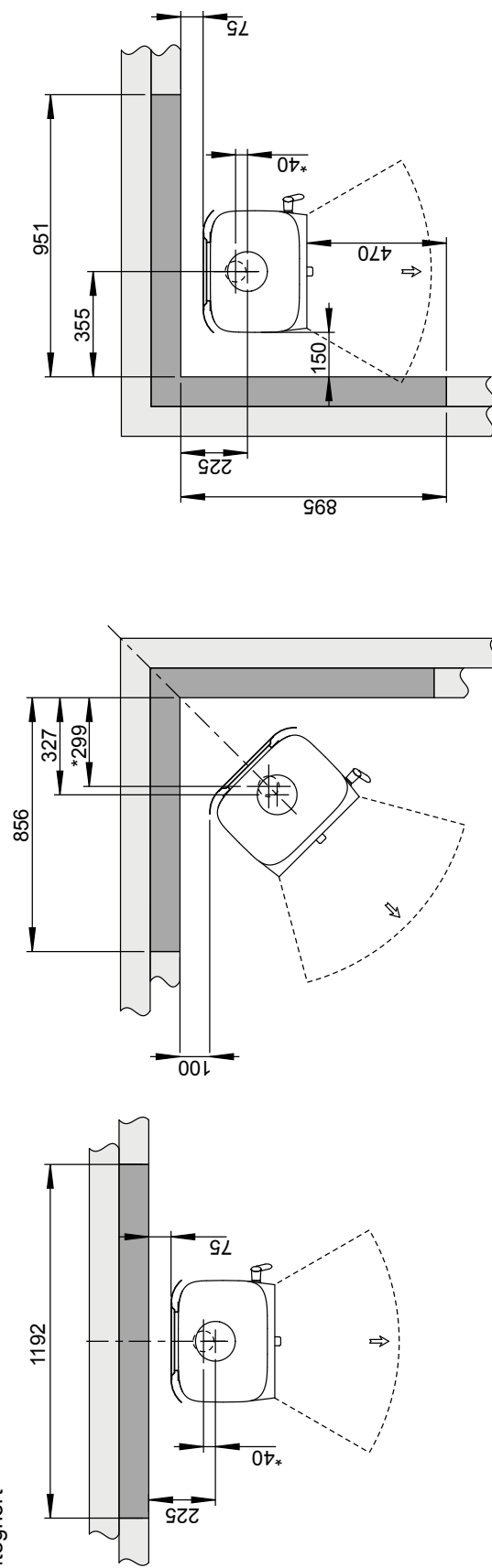
900181-P01

Abb. 1 c Min. Abstand zu brennbarer Wand die von Feuerschutzwand geschützt ist

Ekstern



Integriert



* Außenluftanschluss

Frischluftezufuhr

Die für eine Verbrennung benötigte Luft muss in jedem gut isolierten Haus ersetzt werden. Dies ist insbesondere in Häusern mit mechanischer Lüftung wichtig. Diese Ersatzluft lässt sich auf verschiedene Weise beschaffen. Dabei kommt es darauf an, die Luft in den Raum zu leiten, wo sich der Kaminofen befindet. Positionieren Sie daher die Außenwandventile so nahe wie möglich am Kaminofen. Stellen Sie sicher, dass sie geschlossen werden können, wenn der Kaminofen nicht verwendet wird.

Beim Frischluftanschluss sind die nationalen und lokalen Bauvorschriften zu befolgen.

Geschlossenes Verbrennungssystem

Verwenden Sie das geschlossene Verbrennungssystem des Kaminofens, wenn Sie in kürzlich errichteten luftdichten Wohnungen leben. Schließen Sie die externe Verbrennungsluft mithilfe eines Entlüftungsrohrs über die Wand oder den Boden an.

Luftzirkulation

Die Verbrennungsluftmenge für Jøtul-Produkte beträgt ca. 20-40 m³/h. Der Außenluftanschluss kann wie folgt direkt mit Jøtul F 105 verbunden werden:

- Boden
- über einen flexiblen Schlauch von außen bzw. vom Kamin (nur, wenn der Schornstein über einen eigenen Außenluftkanal verfügt), der zum Außenluftanschluss des Produkts führt.

Abb. 2A, durch eine Außenwand

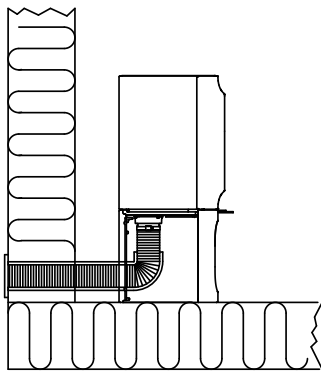


Abb. 2B, durch Fußboden und Bodenplatte

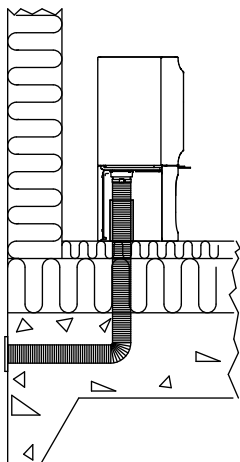


Abb. 2C, durch Fußboden und Fundament

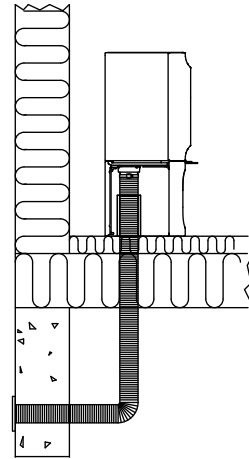
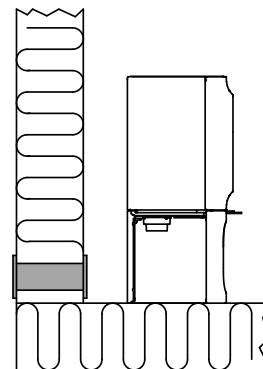


Abb. 2D, indirekt durch eine Außenwand



DEUTSCH

4.0 Installation

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor Beginn der Installation, dass der Kamin unversehrt ist.

Hinweis: Das Produkt ist schwer! Bei Positionierung und Installation benötigen Sie Hilfe. Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht umkippt.

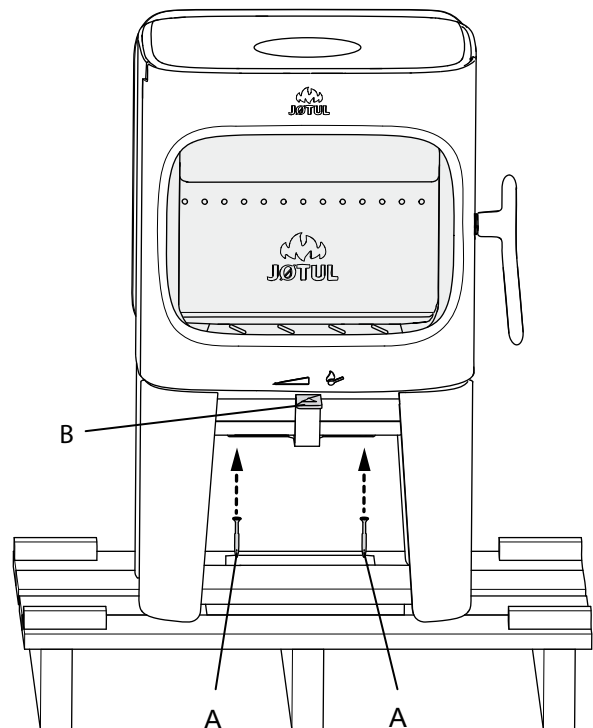
Hinweis: Stellen Sie nichts auf die Deckplatte des Kaminofens. Andernfalls können bleibende Schäden an Lack-/Emaillioberflächen entstehen.

Hinweis: Lesen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Kamin installieren!

- Der Ofen muss in einem gut belüfteten Raum installiert werden. Eine gute Belüftung ist entscheidend für den effizienten Betrieb des Ofens.
- Das Gerät darf nicht mit Belüftungssystemen installiert werden, die einen Druck von weniger als -15 Pa haben.
- Dunstabzugshauben oder Abluftventilatoren, die im selben Raum oder Bereich wie das Gerät betrieben werden, können Probleme verursachen.
- Wir empfehlen, Rauchmelder im Haus zu installieren.
- Die im Handbuch angegebenen Abstände gelten nur, wenn die maximale Holzmenge eingehalten wird. Sie garantieren nur den Brandschutz.
- Es kann nicht garantiert werden, dass die vorhandenen Baumaterialien den Temperaturen ohne sichtbare Veränderungen standhalten.
- Es muss sichergestellt sein, dass die Bauvorschriften und alle lokalen Gesetze bei der Installation eingehalten werden

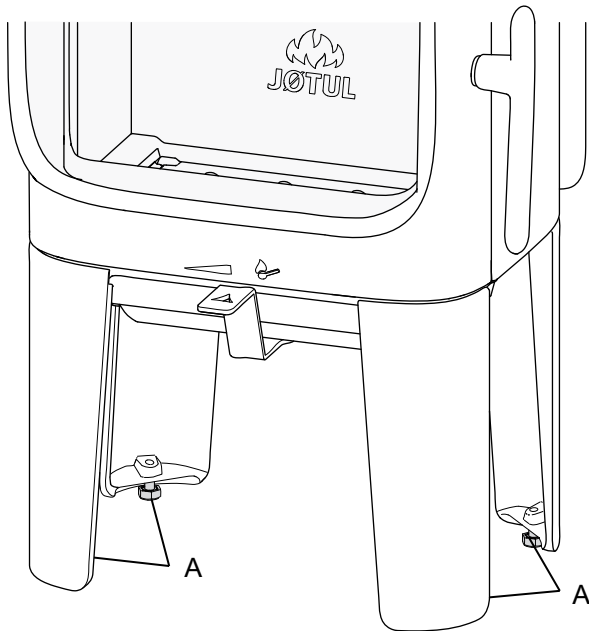
4.1 Vorbereitungen für Jøtul F 105 mit langen Beinen

Abb. 3



1. Entfernen Sie die zwei Transportschrauben (A) zur Befestigung des Kaminofens auf der Holzpalette.
2. Lassen Sie den Kaminofen auf der Transportpalette stehen.
3. Entnehmen Sie der Brennkammer Handschuhe, Schraubenbeutel, Außenluftanschluss und Adapter.
4. Prüfen Sie, ob sich der Einstellhebel (B) leicht bewegt.

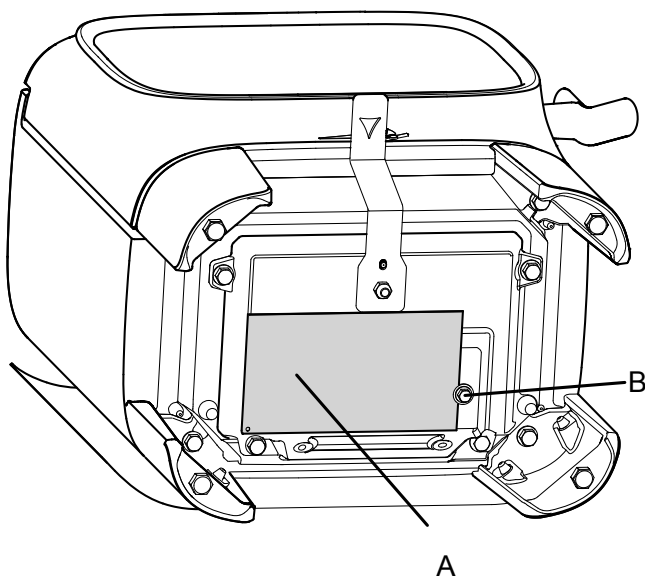
Abb. 4



5. Heben Sie den Kaminofen von der Palette.
6. Stellen Sie den Kaminofen auf und richten Sie ihn mit den vier Höheneinstellschrauben und einem Steckschlüssel horizontal aus. Erstellen Sie eine Kennzeichnung an der Wand, wenn ein Rauchgasrohrabzug an der Rückseite und eine Außenluftzufuhr erforderlich sind. Hinweis: Berücksichtigen Sie die Höhe der Fußbodenplatte.

Zulassungsetikett

Abb. 5



1. Entfernen Sie das Zulassungsetikett (A) aus der Brennkammer und befestigen Sie es mithilfe von Schraube (B) gemäß Abbildung. Ziehen Sie die Schraube mit einem Steckschlüssel fest. Hinweis: Schneiden Sie den Draht zur Befestigung des Etiketts nicht ab.

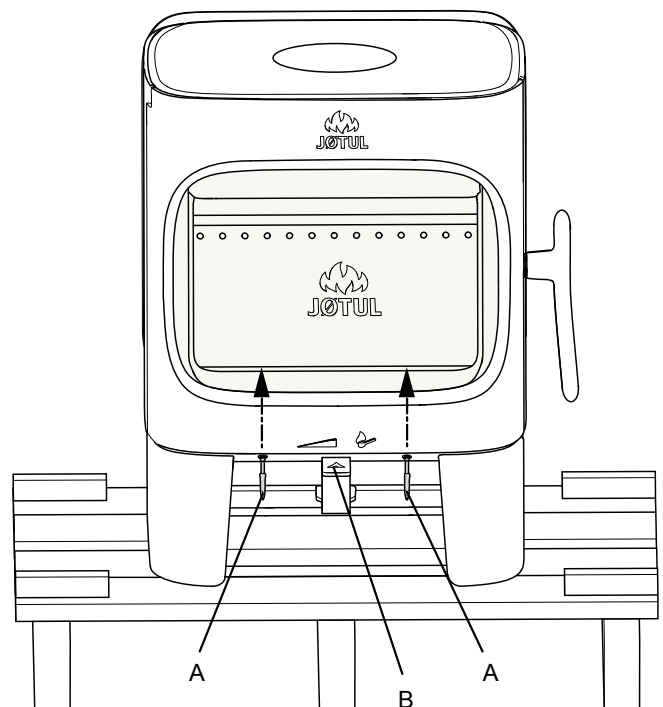
4.2 Vorbereitungen für Jøtul F 105 SL (mit kurzen Beinen)

Jøtul F 105 SL kann nur auf Böden installiert werden, deren Oberfläche und Struktur aus nicht brennbaren Materialien bestehen. Dies gilt ebenfalls, wenn das Produkt auf einer Fußbodenplatte ruht.

Hinweis: Der nicht brennbare Bereich muss mindestens bis 500 mm vor den Kaminofen reichen.

Hinweis: Wir raten davon ab, in diesem Bereich eine Fußbodenheizung (wasserbasiert oder elektrisch) zu installieren.

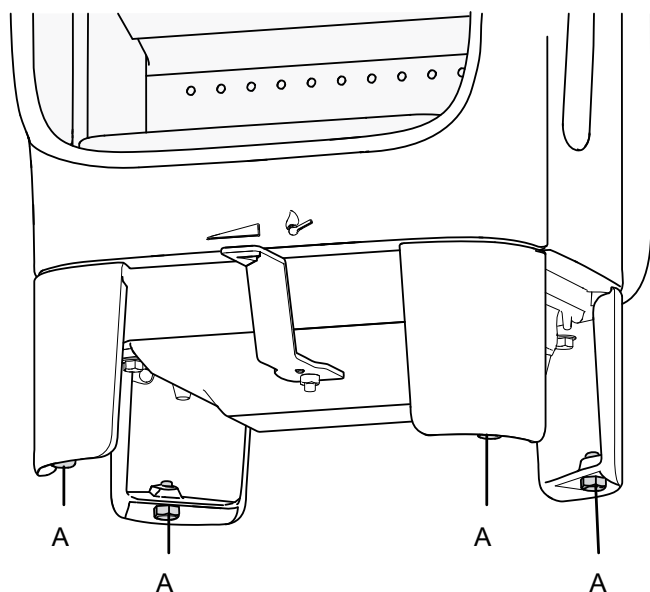
Abb. 6



1. Entfernen Sie die zwei Transportschrauben (A) zur Befestigung des Kaminofens auf der Holzpalette.
2. Lassen Sie den Kaminofen auf der Transportpalette stehen.
3. Entnehmen Sie Handschuhe, Leitblech, Schraubenbeutel, Außenluftanschluss und Adapter aus der Brennkammer.
4. Prüfen Sie, ob sich der Einstellhebel (B) leicht bewegt.

DEUTSCH

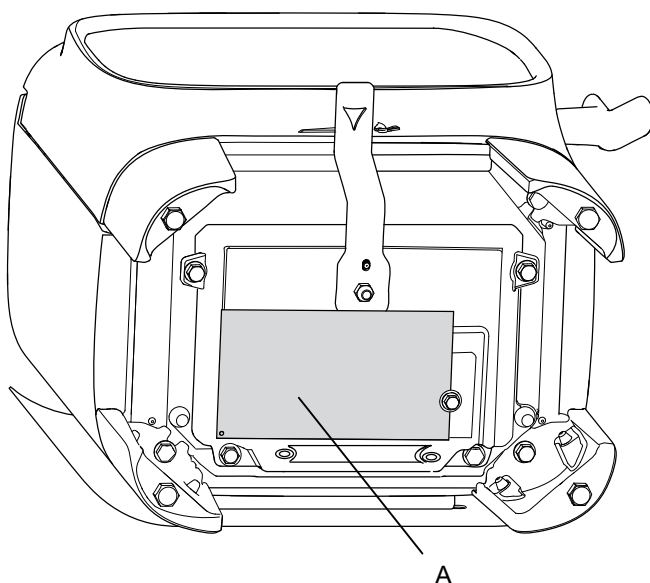
Abb. 7



5. Heben Sie den Kaminofen von der Palette.
6. Stellen Sie den Kaminofen auf und richten Sie ihn mit den vier Höheneinstellschrauben und einem Steckschlüssel horizontal aus. Erstellen Sie eine Kennzeichnung an der Wand, wenn ein Rauchgasrohrabzug an der Rückseite und eine Außenluftzufuhr erforderlich sind. Hinweis: Berücksichtigen Sie die Höhe der Fußbodenplatte.

Zulassungsetikett

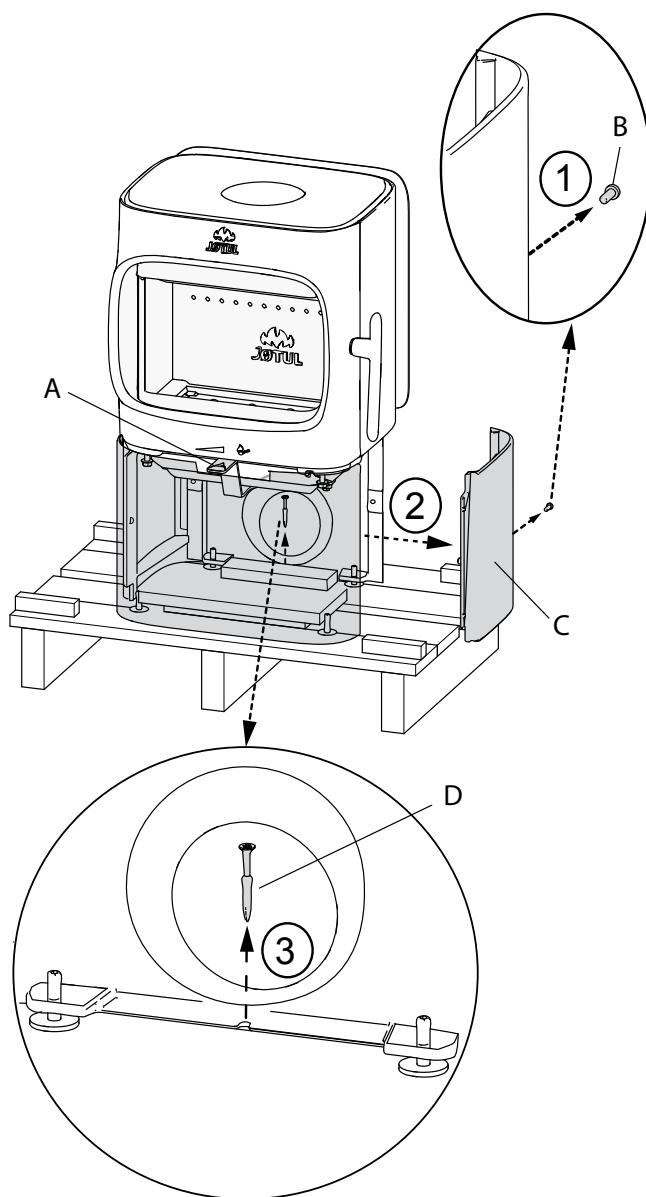
Abb. 8



1. Entfernen Sie das Zulassungsetikett (A) aus der Brennkammer und befestigen Sie es mithilfe von Schraube (B) gemäß Abbildung. Ziehen Sie die Schraube mit einem Steckschlüssel fest. Hinweis: Schneiden Sie den Draht zur Befestigung des Etiketts nicht ab.

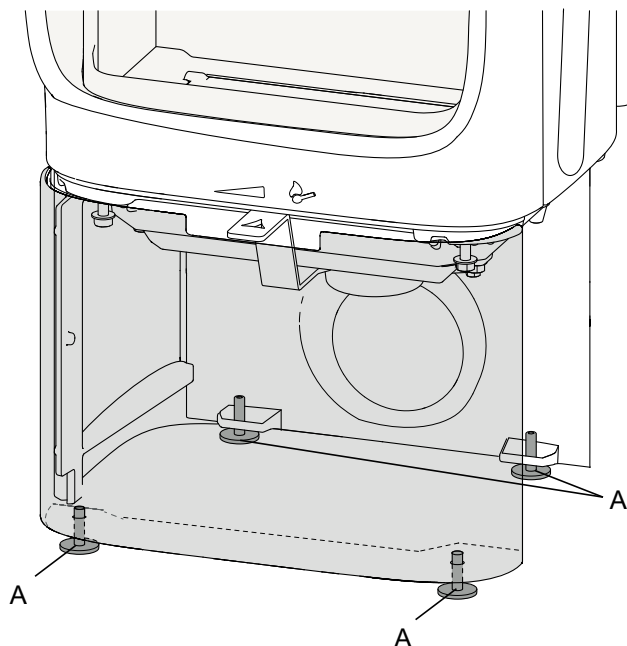
4.3 Vorbereitungen für Jøtul F 105 mit Sockel

Abb. 9



1. Entfernen Sie Handschuhe, Leitblech, Schraubenbeutel, Außenluftanschluss und Adapter aus der Brennkammer.
2. 1. Lösen Sie die Schraube in der Mitte der hinteren Seite der Seitenplatte.
2. Demontieren Sie die Seitenplatte (C).
3. Entfernen Sie die Transportschraube (D) zur Befestigung des Kaminofens auf der Holzpalette.
3. Prüfen Sie, ob sich der Einstellhebel (A) leicht bewegen lässt.
4. Heben Sie den Kaminofen von der Palette und stellen Sie ihn auf (siehe Abb. 1).

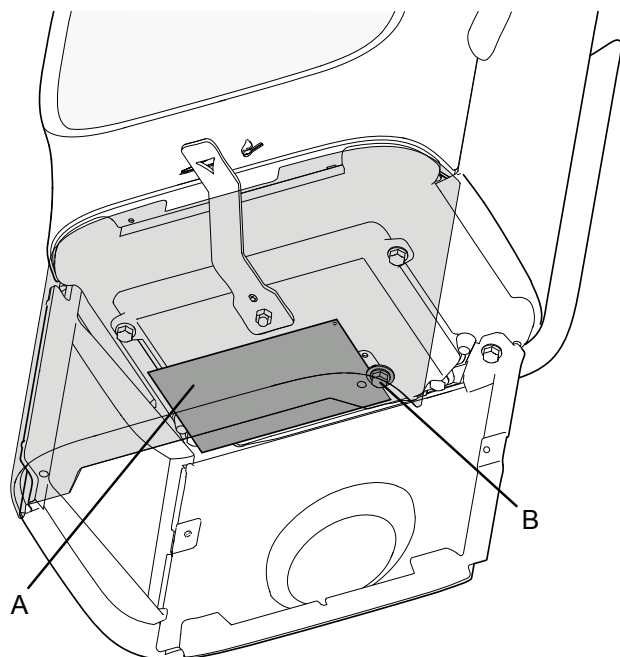
Abb. 10



5. Heben Sie den Kaminofen von der Palette.
6. Richten Sie den Kaminofen mit den vier Höheneinstellschrauben auf und horizontal aus. Verwenden Sie den Sechskantschlüssel im Schraubenbeutel. Erstellen Sie eine Kennzeichnung an der Wand, wenn ein Rauchgasrohrabzug an der Rückseite und eine Außenluftzufuhr erforderlich sind. Hinweis: Berücksichtigen Sie die Höhe der Fußbodenplatte.

Zulassungsetikett

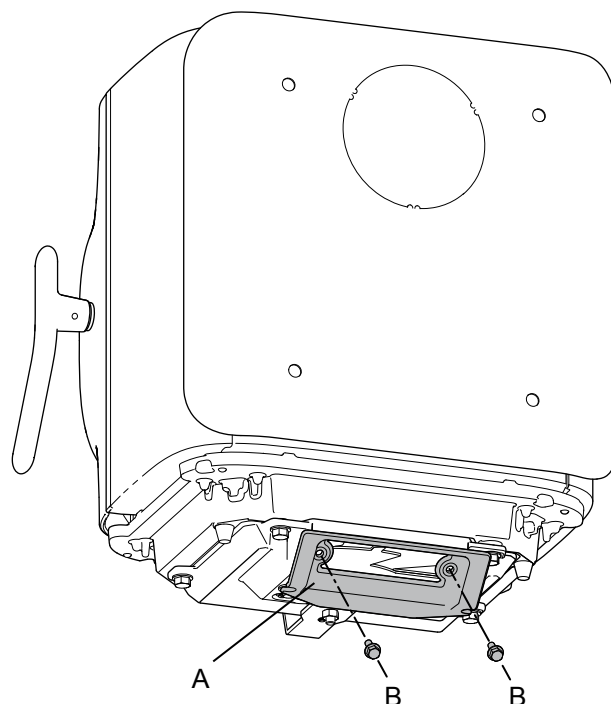
Abb. 11



1. Entfernen Sie das Zulassungsetikett (A) aus der Brennkammer und befestigen Sie es mithilfe von Schraube (B) gemäß Abbildung. Ziehen Sie die Schraube mit einem Steckschlüssel fest. Hinweis: Schneiden Sie den Draht zur Befestigung des Etiketts nicht ab.

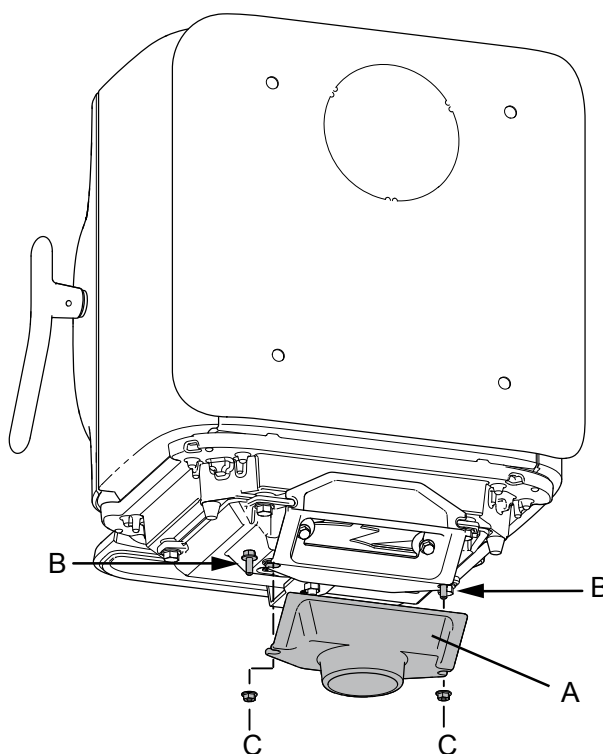
Außenluftzufuhr durch den Boden

Abb. 12



1. Befestigen Sie den Adapter (A) an der Bodenseite der Brennkammer mithilfe der beiliegenden Schrauben (B).

Abb. 13

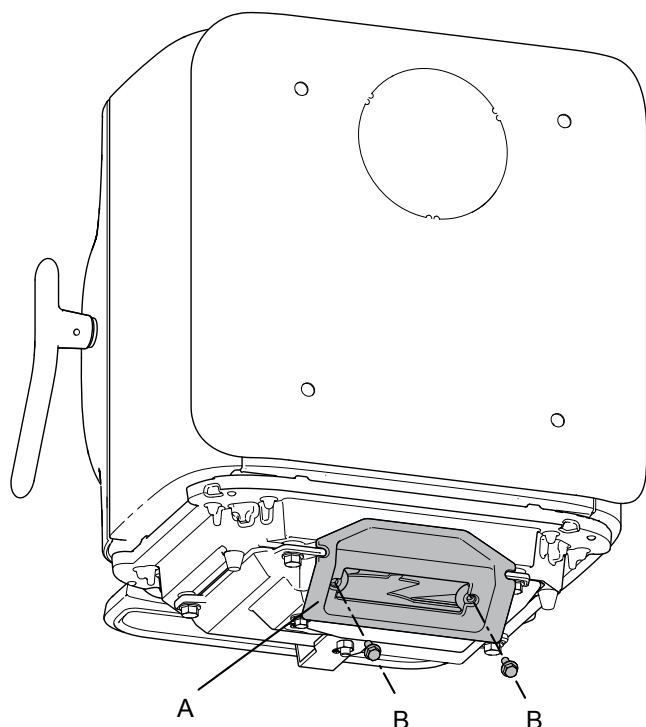


2. Bringen Sie den Außenluftanschluss (A) am Adapter an, indem Sie die beiden Schrauben (B) in die Nut einsetzen und mithilfe der Muttern (C) befestigen.

DEUTSCH

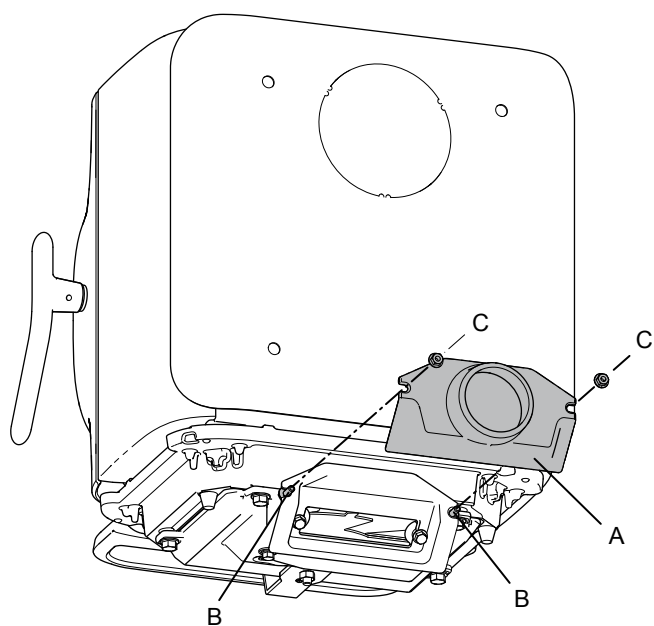
Außenluftzufuhr durch einen rückseitigen Abzug

Abb. 14



1. Befestigen Sie den Adapter (A) an der Brennkammer mithilfe der beiliegenden Schrauben (B).

Abb. 15

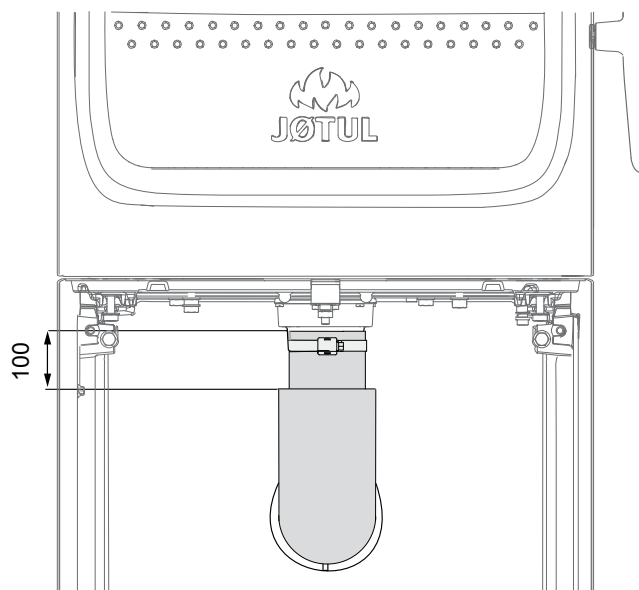


2. Bringen Sie den Außenluftanschluss (A) am Adapter an, indem Sie die beiden Schrauben (B) in die Nut einsetzen und mithilfe der Muttern (C) befestigen.

Außenluftanschluss durch den Sockel

Durch einen rückseitigen Abzug

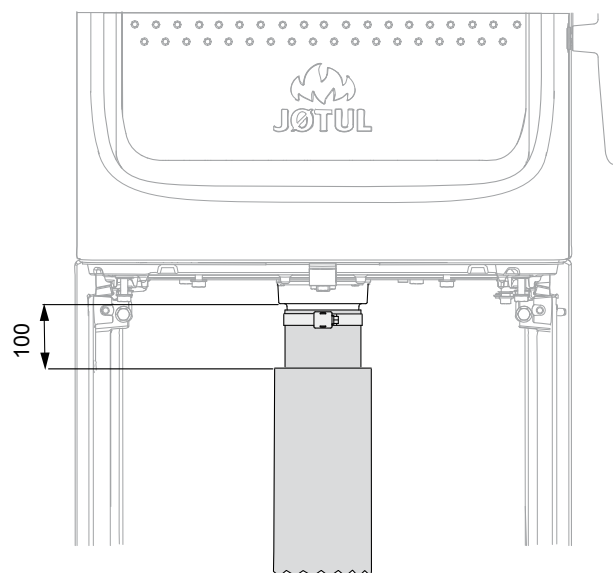
Abb. 16



3. Angaben zur Befestigung des Ø 80-Rohrs für den Frischlufteinlass (Zusatzausstattung – Art.nr. 51047509) entnehmen Sie dem Handbuch (Art.nr. 10047508), das dem Außenluftset beiliegt. Befestigen Sie den Schlauch per Schlauchklemme am Außenluftanschluss. Die Isolierung des Außenluftschlauchs endet ca. 100 mm unter der Brennkammer.

Durch den Boden

Abb. 17



4. Angaben zur Befestigung des Ø 80-Rohrs für den Frischlufteinlass (Zusatzausstattung – Art.nr. 51047509) entnehmen Sie dem Handbuch (Art.nr. 10047508), das dem Außenluftset beiliegt. Befestigen Sie den Schlauch per Schlauchklemme am Außenluftanschluss. Die Isolierung des Außenluftschlauchs endet ca. 100 mm unter der Brennkammer.

4.3 Schornstein und Rauchgasrohr

- Der Kamin darf nur mit einem Schornstein und einem Rauchgasrohr verbunden werden, die für Festbrennstoffkamine mit Rauchgastemperaturen gemäß Abschnitt 2.0 Technische Daten zugelassen sind.
- Der Schornsteinquerschnitt muss für den Kamin dimensioniert sein. Mithilfe des Abschnitts 2.0 Technische Daten berechnen Sie den korrekten Schornsteinquerschnitt.
- Es können mehrere Festbrennstofföfen an dasselbe Schornsteinsystem angeschlossen werden, wenn ein entsprechender Querschnitt vorliegt und die Tür ist selbstschließend. Hinweis: Informieren Sie sich in den geltenden Regelungen und Vorschriften darüber, was zulässig ist. Selbst ein hervorragender Schornstein kann unzureichend funktionieren, wenn er falsch verwendet wird.
- Der Schornstein muss gemäß den Installationsanweisungen des Schornsteinlieferanten befestigt werden.
- Bevor ein Loch im Schornstein angebracht wird, sollte das Produkt testweise montiert werden, damit eine korrekte Kennzeichnung des Kamins und des Schornsteinlochs erfolgen kann. Die minimalen Abstände gehen aus Abb. 1 hervor.
- Stellen Sie sicher, dass das Rauchgasrohr über die gesamte Strecke zum Schornstein ansteigt.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich am Abzug an der Rückseite und an der Oberseite gekehrt werden kann. Nutzen Sie bei Bedarf ein Rauchgasrohr mit Reinigungsklappe.
- Der empfohlene Schornsteinzug geht aus dem Abschnitt 2.0 Technische Daten hervor. Die Rauchrohrabmessungen mit dem entsprechenden Querschnitt gehen aus Abschnitt 2.0 Technische Daten hervor.
- Bei Verwendung eines teilisolierten Rauchrohrs (Starterabschnitt) muss das Teil mindestens der Klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100 entsprechen. Die Installationsanforderungen finden Sie in der Zeichnung.
- Die Funktion des Schornsteins und des Rauchrohrs in Bezug auf Sicherheitsabstände muss erfüllt sein. Der Schornstein muss gemäß EN 13384-2:2015+A1:2019 entsprechend der jeweiligen Einbausituation nachgewiesen werden.

Hinweis: Die minimal empfohlene Schornsteinlänge beträgt 3,5 m ab dem Rauchgasrohreinsatz. Bei einem zu starken Zug kann ein Dämpfer für das Rauchgasrohr installiert und zur Zugminderung eingesetzt werden.

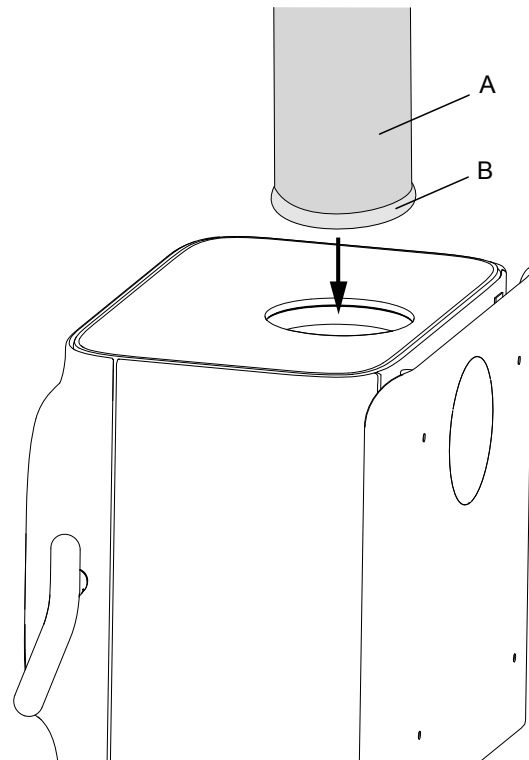
Betrieb bei verschiedenen Witterungsbedingungen

Der Wind kann sich mit seinen verschiedenen Böenlasten maßgeblich auf die Funktionsweise des Schornsteins auswirken. Eine Einstellung der Luftzufuhr kann notwendig sein, um eine gute Verbrennung zu erzielen.

4.4 Rauchgasrohr bei Abzug an der Oberseite anbringen

Das Produkt wird werkseitig mit dem Rauchabzug an der Oberseite ausgeliefert.

Abb. 18



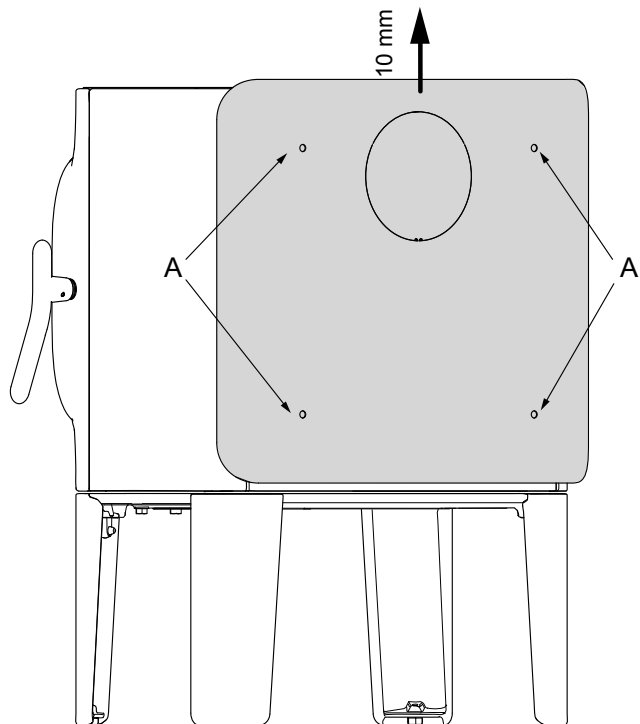
1. Führen Sie das Rauchgasrohr (A) durch die Deckplatte und positionieren Sie es im Rauchabzug an der Oberseite.
2. Schließen Sie die Verbindung mit einer Dichtung (B).

DEUTSCH

4.5 Rauchgasrohr bei Abzug an der Rückseite anbringen

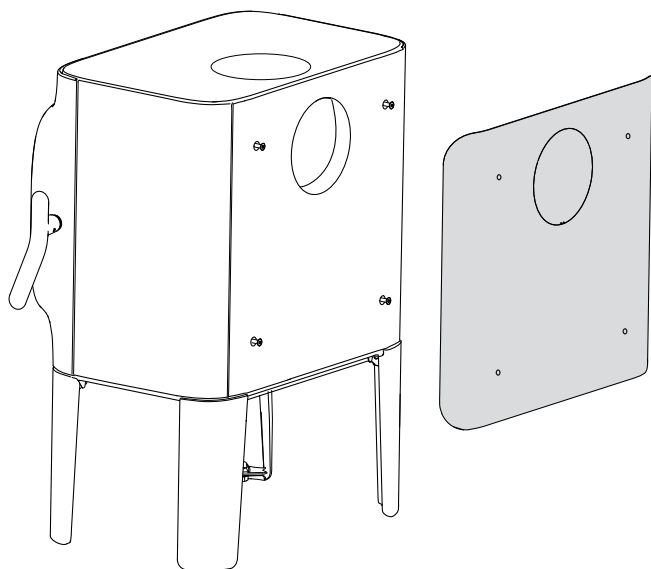
Das Produkt wird werkseitig mit dem Rauchabzug an der Oberseite ausgeliefert. Wenn Sie einen Abzug an der Rückseite wünschen, gehen Sie wie folgt vor:

Abb. 19



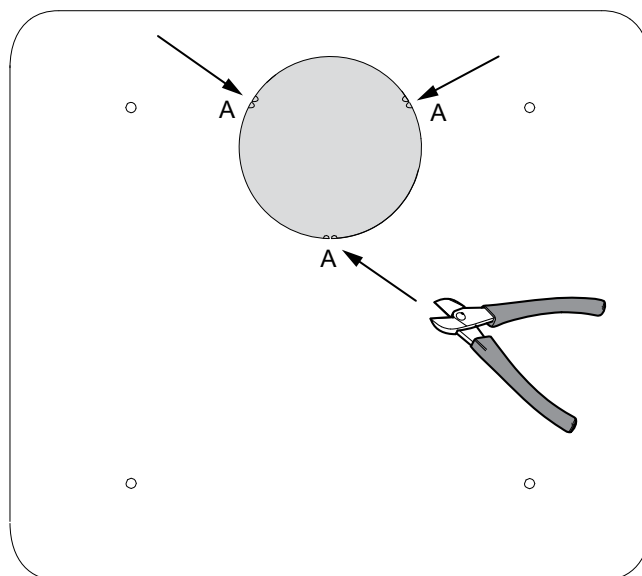
3. Lösen Sie die vier Schrauben (A), entfernen Sie sie jedoch nicht vollständig. Heben Sie die Konvektionsplatte ca. 10 mm an. Verwenden Sie dazu den Sechskantschlüssel aus dem Schraubenbeutel.

Abb. 20



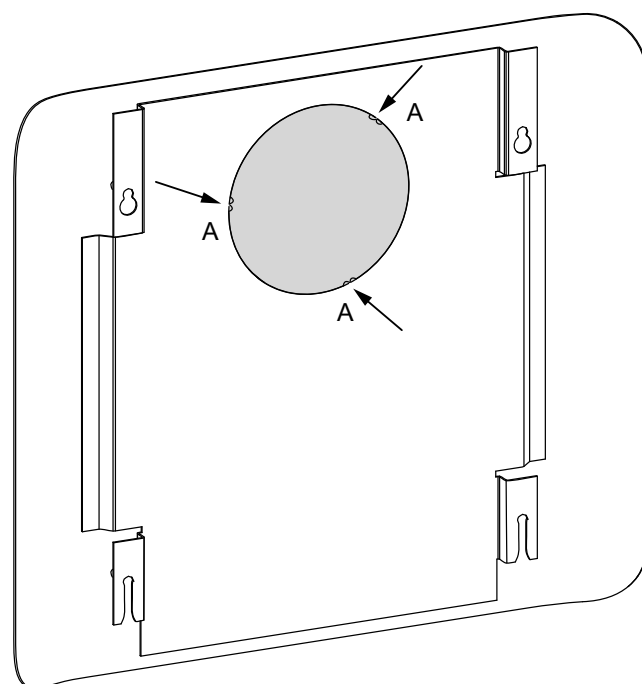
4. Haken Sie die Konvektionsplatte aus.

Abb. 21



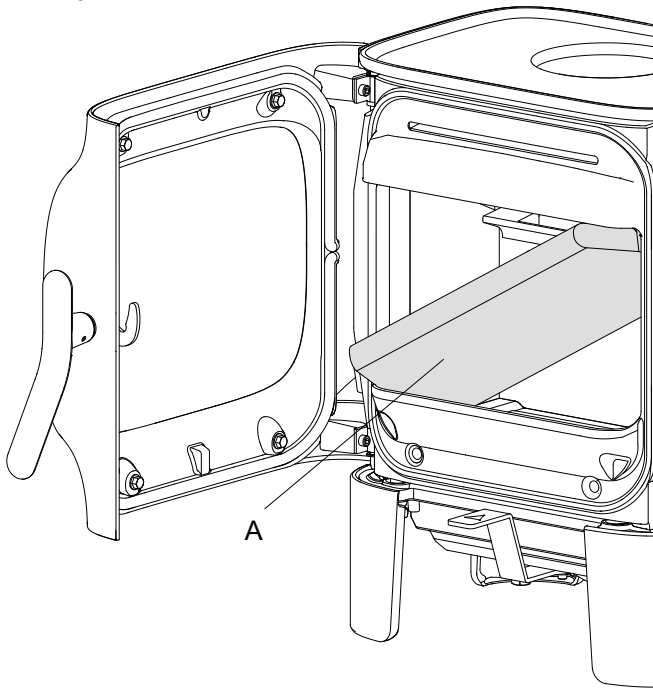
5. Durchtrennen Sie den rückseitigen Abzug an den Punkten (A) im Abzug und entfernen Sie die Abdeckung.

Abb. 22



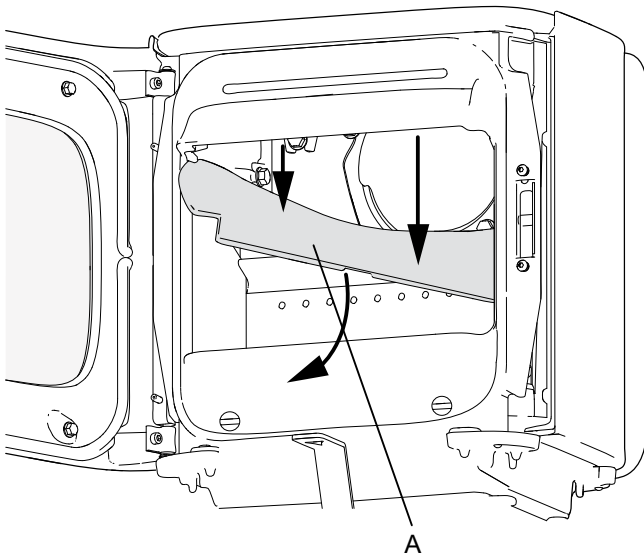
6. Gehen Sie auf dieselbe Weise an der Innenseite der Konvektionsplatte vor.

Abb. 23



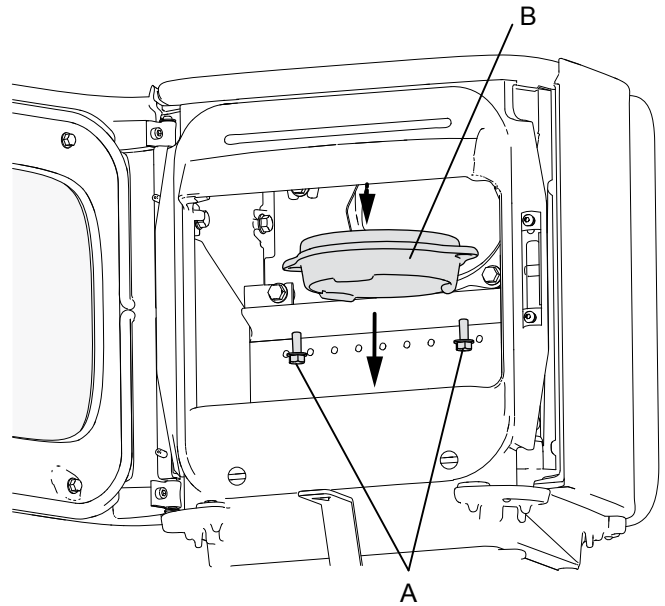
1. Entfernen Sie das Leitblech (A), indem Sie es am rückseitigen Rand anheben. Drehen Sie es anschließend aus der Brennkammer heraus.

Abb. 24



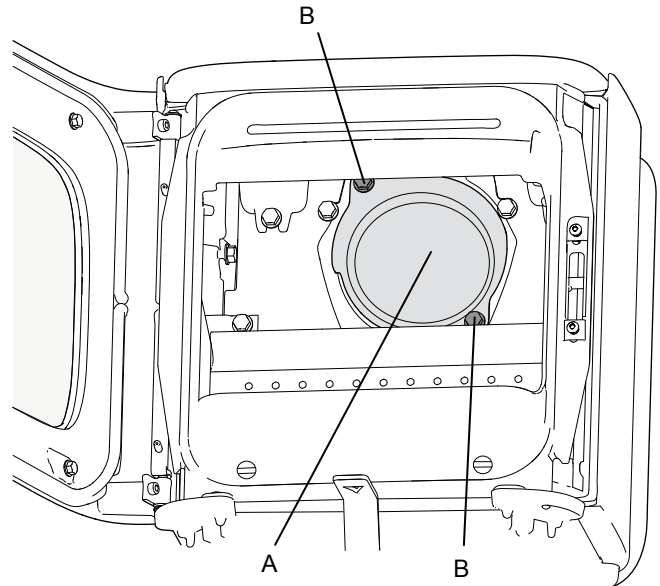
1. Positionieren Sie das Produkt an der korrekten Stelle. Siehe Abb. 1.
2. Entfernen Sie das Auslassleitblech (A).

Abb. 25



3. Lösen Sie die Schrauben (A) und entfernen Sie den Rauchabzug (B) aus dem Abzug an der Oberseite.

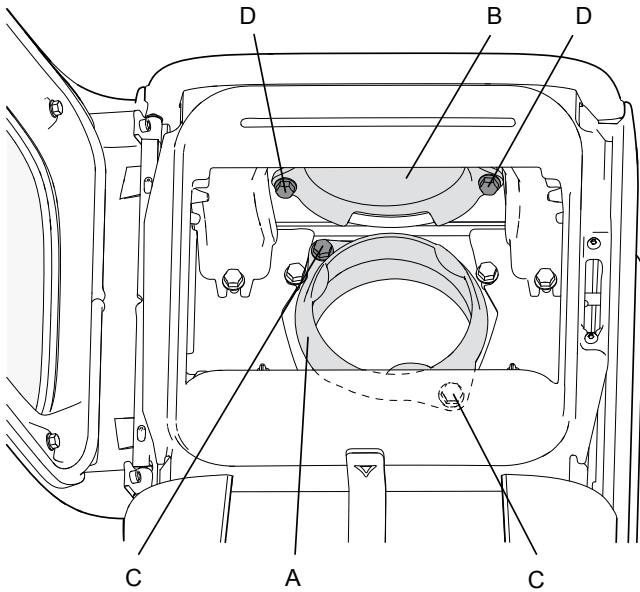
Abb. 26



4. Lösen Sie die Schrauben (B). Entfernen Sie die Abdeckung (A) vom rückseitigen Abzug aus dem Innenbereich der Brennkammer.

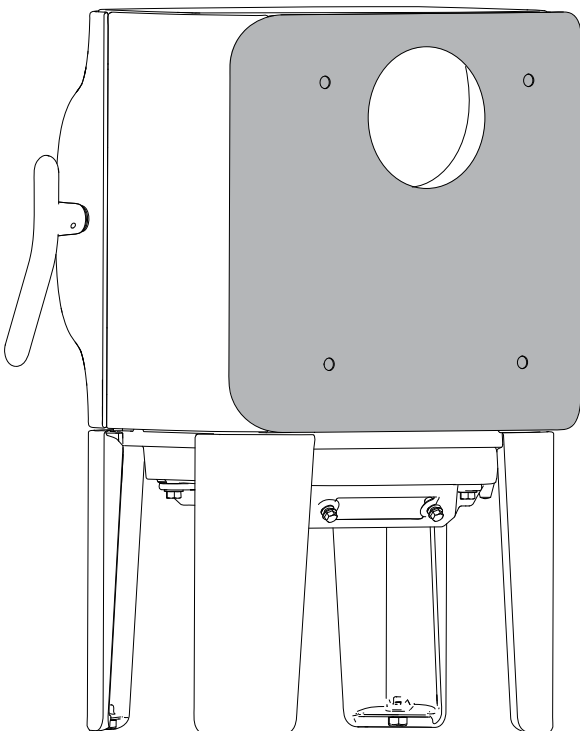
DEUTSCH

Abb. 27



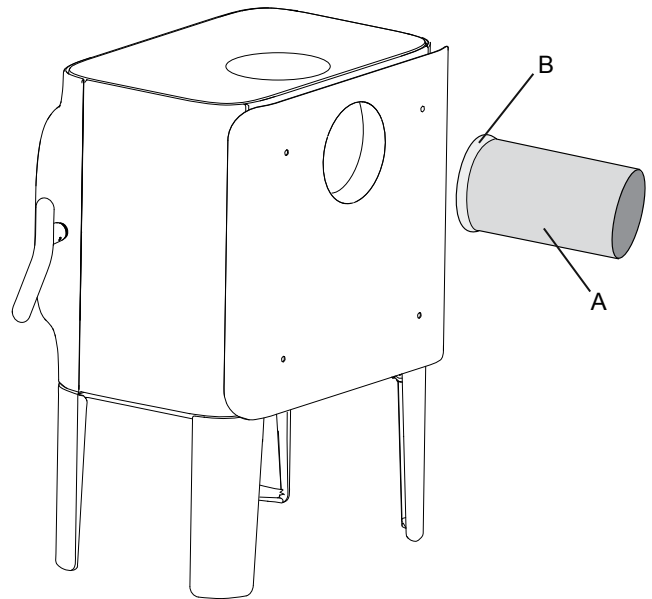
5. Befestigen Sie den Rauchabzug (A) am rückseitigen Abzug mithilfe der beiden Schrauben (C) aus dem Innenbereich der Brennkammer.
6. Befestigen Sie die Abdeckung (B) am Abzug an der Oberseite mithilfe der beiden Schrauben (D) aus dem Innenbereich der Brennkammer.
7. Installieren Sie das Auslassleitblech (Abb. 24) wieder.
8. Positionieren Sie das Leitblech (Abb. 23).

Abb. 28



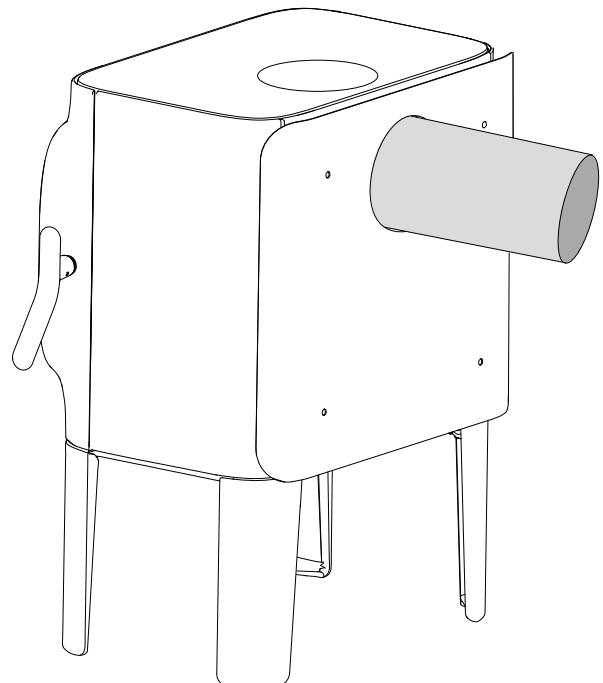
9. Haken Sie die Konvektionsplatte erneut am Produkt ein und befestigen Sie sie mit denselben vier Schrauben.

Abb. 29



10. Bringen Sie die Dichtung (B) am Rand des Rauchgasrohrs (A) an.

Abb. 30



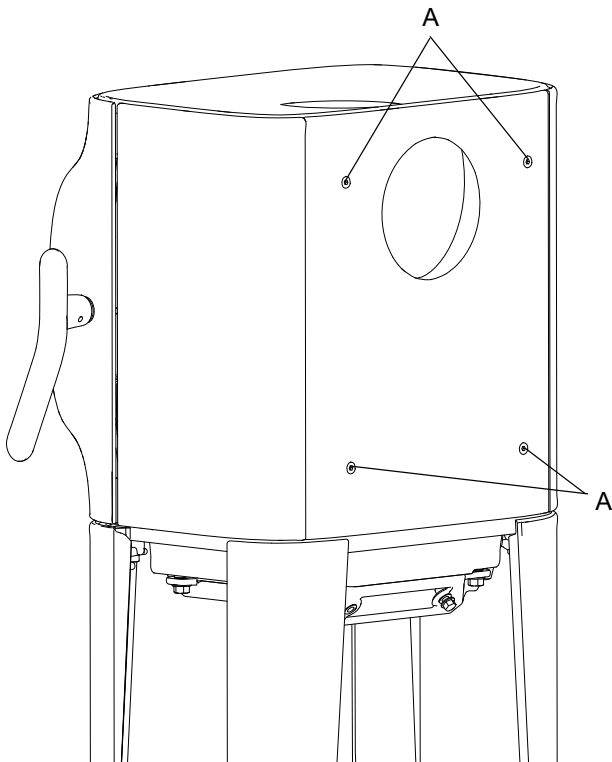
11. Führen Sie das Rauchgasrohr in den rückseitigen Abzug ein.

Hinweis: Die Verbindungen bzw. Rauchgasrohre müssen vollständig abgedichtet werden. Luftlecks können die korrekte Funktionsweise beeinträchtigen.

Produkt ohne Konvektionsplatte

Hinweis: Wenn Sie keine Konvektionsplatte verwenden, gelten für das Produkt andere Einrichtungsbedingungen (siehe Abb. 1).

Abb. 31

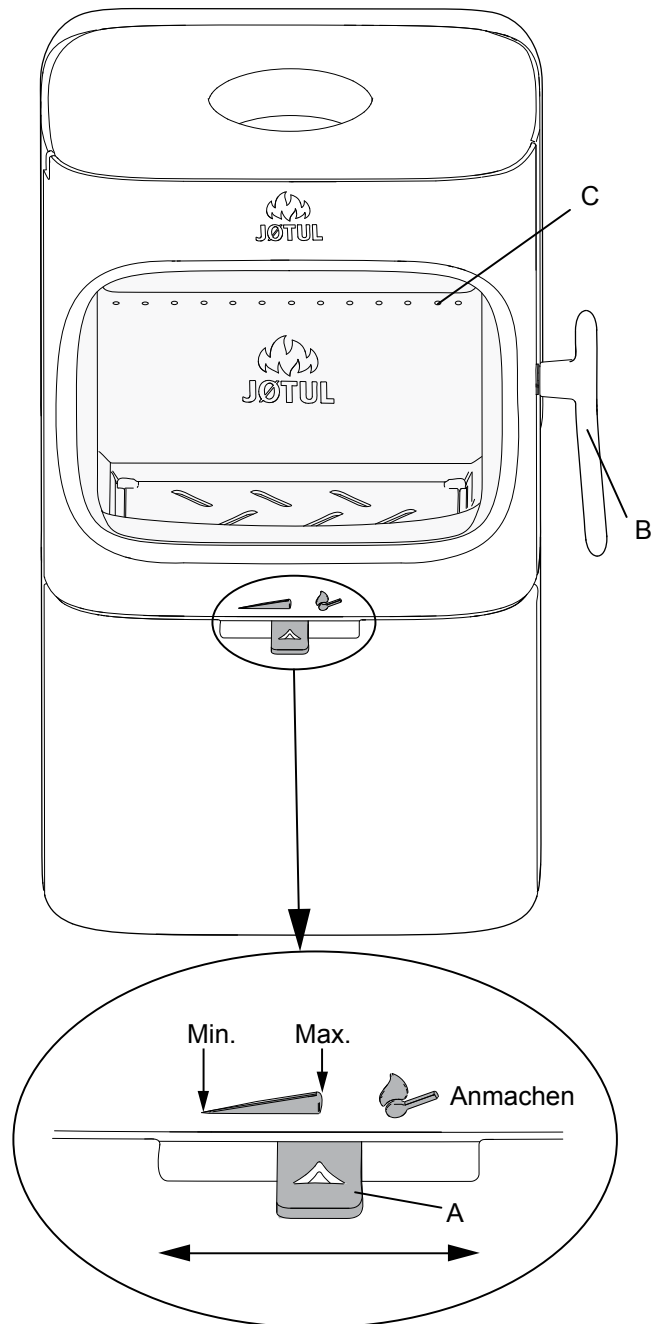


1. Wenn die Konvektionsplatte nicht an der Brennkammer verwendet wird, bringen Sie die vier Schrauben (A) wieder an. Verwenden Sie den Sechskantschlüssel aus dem Schraubenbeutel

4.6 Leistungsprüfung

Kontrollieren Sie nach der Produktmontage stets den Einstellhebel. Er sollte sich einfach bewegen lassen und einwandfrei funktionieren.

Abb. 32



Jøtul F 105 ist mit folgenden Bedienoptionen ausgestattet:

Luftzufuhr (A)
 Linksstellung: Minimum
 Mittelstellung: Maximum
 Rechtsstellung: Zündvorgang

Türgriff (B)
 Lässt sich durch Ziehen am Griff öffnen.

Stapelhöhe (C) für das Holz. (Die Öffnungen dürfen nicht abgedeckt sein).

DEUTSCH

5.0 Tägliche Nutzung

Geruch beim erstmaligen Benutzen des Kamins

Wenn der Kamin zum ersten Mal genutzt wird, kann ein Gas mit einem leicht störenden Geruch austreten. Dies liegt daran, dass der Anstrich trocknet. Dieses Gas ist ungiftig. Dennoch sollte Raum gründlich gelüftet werden. Lassen Sie das Feuer mit starkem Zug brennen, bis sich das Gas komplett verflüchtigt hat und weder Rauch noch Geruch wahrgenommen werden können.

Tipp fürs Heizen

Hinweis: Holz, das im Außenbereich oder in einer kalten Umgebung gelagert wurden, sollten 24 h vor der Verwendung nach innen gebracht werden, damit sie Raumtemperatur annehmen können.

Es bestehen mehrere Möglichkeiten, den Kaminofen zu beheizen. Achten Sie jedoch stets darauf, womit Sie den Ofen befeuern. Siehe Abschnitt "Holzqualität".

Wichtiger Hinweis! Eine unzureichende Luftzufuhr kann eine unvollständige Verbrennung, hohe Emissionswerte und einen niedrigen Wirkungsgrad verursachen.

Holzqualität

Als Qualitätsholz bezeichnen wir die meisten bekannten Holzarten wie Birke, Fichte und Kiefer.

Das Holz sollten getrocknet werden, damit der Feuchtigkeitsgehalt nicht über 20% liegt.

Dazu müssen das Holz im Spätwinter gesägt werden. Zerhacken und stapeln Sie das Holz so, dass eine gute Ventilation vorliegt. Holzstapel sind mit einer Abdeckung vor Regen zu schützen. Bringen Sie die Scheite im Frühherbst in den Innenbereich und stapeln bzw. lagern Sie sie dort für den Winter.

Folgende Materialien dürfen unter keinen Umständen als Kaminbrennstoff verwendet werden:

- Hausmüll, Kunststofftüten usw.
- Angestrichenes oder imprägniertes Holz (extrem giftig).
- Schichtholzplanken.
- Treibholz
- Diese Materialien beschädigen das Produkt und sind außerdem umweltschädlich.

Hinweis: Verwenden Sie nie Benzin, Paraffin, Brennsprit oder ähnliche Substanzen, um das Feuer zu entzünden. Andernfalls besteht die Gefahr für schwere Verletzungen oder Beschädigungen des Produkts.

Anmachholz (klein gespaltenes Holz):

Max. Länge: 33 cm
Durchmesser: 2-4 cm
Jeweils benötigte Menge: 6-8 Stück

Holz (Spaltholz):

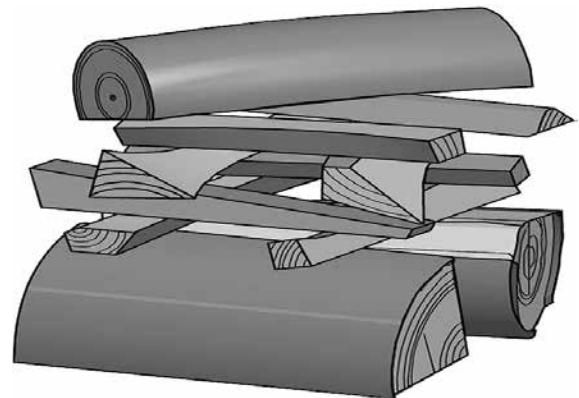
Empfohlene Länge: 20-33 cm
Durchmesser: ca. 8 cm
Nachlegeintervall: ca. alle 45 - 50 min.
Feuergröße: 1,1 kg (Nennheizleistung)
Max. Anmachholzmenge: 2,0 Kg
Jeweils benötigte Menge: x 2

Die Nennheizleistung wird erreicht, wenn die Luftzufuhr (Abb. 32 A) etwa zu 50% geöffnet ist und der Zündungsregler (Abb. 32 B) geschlossen ist.

Erstes Anmachen

Öffnen Sie Luftzufuhr und Zündungsregler, indem Sie die Griffe (Abb. 32) vollständig herausziehen. Falls erforderlich, halten Sie die Tür leicht geöffnet. (Tragen Sie einen Handschuh o.s.ä., um Ihre Hand vor heißen Griffen zu schützen.)

Abb. 33



- Legen Sie zwei Scheite auf den Boden der Brennkammer und stapeln Sie schichtweise Anmachholz darüber.
- Legen Sie oben auf den Stapel einen mittelgroßen Scheit.
- Legen Sie 2-3 Briketts oder Anmachholzstücke unter die oberste Anmachholzschicht und entzünden Sie das Feuer.
- Hinweis: Der Holzstapel sollte maximal bis direkt unter die horizontalen Löcher reichen. Die Löcher dürfen nicht blockiert werden.
- Schließen Sie den Zündungsregler (Abb. 32 B), wenn das Holz ordentlich Feuer gefangen hat und stabil brennt.
- Sie können per Luftzufuhr (Abb. 32) die Verbrennungsintensität regeln und so die gewünschte Wärmemenge einstellen.
- Stellen Sie sicher, dass die Nachverbrennung (Sekundärverbrennung) startet. Dies ist am besten an gelb flackernden Flammen vor den Löchern unter dem Leitblech erkennbar.
- Bei einem normalen Luftstrom können Sie die Tür schließen, woraufhin das Feuer weiter brennt.

Brennholz nachlegen

Legen Sie häufig geringe Mengen von Brennstoff im Kaminofen nach. Wenn sich zu viel Brennstoff im Kaminofen befindet, kann die entstehende Hitze eine extreme Belastung für den Schornstein darstellen. Legen Sie daher nicht zu viel Brennstoff nach. Schwelende Feuer sollten vermieden werden, da diese die höchsten Emissionen verursachen. Das perfekte Feuer brennt intensiv, wobei der Rauch aus dem Schornstein nahezu unsichtbar ist.

5.1 Überhitzungsgefahr

Der Kamin darf bei seiner Benutzung niemals überhitzt werden.

Zu einer Überhitzung kommt es durch zu viel Brennstoff und bzw. oder Luft, was zu einer übermäßigen Wärmeentwicklung führt. Eine Überhitzung ist daran erkennbar, dass Teile des Kamins rot glühen. Wenn dies der Fall ist, muss die Öffnung der Luftzufuhr sofort verringert werden.

Wenn Sie vermuten, dass der Kamin nicht korrekt zieht (zu viel oder zu wenig), lassen Sie sich von Fachpersonal beraten. Weitere Informationen entnehmen Sie Abschnitt 4.4 Schornstein und Rauchgasrohr.

5.2 Entfernung der Asche

Jøtul F 105 verfügt über einen Aschenkasten, der ein einfaches Entfernen der Asche ermöglicht.

- Entfernen Sie nur dann Asche, wenn der Kamin abgekühlt ist.
- Schaben Sie die Asche durch den Rost im inneren Boden, wodurch sie in den Aschenkasten fällt. Tragen Sie einen Handschuh o.s.ä., um Ihre Hand zu schützen. Fassen Sie den Aschenkasten am Griff an und heben Sie den Kasten heraus. Stellen Sie sicher, dass der Aschenkasten nie zu voll ist. Andernfalls kann keine Asche mehr durch den Rost in den Aschenkasten fallen.
- Sorgen Sie vor dem Schließen der Tür dafür, dass der Aschenkasten komplett hereingeschoben wird.

5.3 Allgemeine Hinweise

- Bitte beachten! Teile des Kaminofens, und vor allem die äußeren Flächen, werden während des Betriebs heiß. Seien Sie vorsichtig!
- Tragen Sie beim Bedienen des Ofens einen Handschuh
- Entleeren Sie die Asche niemals in einen brennbaren Behälter. Es kann sich noch lange nach beendeter Befeuerung Glut in der Asche befinden
- Halten Sie die Brennkammer geschlossen, außer beim Anzünden, Nachlegen von Brennstoff und Entfernen von Rückständen, um Rauchentwicklung zu vermeiden
- Halten Sie die Zu- und Abluftöffnungen während des Betriebs frei von unbeabsichtigten Blockierungen
- Wenn der Kaminofen nicht in Betrieb ist, kann die Klappeneinstellung geschlossen werden, um einen Zug durch den Kaminofen zu vermeiden
- Nach längeren Pausen sollten die Rauchwege vor dem erneuten Anzünden auf eventuelle Blockierungen untersucht werden

Wir raten kräftig davon, den Kaminofen über Nacht zu verwenden, da er hierfür nicht geeignet ist!

6.0 Pflege

6.1 Reinigung des Sichtfensters

Das Produkt ist mit einer Luftreinigung für das Sichtfenster ausgestattet. Durch die Luftzufuhröffnung wird Luft oben im Produkt angesaugt und an der Innenseite des Sichtfensters entlang nach unten geführt.

Dennoch verbleibt je nach den örtlichen Luftzugverhältnissen und der Einstellung der Luftzufuhr immer noch etwas Ruß am Sichtfenster. Normalerweise verbrennt der Großteil der Rußschicht bei vollständig geöffneter Luftzufuhr, und das Feuer brennt mit starker Flamme.

Nützlicher Hinweis! Verwenden Sie zur einfachen Reinigung des Sichtfensters ein mit warmem Wasser angefeuchtetes Papiertuch, und fügen Sie etwas Asche aus der Brennkammer hinzu. Reiben Sie mit dem Papiertuch über das Sichtfenster, und waschen Sie es anschließend mit klarem Wasser. Gut abtrocknen. Falls das Sichtfenster sorgfältiger gereinigt werden muss, wird ein Glasreiniger empfohlen (beachten Sie die Gebrauchsanweisung auf der Flasche).

6.2 Reinigung und Rußentfernung

An den Innenflächen des Kamins können sich während der Nutzung Rußablagerungen ansammeln. Ruß ist ein wirksamer Isolator und reduziert dadurch die Heizleistung des Kamins. Wenn sich bei der Nutzung des Produkts Rußablagerungen ansammeln, lassen sich diese einfach per Rußentferner beseitigen.

Damit sich im Kamin keine Schicht aus Wasser und Teer bildet, sollten sie regelmäßige hohe Feuertemperaturen zulassen. So wird die Schicht entfernt. Eine jährliche Innereinigung ist erforderlich, um die maximale Heizleistung des Produkts zu erzielen. Es empfiehlt sich, dies zusammen mit der Reinigung von Schornstein und Rauchgasrohren auszuführen.

6.3 Rauchgasrohre zum Kamin kehren

Rauchgasrohre müssen über die Rauchgasrohr-Reinigungsklappe oder die Türöffnung gekehrt werden. Leitblech und Auslassleitblech müssen zunächst demontiert werden.

6.4 Kaminprüfung

Jøtul empfiehlt eine sorgfältige Prüfung des Kamins durch den Benutzer, nachdem das Produkt gekehrt bzw. gereinigt wurde. Untersuchen Sie alle sichtbaren Oberflächen auf Risse. Kontrollieren Sie ebenfalls, ob alle Verbindungen abgedichtet sind und ob die Dichtungen korrekt platziert sind. Verschlissene oder deformierte Dichtungen müssen ersetzt werden.

Reinigen Sie die Dichtungsnuten sorgfältig. Tragen Sie Keramikklebstoff auf (erhältlich bei Ihrem lokalen Jøtul-Händler) und drücken Sie die Dichtung fest an. Die Verbindung trocknet schnell.

6.5 Äußere Pflege

Lackierte Produkte können nach mehreren Jahren ihre Farbe ändern. Die Oberfläche sollte gereinigt werden. Lose Partikel sind abzubürsten, bevor neue Farbe aufgetragen wird.

Emaillierte Produkte dürfen nur mit einem sauberen, trockenen Tuch abgewischt werden. Kein Seifenwasser verwenden. Jegliche Flecken lassen sich mit Reinigungsmitteln (z. B. Ofenreiniger) entfernen.)

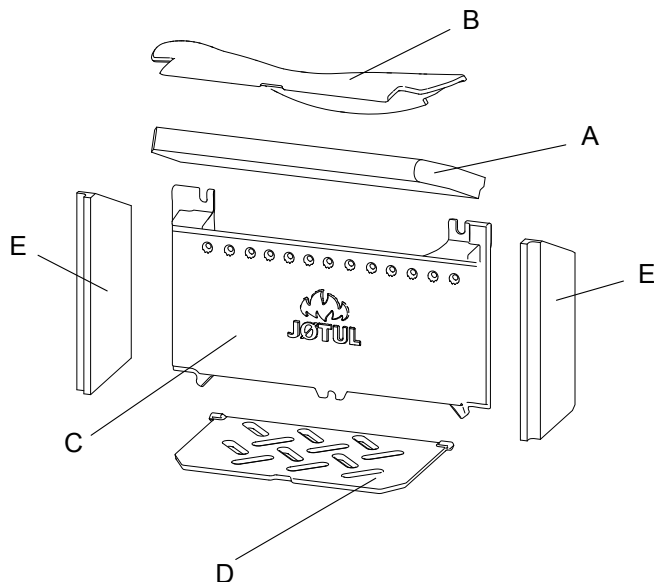
7.0 Wartung

Warnung! Unberechtigte Änderungen am Produkt sind nicht zulässig! Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden!

7.1 Wartung/Austausch von Teilen in der Brennkammer

Hinweis: Verwenden Sie Werkzeuge mit größter Sorgfalt! Andernfalls können die Vermiculitplatten beschädigt werden.

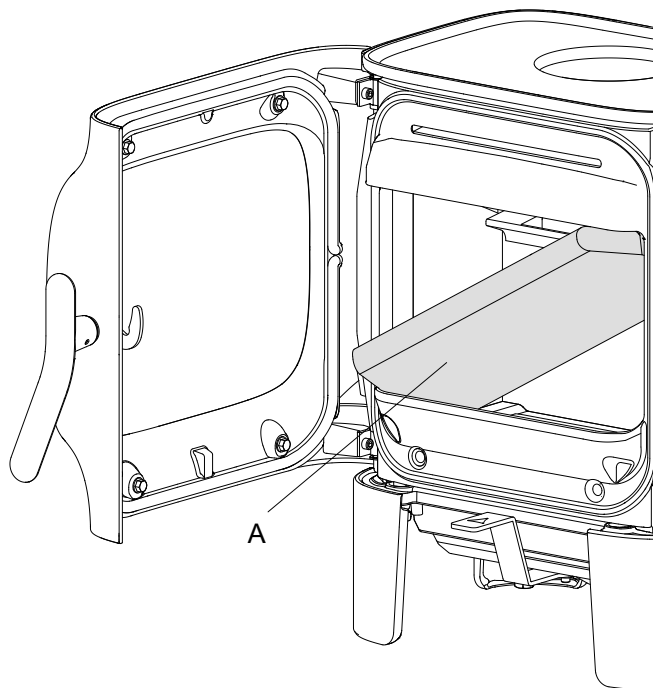
Abb. 34



2. Leitblech: Heben Sie den vorderen Rand des Leitblechs (A) nach oben sowie unten und drehen Sie es aus der Brennkammer heraus.
3. Auslassleitblech: Heben Sie den vorderen Rand des Auslassleitblechs (B) nach oben sowie unten und drehen Sie es aus der Brennkammer heraus.
4. Heben Sie den Aschenrost (D) im mittleren Schlitz vorn an und heben Sie den Aschenkasten aus der Brennkammer.
5. Hintere Brennerplatte (C): Entfernen Sie die drei Schrauben, die die Brennerplatte befestigen. Heben Sie eine Brennerplattenseite an und drehen Sie sie aus der Brennkammer heraus.

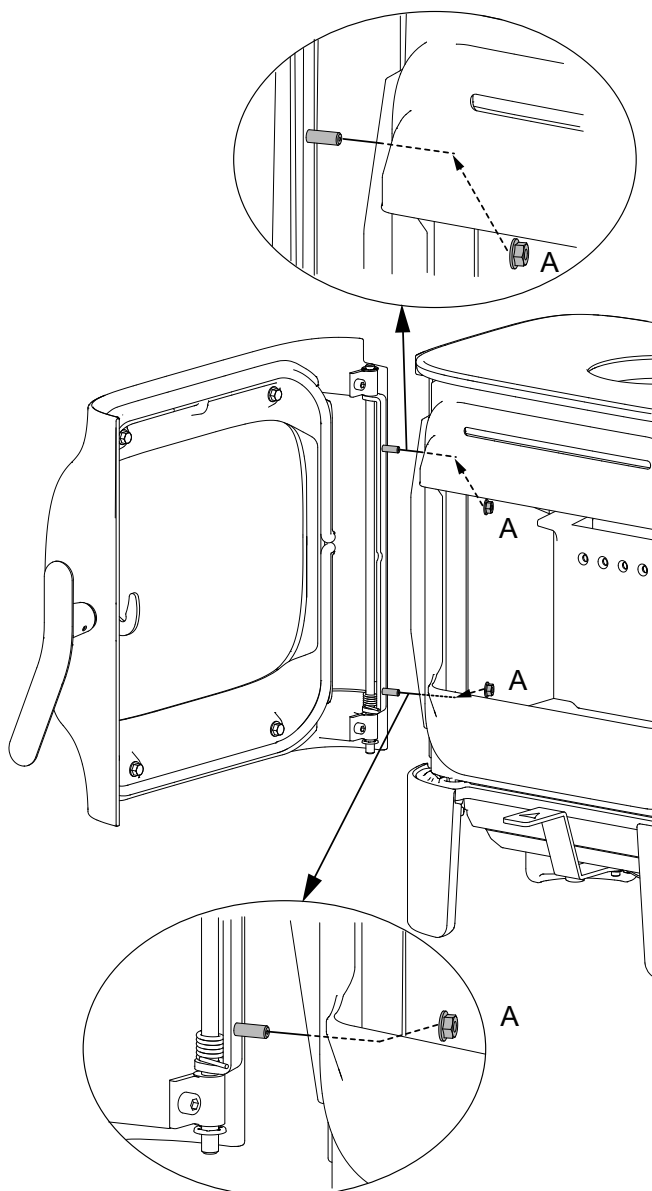
7.2 Glas und Dichtungen in der Tür ersetzen

Abb. 35



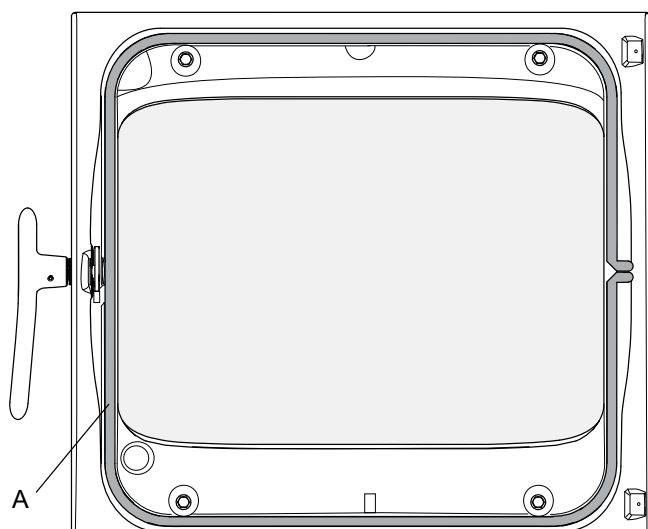
1. Entfernen Sie das Leitblech (A), indem Sie es am rückseitigen Rand anheben. Drehen Sie es anschließend aus der Brennkammer heraus.

Abb. 36



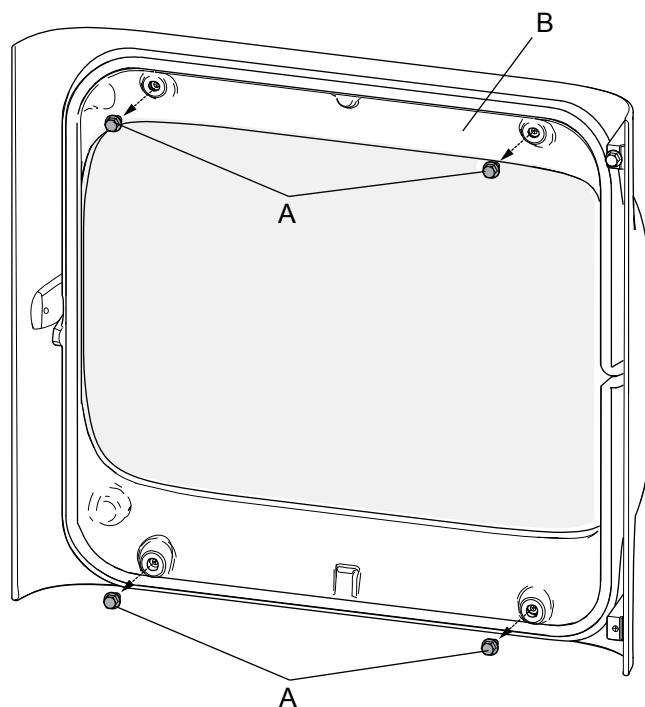
1. Lösen Sie die Muttern (A) und haken Sie die Tür aus. Legen Sie sie vorsichtig auf dem Karton ab.

Abb. 37



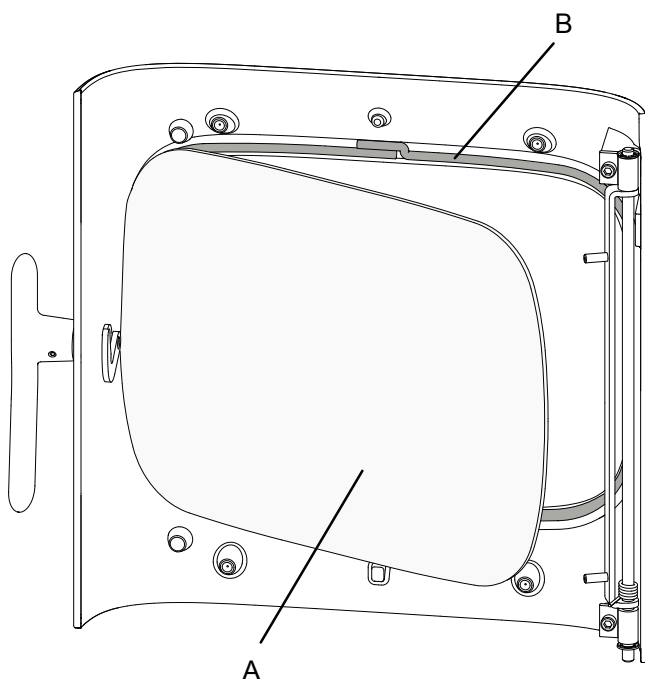
1. Entfernen Sie die Dichtung (A) auf der Türinnenseite, reinigen Sie die Dichtungsnut und kleben Sie eine neue Dichtung ein.

Abb. 38



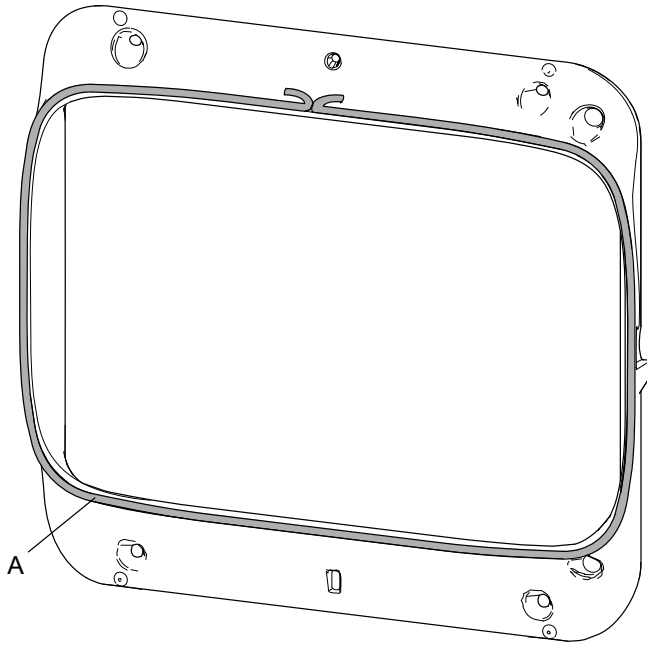
2. Wenn eine Dichtung oder Scheibe ersetzt werden muss, entfernen Sie zunächst den Türgriff (siehe 2-4).
3. Lösen Sie die Scheibenhalterung (B), die mit 4 Schrauben befestigt wird (A). Hinweis: Die Scheibe sitzt lose in der Tür. Achten Sie darauf, dass die Scheibe nicht hinausfällt, wenn die Glashalterung gelöst wurde.

Abb. 39



4. Entfernen Sie die Scheibe (A) vorsichtig. Entfernen Sie die Dichtungen (B) und (C). Reinigen Sie die Dichtungsnuten.
5. Kleben Sie neue Dichtungen an.

Abb. 40



6. Entfernen Sie die alte Dichtung (A) und reinigen Sie die Nuten. Kleben Sie eine neue Dichtung an.
7. Bringen Sie alle Komponenten wieder an, nachdem sämtliche beschädigten Dichtungen ersetzt wurden.

8.0 Zusatzausstattung

8.1 Fußbodenplatten

Glas	- Art.nr. 50049162
Glas mit Öffnung für die Außenluftzufuhr	- Art.nr. 50049131
Stahl	- Art.nr. 51049133

8.2 Außenluftanschluss

Außenluftanschluss, Ø 80 mm - Kat.nr. 51047509

8.3 Specksteinaufsatzkit

Kat.nr. 51049066

8.4 Aschenleiste für Jøtul F 105 mit Beine

BP - Kat.nr. 51049065
WHE - Kat.nr. 51049516

8.5 Aschenkastengriff

BP - Kat.nr. 51049070
WHE - Kat.nr. 12048672

9.0 Recycling

9.1 Recyclingverpackung

Ihr Kamin wird mit der folgenden Verpackung geliefert:

- Eine Holzpalette kann zersägt und im Kamin verbrannt werden.
- Verpackungskarton ist auf einem Recyclinghof zu entsorgen.
- Kunststoffbeutel sind auf einem Recyclinghof zu entsorgen.

9.2 Kaminrecycling

Der Kamin besteht aus folgenden Materialien:

- Metall, das auf einem Recyclinghof zu entsorgen ist.
- Glas, das als Sondermüll entsorgt werden muss. Das im Kamin verbaute Glas darf nicht im normalen Glasmüll entsorgt werden.
- Brennerplatten aus Vermiculit, die in Normalmüll entsorgt werden können.

10.0 Garantie

1. Umfang unserer Garantie:

Jøtul AS garantiert, dass externe Gusseisenteile zum Kaufzeitpunkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind. Sie können die Garantie für die externen Gusseisenteile auf 10 Jahre ab Lieferdatum verlängern, indem Sie das Produkt im Internet unter jotul.com registrieren und die Garantieverlängerungskarte innerhalb von drei Monaten nach dem Kauf drucken. Wir empfehlen, die Garantiekarte zusammen mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Jøtul AS garantiert ebenfalls, dass Stahlplattenteile zum Kaufzeitpunkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind, und diese Garantie gilt 5 Jahre ab Lieferdatum.

Die Garantie gilt nur unter der Bedingung, dass der Kaminofen von Fachpersonal gemäß den geltenden Gesetzen und Regelungen sowie der Montage- und Bedienungsanleitung von Jøtul installiert wurde. Reparierte Produkte und Ersatzteile werden innerhalb der ursprünglichen Gewährleistungsfrist garantiert.

2. Folgendes ist von der Garantie ausgeschlossen:

- 2.1. Schäden an Verbrauchsmaterialien wie Brennerplatten, Lüftungsgittern, Rauchgasleitblechen, Dichtungen usw., da sich deren Zustand aufgrund einer normalen Abnutzung im Laufe der Zeit verschlechtert.
- 2.2. Schäden infolge unsachgemäßer Wartung, Überhitzung, einer Verwendung ungeeigneter Brennstoffe (Beispiele für ungeeignete Brennstoffe: Treibholz, imprägniertes Holz, Bretterverschnitt, Spanplatten usw.) oder von zu feuchtem/nassem Holz.
- 2.3. Installation von Zusatzausstattung zur Anpassung lokaler Zugverhältnisse, Luftzufuhr oder anderer Umstände, die sich Jøtuls Einflussnahme entziehen.
- 2.4. Wenn ohne Jøtuls Zustimmung oder Originalteile Änderungen/Modifikationen am Kamin vorgenommen wurden.
- 2.5. Schäden während der Lagerung bei einem Händler oder beim Transport von einem Händler oder während der Installation

- 2.6. Produkte, die von nicht-autorisierten Verkäufern verkauft werden, wenn Jøtul ein selektives Vertriebssystem nutzt.
- 2.7. Verbundene Kosten (z.B. Transport-, Arbeits-, Reisekosten usw.) oder indirekte Schäden.

Pelletsöfen, Glas-, Stein-, Beton-, Emaille- und Lackoberflächen (z.B. Abplatzen, Rissbildung, Blasenbildung, Verfärbung usw.) unterliegen den nationalen Bestimmungen zum Verkauf von Verbrauchsgütern. Diese Garantie gilt für Käufe, die auf dem Gebiet des Europäischen Wirtschaftsraums getätigt werden. Alle Garantieforderungen müssen innerhalb eines angemessenen Zeitraums an Ihren lokalen autorisierten Jøtul-Fachhändler gerichtet werden – spätestens jedoch 14 Tage nach dem Datum, an dem der Fehler oder Defekt erkannt wurde. Siehe Händlerliste auf unserer Website jotul.com.

Jøtul behält sich das Recht vor, jeden Austausch von Teilen oder Dienstleistungen zu verweigern, wenn die Garantie nicht online registriert wurde. Diese Garantie wirkt sich nicht auf die Rechte aus, die gemäß nationalen Bestimmungen zum Verkauf von Verbrauchsgütern bestehen. Das nationale Beschwerderecht gilt ab dem Kaufdatum und nur gegen Vorlage eines Kaufbelegs bzw. einer Seriennummer.

Information to Enable Better Reproduction of Tests:

Refueling criteria used at the ITT: Mass is the default criteria. Make an explanatory note if CO₂ is used instead.

Basic fire bed from the beginning of the test: 265 grams

Average CO₂ value at refueling: 6.7% (always, regardless of the refueling criteria)

Average increment of the BFB from one refueling to the other: 50 grams

For output testing the door was closed immediately after refueling.

The primary air supply was gradually adjusted down from fully open in the beginning of the burn cycle to 0% open after approx. 1:00 minute had elapsed.

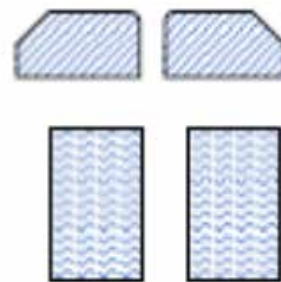
The secondary air supply was gradually adjusted down from fully open in the beginning of the burn cycle to approx. 40% open after approx. 2:00 minutes had elapsed.

Refuelling interval: 45 min

Nominel output test:



The stove on the test rig, output test



The output test fuel load

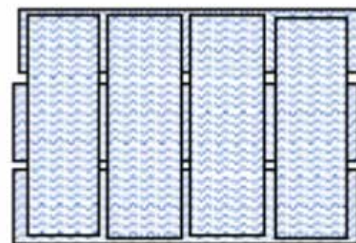
1.13 kg birch wood in total, distributed among two wood logs each 200 mm long.

The wood logs were placed at the bottom, perpendicular to the loading door.

Safety test



The stove on the test rig, safety test



Placement of the fuel load in the firebox

1.95 kg in total, distributed among three pieces of timber each 250 mm long and four pieces of lumber each 200 mm long.

The cross dimension is 50×50 mm nominal measure.

The safety test fuel load is placed with the longest cribs at the bottom and in parallel with the loading door.

Jøtul pursues a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure.

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi, il se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et équipements sans avis préalable.

Quality

Jøtul AS has a quality system that conforms to NS-EN ISO 9001 for product development, manufacturing, and distribution of stoves and fireplaces. This policy gives our customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.

Qualité

Le système de contrôle de la qualité de Jøtul AS est conforme à la norme NS-EN ISO 9001 relative à la conception, à la fabrication et à la distribution de poêles, foyers et inserts. Cette politique nous permet d'offrir à nos clients une qualité et une sécurité reposant sur la vaste expérience accumulée par Jøtul depuis sa création en 1853.



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway
www.jotul.com